www.gavroche-thailande.com

Gavroche

FESTIVAL
LA FÊTE REVIENT !

HUA HIN

Un vignoble sinon rien !

A LA UNE

INSOLITE
Vous avez dit « Doctor fish » ?

SOCIÉTÉ
2011, année-vérité pour la Thaïlande

VIÊT-NAM
Le réveil des tambours de bronze

Jaico MOSQUITO REPELLENT
LA BOUCHERIE www.laboucherie-asia.com

N°195 - Janvier 2011 - Thaïlande 80 B - Cambodge 3 $ - Laos 30.000 Kp

Bienvenue au "Jardin", le dernier-né des restaurants français à Bangkok. Sa boulangerie/pâtisserie, son restaurant style brasserie et son cadre convivial et verdoyant vous permettront de déguster en toute quiétude une sélection de plats « bien de chez nous » en plein coeur de la ville dans un environnement calme et apaisant.

Le Jardin

www.lejardinbangkok.com

BOULANGERIE

Ouverte de 9h à 23h, la boutique du "Jardin" vous fera redécouvrir les plaisirs du petit dej avec ses viennoiseries, croissants, chocolatines, brioches..., ainsi que les pâtisseries à emporter ou sur commande (gâteaux anniversaire, pain surprise, canapés...) concoctés de main de maître par Benoît, ancien chef pâtissier des frères Pourcel et d'Alain Ducasse.

GRAND PARKING
FERMÉ LE DIMANCHE

138/1 Thong Lor Soi 11 - Sukhumvit 55 - 10110 Bangkok, +66 (0)2 381 2882,
HORAIRES D' OUVERTURE DU RESTAURANT : 11h30 14h30 / 18h30 23h

WestminsteR®
Western Inspired Living

Mobella®
Creative upholstery furnitures

Depuis 1992, nous fabriquons et exportons des canapés et fauteuils aux standards de qualité européens
Depuis 2004, nous vendons aux particuliers en Thaïlande
Depuis 2009, notre show-room est situé au 76/1 Soi Lang Suan à Bangkok

Eddy Bellavoine, le directeur des ventes, se tient à votre disposition pour vous guider dans votre choix.
Il pourra aussi étudier avec vous une fabrication personnalisée sur mesure.
Contactez-le au 089 486 8611 ou westminster@pimpen.co.th

Suan Phinit Apartment

Un hâvre de paix au coeur de Sathorn
(Narathiwat Soi 7 / Soi Praphinit)

Des résidences tranquilles et agréables, loin de l'agitation de Bangkok, à partir de 30 000 bahts par mois.

Suan Phinit, c'est une atmosphère relaxante au milieu d'une végétation luxuriante et 26 appartements (2 ou 3 chambres) avec balcons et vue panoramique, hauts plafonds et salons immenses.

Baan Pipat, c'est la plus grande et la plus belle piscine sur toit du quartier, des appartements conçus selon le style colonial Thaï et une architecture qui donne une atmosphère lumineuse et apaisante.

Sabai Sathorn, située dans un cadre paisible, vous propose sa toute nouvelle gamme d'appartements de grand standing, ainsi qu'une piscine sur le toit.

Sabai Sathorn Apartment

Appartements confortables
dans un cadre agréable et chaleureux
Silom Soi 9

Baan Pipat Apartment

Votre pied à terre à Bangkok (Silom 3 / Sathorn 6)

Suan Phinit Apartment
33 Soi Narathiwas 7/Soi Praphinit,
Sathorn Road,
Bangkok
T +622 679 4600
F +622 286 3800
Email: sale@sabai-estate.com

Sabai Sathorn Apartment
57 Sathorn Soi 10,
Bangkok
T +66 2267 3999
F +66 2166 9001
Email: sale@sabai-estate.com

Baan Pipat Apartment
21/2 Soi Pipat,
SilomRoad,
Bangkok
T +622 353 4555
F +622 267 5222
Email: sale@sabai-estate.com

Managed by SABAI ESTATE

À 5 min du BTS **www.sabai-estate.com**

Spain Canada European Chambre EEC France Belgium Switzerland Austria

Winner of 9 Top Product Awards

Jaico

Mosquito
the carrier of Malaria
Dengue Fever
Elephantiasis, etc.

Your Bodyguard

against mosquitoes and insects

Effective protection for more than 7 hours

Available at leading supermarkets, drugstores, and in your hotel room.

Product Varieties

Gel Sachet
2 x 3 ml.

Spray
75 ml.

Roll-On
50 ml. 30 ml.

Imported & Distributed by

All Plants International Ltd.

Tel : 0-2203-0816-7 Fax : 0-2203-0815

ASL OVERSEAS
AIR-SEA-LOGISTICS

Votre partenaire global transport et logistique dans la region

Nos filiales dans le monde

Shanghai Hong Kong Bangladesh (Dhaka) Bangkok Corée (Séoul) Sri Lanka Taiwan (Taipei) Vietnam (Hanoi, Ho Chi Minh City) Maroc Dorval (Canada) Madagascar L'île Maurice Pakistan Inde (New Delhi) Seychelles

ASL en France : PARIS - MARSEILLE - LE HAVRE - ROUEN

ASL OVERSEAS (Thailand) Co Ltd
65, 42 tower , Unit 1203 , 12th floor
Soi Sukhumvit 42 (Kluaynamthai) , Sukhumvit road
Prakanong , Klongtoey , Bangkok 10110

Tel : (66) 02 712 3183-88
Fax : (66) 02 712 3189
Email : gilles@asl-overseas.co.th

RETROUVEZ DE NOUVEAUX LIVRES EN FRANÇAIS

de 800
à 1000 B.

Rencontre avec **Éric Miné** le 10 février au **Club Ensemble de Pattaya**, en février au **Centre de Langue de Vientiane** et en mars à l'**Alliance Française de Phuket**

Livres disponibles à
Carnets d'Asie Bangkok et Phnom-Penh
Monument Books Vientiane, Luang Prabang et Paksé • **Maxim's** aéroport de Vientiane
Alliance Française Phuket
Duang Kamol Book Store -*Soï Post Office 13/2 (à droite du Riviera Beach Hotel)* Pattaya
et sur notre site internet

SOUKHA éditions
info@soukha-editions.fr

www.soukha-editions.fr

L'éditorial de Philippe Plénacoste

Droit devant !

Imprévisibles, les Thaïlandais ? C'est un euphémisme ! Si on vous avait dit, à la fin d'un sanglant mois de mai, que le royaume se tiendrait droit sur ses pieds, le front bien haut, en cette fin d'année, personne n'y aurait cru, à part, peut-être, les Thaïlandais eux-mêmes. Comme le souligne justement Richard Werly (Rebond, p 45), « une fois de plus, la Thaïlande a fait mentir les scénarios les plus pessimistes ». Mais ce n'est pas tant les bons résultats de croissance et le retour des touristes qui marquent cette fin d'année que le lancement – en catimini – de la campagne électorale pour les prochaines élections législatives, qui devraient se tenir avant la fin de l'année.

C'est bien ce qui étonne le plus les observateurs : malgré les plus graves événements politiques jamais survenus depuis la révolte de 1992, le chaos attendu n'a pas eu lieu. Certes, le gouvernement Abhisit, avec le soutien de l'armée, a eu recours, comme on pouvait s'y attendre, à des moyens répressifs étendus pour neutraliser une éventuelle révolte : état d'urgence dans de nombreux fiefs « rouges », mise à l'ombre des principaux leaders, accusés d'actes de terrorisme, et de centaines de supporters du mouvement, bâillonnement des médias – en particulier les radios communautaires et plusieurs milliers de sites internet « subversifs ». Des mesures qui avaient pour but de freiner la formation de réseaux clandestins des militants rouges les plus extrémistes et de minimiser leurs actions, malgré plusieurs attentats à la grenade dans des lieux publics (au moins deux victimes). Mais qui ne mettaient pas forcément en évidence la volonté du pouvoir de recentrer le débat politique dans l'arène démocratique dont il se réclame...

Et pourtant. Si la fracture politique et sociale n'a pas cicatrisé, loin sans faut, le retour à une forme de normalisation semble se profiler. Avec, en ligne de mire, les élections. La levée de l'état d'urgence à Bangkok et dans tout le royaume – l'extrême sud mis à part –, la volonté d'Abhisit de faciliter la demande de remise en liberté sous caution des principaux leaders rouges, la bonne conduite du principal parti politique d'opposition, le Puea Thai, lié à Thaksin Shinawatra, qui a lancé sa campagne électorale, pourraient augurer une année de « transition politique » et l'avènement de nouvelles alliances. Un signe d'espoir qui doit toutefois être vu avec précaution. En Thaïlande, la raison est une notion très relative... Gageons que les problèmes fondamentaux du système soient abordés enfin avec franchise, et, comme le souligne Richard Werly « que le civisme s'empare de la population thaïlandaise, et notamment de sa classe moyenne, à Bangkok comme en province ». *Sawatdî pî maï Pratét Thaï !*

> **Le retour à une forme de normalisation semble se profiler**

L'ÉQUIPE DU *GAVROCHE* SOUHAITE UNE BONNE ET SOURIANTE ANNÉE À TOUS SES LECTEURS. LONGUE VIE AU ROI !

Gavroche
Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994. Dixeptième année.
Tirage : 8,000 ex

Editeur : Ph & Ph Co., Ltd.,
2240/12-13 Chan Road, Chongnonsee, Yannawa,
Bangkok 10120, Thailand.
Standard : 66 (0) 2 285 43 59 / 66 (0) 2 285 43 60
Fax : 66 (0) 2 678 02 30
Email : gavroche@loxinfo.co.th
Site : **www.gavroche-thailande.com**

Distribution
Thaïlande : Bangkok, Pattaya, Chiang Mai, Chiang Rai, Phuket, Koh Samui, Hua Hin,, Koh Phang Gan, Koh Tao.
Laos : Vientiane, Luang Prabang
Cambodge : Phnom Penh, Siem Reap
Viêt-Nam, Birmanie : sur abonnement.

Vente au numéro : 80 bahts (Thaïlande), 30000 kieps (Laos) 3 dollars (Cambodge). Liste des points de vente à la fin de ce numéro.
Abonnement : Bulletin d'abonnement à découper en page 45 de ce numéro ou à télécharger sur
www.gavroche-thailande.com/abonnement

Directeur de la publication,
Rédacteur en chef
Philippe Plénacoste (direction@gavroche-thailande.com)

Directeur général
Renaud Cazillac (renaud.cazillac@gavroche-asie.com)

Directrice administrative
Rungnapar (Yuie) Wongsiri

Equipe éditoriale
Magazine : Olivia Corre, Martine Helen, Malto C.
Édition en ligne : Victor Michon

Responsable publicité
Boris Taghin (gavroche@loxinfo.co.th)

Maquette, design
Fabien Poux / iSi (www.isi-asia.net)

Webmaster
Axel Tessier / Celtidata (webmaster@celtidata.fr)

Comptabilité
Chatchanok (Ou) Yodpadcharachanok
(gavroche@loxinfo.co.th)

Abonnements, guide pratique, petites annonces
Potjanie (Pui) Warorose (gavroche@loxinfo.co.th)
Assistant stagiaire : Kittipong Tiranarata

Ont contribué à ce numéro :
Olivier Jeandel, Cyrille Hareux, François Doré, Richard Werly, Fred Solmon, Caroline Daoulas, Georgia Dhimoïlas, Kittipong Tiranarata, Pierre Rossion, Bernard Le Bosse, Gérard Lalande, Angela Finger

Correcteur : Marcel Barang
Contribution spéciale : Fabian Doppler (DFDL Mékong)
Conception couverture : Fabien Poux

DISTRIBUTION, POINTS DE VENTE

Chef de service, Bangkok
Potjanie (Pui) Warorose (gavroche@loxinfo.co.th)
Chiang Mai, Chiang Rai
Stéphane Dureau, Nissra Thitadilok
Tél : 084 052 29 80 (uma_services@yahoo.fr)
Pattaya
Kittipong Tiranarata
Tél. 02 285 43 59 (gavroche@loxinfo.co.th)
Phuket
Caroline Daoulas
Tél : 084 629 34 71(daoulasc@gmail.com)
Caroline Laleta-Ballini
Tél. 086 950 49 61(noowap@yahoo.fr)
Hua Hin
René Marugg (rene.marugg@gmail.com)
Koh Samui, Koh Phan-gan, Koh Tao
Thierry Herremans
Tél : 084 628 68 70 (bluelotus_th@yahoo.fr)
Cambodge
Monument Books
Tél : (012) 217 617 (mp@monument-books.com)
Laos
Maud Jäderholm
Tél : (020) 775 257 92 (maudjade@hotmail.com)

Imprimé à Bangkok : fullpoint1@yahoo.com

N°195 - Janvier 2011

Sommaire

Photographe nomade cherche talents
Le photo-journaliste Christophe Loviny organise une exposition consacrée aux danseuses de ballet khmères.
17

BANGKOK Artiplus
Une petit fête qui monte, qui monte...
Cette année, Artiplus regroupera une soixantaine d'artistes, peintres, sculpteurs, céramistes et photographes.
33

ACTU

Trois questions à Anne-Emmanuelle Grossi / Le saviez-vous ? 9
Actu : L'eau, c'est ? La lumière ! / Vous avez dit Sean ? / Big (C)arrefour ! 10
Plein feu sur la bataille de Koh Chang 11
Chronique juridique / Attention, train (thaï) à grande vitesse ! 12
Chronique immo / Tamarind Resort : un petit coin de plaisir 15
Haut vol ! / Enfin une télé de qualité ? / Elève en progrès / Changement d'étagères 16
Photographe nomade cherche talents 17
Chronique Santé 18
En France 21
Village des Livres 22

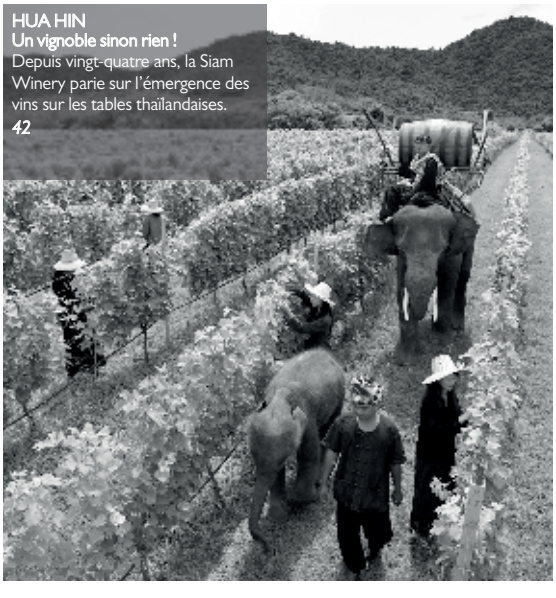
LE VILLAGE

Cinéma, expos, concerts... toute l'actualité à Bangkok ! 30-33
Aux fourneaux avec Jean-Noël Lumineau / Rubrique Gastro 34-35
Les rendez-vous du mois 36
Phuket : Aucun français n'est seul à Phuket ! 37
Pattaya : Vous avez dit « Docteur Fish » ? 38-39
Phnom Penh : On fait quoi ce soir ? 40

A la une 23

La Fête revient !

L'annulation, en juin dernier, du grand festival culturel franco-thaï n'aura finalement été que partie remise. La Fête va battre son plein en... février. En avant-première, les moments forts de cette nouvelle édition.



HUA HIN
Un vignoble sinon rien !
Depuis vingt-quatre ans, la Siam Winery parie sur l'émergence des vins sur les tables thaïlandaises.
42

SOCIÉTÉ

Hua Hin : Un vignoble sinon rien ! 42-44
Rebond : la chronique de Richard Werly 45
Viêt-Nam : le réveil des tambours de bronze 46-47
Gavroptimiste : les bonnes nouvelles du mois 48

LE GUIDE

Les petites annonces de particulier à particulier 50
Les bonnes adresses 52
Où Trouver Gavroche ? 66

SFS Thailande souhaite à tous les lecteurs du Gavroche, Bonne Santé, Prospérité et Bonheur pour

2011

Protéger votre famille

Assurance Santé, Voyage, Visa Schengen, Protection juridique ...

Préserver vos biens et votre entreprise

Assurance Habitation, Automobile,
Moto, Bateau, Responsabilité civile des produits,
Santé Groupe, Usine, Restaurant, Commerce, Hôtel ...

Vous garantir un avenir serein

Investissements immobiliers et financiers sécurisés en France et au Luxembourg, Prêt pour achat de biens en France

SFS Thailand est là pour vous trouver les meilleures solutions!

02 61 31 745

Notre mission repose sur votre satisfaction.

Filiale du 11ème Courtier Spécialisé de France

L'Argus de l'Assurance 2010

SFS
Securities & Financial Solutions

The offices at Central World. 809, 8th Fl., 999/9, Rama 1 Rd., Pathumwan, Bangkok. (BTS Siam ou Chidlom)
Tél: +66 (0) 2 61 31 745-6 Fax: +66 (0) 2 25 24 004 Email : contact@sfs-thailand.com Site Internet : www.sfs-thailand.com

Visitez le site www.gerardcoste.com

EN VENTE
EN VERSION PAPIER chez Carnets d'Asie
À Bangkok et Phnom-Penh - 14 euros

EN VENTE EN VERSION NUMÉRIQUE
Sur www.Numilog.com - 9,8 euros

" Les Déménagements sont les mouvances de l'existence,
ça bouleverse, ça empêche l'habitude ..."

Un service complet de porte-à-porte. Un déménagement simplifié et sans stress

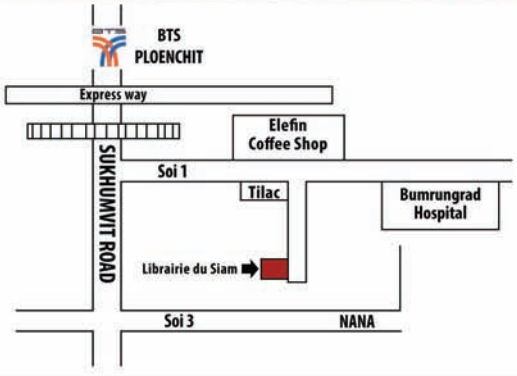
Contactez Christophe (081 9934 950 - chris@jvkmovers.com) - www.jvkmovers.com

- 17000 m3 d'entrepôts à Bangkok
- Une présence dans plus de 15 Pays
- Spécialiste des animaux et objets d'art
- 30 ans d'expérience en Thaïlande

FIDI

JVK INTERNATIONAL MOVERS

BANGLADESH CAMBODIA CHINA HONG KONG INDONESIA LAOS MALAYSIA MYANMAR PHILIPPINES SINGAPORE THAILAND TIMOR LESTE VIETNAM USA & EUROPE LIAISON OFFICES



NOUVELLE ADRESSE !
44/2 Sukhumvit soi 1
Bangkok 10110 Thailande

Librairie du Siam
et des Colonies

Rare Books

Libres Anciens
et de Collection

Voyages
Histoire
Géographie

Littérature Coloniale

Gravures Anciennes

44/2 Sukhumvit soi 1,
Bangkok 10110 Thailande
Tel : 02-251-0225 , 02-252-0299
Fax: 02-255-4222
E-mail:
librairiedusiam@cgsiam.com

Le saviez-vous ?

PÈRE DE LA NATION

D'où vient l'admiration que portent les Thaïlandais à leur roi ? Une question qui a turlupiné bon nombre d'étrangers et dont voici une brève explication. Le peuple fait de tels honneurs au roi Bhumibol Adulyadej parce qu'il représente le Père de la nation thaïlandaise. Il est d'ailleurs communément appelé *Por louang* (le chef), ou *Por Kong Pindine* (père de la nation). Cela remonte au début du royaume de Sukhothai. La Thaïlande était alors sous le régime de la monarchie absolue, un système paternaliste où le roi faisait figure de père protégeant ses compatriotes. A cette époque, le nom des rois était précédé par l'utilisation du terme *Por* (père), comme *Por Khun Sri Indrathit*. Le peuple, lui, est appelé *Louk*, qui se traduit littéralement en français par « enfants ». Bien que ce régime ait ensuite laissé place à une monarchie constitutionnelle, les Thaïlandais perpétuent toujours cette tradition patronymique. Le roi Bhumipol est perçu comme un guide. Il est également admiré pour sa détermination, son érudition, et sa grande compassion. Son anniversaire, fêté le 5 décembre, rassemble trois fêtes en une : l'anniversaire du roi Rama IX, la Fête Nationale et la fête des pères. C'est sans aucun doute la plus respectée, et appréciée, des fêtes thaïlandaises. Le Premier ministre Abhisit Vejjajiva a d'ailleurs annoncé, à la suite des festivités du mois dernier, que son gouvernement avait déjà commencé à préparer celles de 2011. Car cette nouvelle année n'est pas une année comme les autres : elle marque non seulement le 84ème anniversaire du roi, mais aussi le septième cycle de sa naissance. La nation célébrera donc son roi pendant toute l'année. Une première activité majeure est prévue dès janvier, avec la prescription de 999 moines à travers le pays. Rappelons que le vénéré Bhumibol est le détenteur du titre de règne le plus long du monde, même s'il ne sort désormais de l'hôpital que pour de très brèves apparitions publiques.

KITTIPHONG TIRANARATA

TROIS QUESTIONS À Anne-Emmanuelle Grossi,

attachée de coopération pour le français à l'ambassade de France de Bangkok. Elle revient pour nous sur la Fête de la francophonie (le 22 janvier) et la place, toujours importante, du français dans les écoles.

► Selon vous, quel est l'impact réel de la Fête de la francophonie sur la diffusion de la culture française en Thaïlande ?

Votre question est intéressante car révélatrice de l'amalgame trop souvent fait entre francophonie et culture française. Le but de la Fête de la francophonie n'est en fait pas la diffusion de la culture française, mais plutôt la célébration de la langue de Molière. Et de la multitude des pays et des cultures où elle est parlée. Le grand festival « La Fête », organisé par le service culturel et l'Alliance française, assure, lui, la diffusion de la culture française contemporaine à proprement parler.

► Quelles sont les actions menées pour promouvoir notre langue en Asie ?

Nous menons des actions de promotion auprès, essentiellement, des élèves et étudiants thaïlandais, en insistant toujours sur le fait que le français est parlé bien au-delà des frontières de l'Hexagone. Plus de 220 millions de personnes sur les cinq continents s'expriment en français, ce qui en fait la langue étrangère la plus largement apprise dans le monde, après l'anglais. Elle arrive aussi en tête des premières langues les plus « choisies » par les apprenants.

En Thaïlande, on estime à environ 55 000 le nombre d'élèves de français dans les écoles et les universités. Un choix qui se maintient malgré la forte concurrence des langues asiatiques, comme le chinois et le japonais, pour des raisons économiques. Le ministère thaïlandais de l'Education a d'ailleurs apporté un soutien considérable cette année à son enseignement dans les écoles secondaires. Le 16 janvier prochain, 1300 lycéens se présenteront aux épreuves du DELF (diplôme d'étude en langue française du ministère de l'Education nationale), soit 30% de plus qu'en 2010.

► Quel est le public visé par la Fête de la francophonie ?

Toute la communauté d'apprenants et d'enseignants de français, mais aussi tous les francophones et francophiles de Thaïlande. Organisée par le Service culturel de l'ambassade et l'Alliance Française, en collaboration avec les ambassades et associations francophones de Thaïlande et l'Association Thaïlandaise des Professeurs de Français (ATPF), cet événement a lieu en janvier. Et non pendant le traditionnel mois de mars, « le mois de la francophonie », qui correspond ici aux grandes vacances scolaires et universitaires. La Fête de la francophonie est désormais un rendez-vous très attendu des élèves et professeurs de langue venus des quatre coins du pays. Cette journée est pour eux l'occasion de se rencontrer, d'échanger et de nouer des liens d'amitié en participant aux animations. Avec trois mille participants en 2010, l'événement a attiré un public deux fois plus nombreux que les années précédentes. Nous espérons que le programme 2011, placé sous le thème de l'expression artistique, séduira davantage de monde encore : rencontre avec l'auteur de bande dessinée franco-cambodgien Sera, concours de BD, atelier « manga », théâtre, comédie musicale, dégustations et, bien sûr, les traditionnels dictées. Cette journée est donc un moment festif privilégié pour les échanges entre Thaïlandais et francophones.

Propos recueillis par
OLIVIA CORRE

L'eau, c'est ? La lumière !

Après cinq ans de longs et douloureux travaux, le barrage laotien Nam Theun 2 vient d'être inauguré en décembre 2010. Coût de ce projet hydroélectrique ? Pas moins de 1,4 milliard de dollars ! Plus grand projet de l'histoire du pays communiste, ce barrage est symbole d'espoir pour les institutions qui en sont à l'origine, mais aussi, miraculeusement, du côté des écologistes. Bien qu'elle soit financée conjointement par la Banque asiatique de développement et la Banque mondiale, cette centrale d'une capacité de 1 700 mégawatts reste la propriété du gouvernement laotien. EDF et EGAT, la compagnie publique d'électricité de Thaïlande, ont également participé à sa construction. Elle devrait fournir près de 95% de sa production électrique à la Thaïlande voisine, et satisfaire seulement 20% de la demande laotienne. « Ce barrage est une chance unique », fait valoir Haruhiko Kuroda,

président de la Banque asiatique de développement. Il devrait permettre de rapporter au Laos environ deux milliards de dollars sur 25 ans. « Les fonds seront affectés à l'amélioration de l'enseignement primaire, des services de santé, du réseau électrique rural et à d'autres programmes nationaux de lutte contre la pauvreté », précise l'ADB. Plus de seize mille personnes ont été dépêchées pour réaliser les travaux. Mais le projet ne fait pas l'unanimité. Près de six mille personnes ont dû être déplacées, ainsi que dix mille autres en aval, pour construire le barrage. Pierre Lelouche, le secrétaire d'Etat français chargé du Commerce extérieur, a annoncé que qu'il n'y avait pas matière à débat puisque les choses avaient été faites de façon « exemplaires ». Mais, du côté des écologistes, l'inquiétude demeure. Huit nouvelles centrales sur le Mékong sont actuellement à l'étude au Laos. Des projets qui pourraient bien avoir de profondes conséquences socioéconomiques et naturelles sur toute l'Asie du Sud-est.

Georgia Dhimoïlas

Big (C)arrefour !

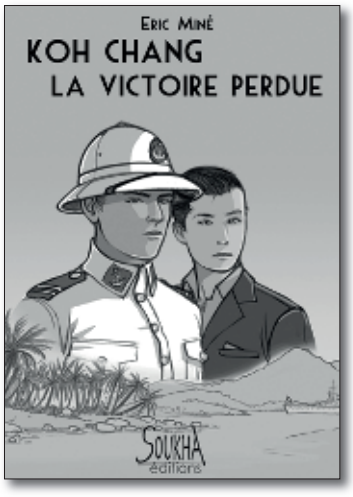
Le distributeur français Carrefour s'apprête à vendre ses 42 magasins thaïlandais à son rival de toujours, le géant Big C, filiale du groupe Casino. Prix du deal ? Pas moins de 868 millions d'euros, soit 120% du chiffre d'affaires enregistré par le groupe en 2010. La transaction devrait être conclue au premier trimestre 2011. Casino, quant à lui, souligne que cet accord devrait permettre à sa filiale thaïlandaise d'augmenter « significativement » sa part du marché local, et donc faire grimper le chiffre d'affaires de Big C jusqu'à 2,4 milliards d'euros. Un record qui ferait de ce géant de l'alimentaire un des leaders du marché aux côtés de Tesco. Après quatorze ans de présence en Thaïlande, Carrefour jette donc l'éponge. Il était classé cinquième sur le podium des ventes alimentaires, mais sa part de marché ne dépassait pas 6%. Le groupe souhaite désormais se consacrer uniquement aux marchés où il s'est assuré une position de leader.

Vous avez dit Sean ?

Non, pas Sean Penn. Comprenez Social Enterprise Asia Network. C'est le nom qu'ont choisi les entreprises sociales d'Asie comme intitulé pour leur nouveau réseau. Lors de son lancement, les entrepreneurs se sont réunis durant deux jours à Bangkok pour discuter de leur visibilité ainsi que des partenariats envisageables avec l'ensemble des acteurs économiques du secteur. L'objectif ? Développer les entreprises sociales sur le continent tout en tentant de répondre au mieux aux grands défis futurs, tant sur le plan environnemental qu'humain. L'une des ambitions majeures du réseau Sean serait de parvenir à réduire significativement la pauvreté dans les années à venir. Ce nouveau réseau répond aussi à l'engouement croissant pour l'entreprenariat social, un mouvement alliant performance économique, innovation sociale, solidarité et initiative privée qui ne cesse de faire des adeptes. Plutôt confidentielle par le passé, cette tendance séduit désormais autant de jeunes diplômés que de dirigeants d'entreprises bien établies. Le réseau Sean permet donc de réunir les volontés communes des investisseurs indonésiens, japonais, malais, philippins, singapouriens, thaïlandais et Vietnamiens.

senetwork.asia

Pleins feux sur la bataille de Koh Chang



Le 17 janvier, la Thaïlande célèbre le 70ème anniversaire de la bataille de Koh Chang, un conflit l'opposant à la France, sortie victorieuse. C'est le moment qu'à choisi Eric Miné pour la parution de son roman consacré à cet épisode historique méconnu, car complètement absent des livres scolaires. G.D.

La bataille de Koh Chang ? Inconnue au bataillon. Voilà ce que vous répondra la majorité de votre entourage si vous tentez le sondage. Pourtant, l'impact de ce pan de l'histoire sur le visage actuel de la Thaïlande se voit comme le nez au milieu de la figure. Architecturalement, d'abord, puisqu'il a motivé la construction du Victory Monument, au cœur de Bangkok. Politiquement, ensuite, puisqu'il s'agit de la seule et unique victoire navale, flotte contre flotte, des troupes françaises pendant les deux guerres mondiales. Mais aussi parce que cette bataille n'avait finalement aucune raison d'être. Alors pourquoi a-t-elle eu lieu ? « Pour comprendre, il faut se pencher sur les manœuvres politiques en France même l'année précédente. Il y avait pas mal de querelles de clocher au sein du gouvernement de Vichy à l'époque, Pétain ne s'entendant pas avec son président du conseil, Pierre Laval. Les deux hommes n'étaient pas du tout d'accord sur les directions à donner en termes de diplomatie étrangère, ce qui a contribué à mettre le projet de pacte de paix avec la Thaïlande en échec », explique Eric Mimé.
Au début de la guerre, le Japon supporte mal la présence française en Indochine. Il souhaite profiter de la défaite française de 1940 pour parvenir à réaliser ses objectifs expansionnistes. Pour cela, le Japon souhaite utiliser son voisin siamois. La Thaïlande, elle, négociait alors depuis plusieurs mois avec la France un éventuel pacte de non-agression pour faire barrage aux puissants Japonais. Mais, brutalement, le pays retourne sa veste en déclarant que la signature d'un tel traité n'a aucune raison d'être. Pourquoi ? C'est que le Japon lui a proposé sa neutralité sur des territoires au Laos et au Cambodge. Désireux de venger l'affront qui avait été fait au royaume de Siam en 1893 et 1904 lors des traités territoriaux imposés par la France, le gouvernement du Premier ministre Plaek Pibulsonggram accepte donc cet accord. Dès la fin de 1940, le Siam revendique haut et fort sa souveraineté sur tous les territoires situés à l'est du Mékong, avant de mobiliser ses troupes aux frontières du Cambodge. Commence alors une série de provocations et d'occupation de territoires indochinois. La France réagit vivement et un véritable état de guerre s'installe entre les deux pays. Le 16 janvier 1941, la France lance une large contre-offensive terrestre sur les villages de Yang Dang Khum et de Phum Préav, où se déroulent de féroces combats. La contre-attaque française est un échec et s'achève par une retraite. Mais les Thaïlandais ne peuvent poursuivre les forces françaises, leurs chars ayant été cloués sur place par l'artillerie de Vichy. Le gouverneur général de l'Indochine, l'amiral Decoux, ordonne alors d'exécuter une opération contre la Marine thaïlandaise dans les eaux de Koh Chang. La bataille a lieu le lendemain. Deux heures de combat pour un bilan plus que lourd côté thaïlandais : trois torpilleurs coulés, et entre des dizaines et plusieurs centaines de mort, selon les estimations. La flotte française, elle, est intacte. « Mais le pays ne pourra jamais bénéficier de la gloire de cette victoire, puisqu'elle était l'œuvre de Vichy », explique Eric Miné. Pas question, donc, d'en faire la promotion. Encore moins de l'inscrire au programme scolaire.

Le poids de la bataille

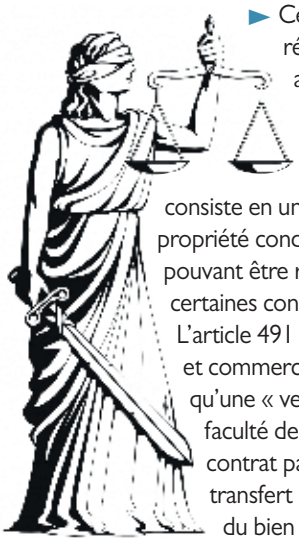
« Cet épisode a eu de lourdes conséquences sur le développement économique de la Thaïlande », continue l'auteur. Car, quand le pays a opté pour le camp nippon, ça n'a pas du tout plu à la Grande-Bretagne et aux Etats-Unis, qui lui ont imposé un embargo sur le pétrole dès avril 1941. Egalement parce que la majeure partie de sa flotte de guerre marine moderne est passée à la trappe. « C'est pourquoi j'ai souhaité inscrire mes personnages au cœur de cette épisode passionnel, tant côté français que siamois », explique l'écrivain.
Deux hommes, originaires des deux camps adversaires, évoluent dans ce climat balançant entre rénovation et révolution nationale. Le destin croisé d'un officier de marine français et de son frère d'adoption thaïlandais, quand tous les repères s'inversent à cause des délires hitlériens. On peut y lire l'incompréhension et le choc des cultures. Mais aussi le désir de modernisation siamoise à outrance, et ce fascisme ambiant qui donne des ailes. On y retrouve l'ambiance coloniale indochinoise, ce territoire où la France n'est pas chez elle mais fait comme si, déployant un faste comme jamais elle n'aurait osé. On s'y balade dans les rues du Bangkok des années 40, avec ses citadins branchés. On jauge leur mode vestimentaire, leur nonchalance aussi. Bref, un condensé d'atmosphères dont le récit, sous la plume d'Eric Miné, en dit bien plus long sur cette époque charnière ambiguë que n'importe quel rapport guerrier ou scolaire. « Je trouve qu'avec un roman historique, le message passe plus facilement qu'avec un essai », dit l'auteur. Vrai, puisqu'on y perçoit tout l'excès de l'époque, avec sa déraison, ses rêves de grandeur et sa fantaisie. Avec ce roman, pas besoin de porte spatio-temporelle pour un retour au passé.
A vos livres, et bon voyage !

Koh Chang la victoire perdue, d'Eric Miné, Soukha Editions, Paris (*soukha-editions.fr*)
En vente chez Carnets D'Asie (Bangkok et Phnom Penh), Alliance française de Phuket, Duang Kamol Book Store (Pattaya), Monument Books (Vientiane, Luang Prabang, Paksé)
Rencontre avec Eric Miné le 10 février au Club Ensemble de Pattaya

Chronique juridique

Le droit thaïlandais prévoit un type de sûreté immobilière particulier qui peut être une alternative à l'enregistrement d'une hypothèque : la vente avec faculté de rachat (*kâï fâk* en thaï).

La vente avec faculté de rachat



► Cette sûreté est régie par les articles 491 et suivants du Code civil et commercial et consiste en un transfert de propriété conditionnel pouvant être racheté sous certaines conditions. L'article 491 du Code civil et commercial dispose qu'une « vente avec faculté de rachat est un contrat par lequel le transfert de propriété du bien vendu à l'acquéreur est soumis à la condition que le vendeur puisse en retrouver la propriété. » Cette faculté de rachat est habituellement prévue avec un contrat de prêt, et l'exercice de cette faculté est conditionné par le remboursement du prêt.

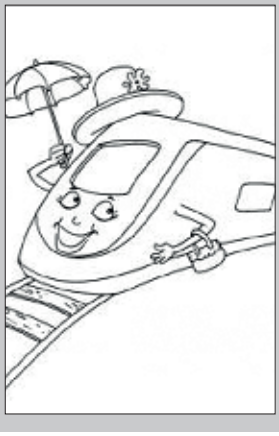
► **La faculté de rachat est inscrite sur le titre de propriété** pour la durée prévue pour le remboursement du prêt par le vendeur-emprunteur, et l'inscription doit indiquer les noms des parties, la date et la durée de la faculté de rachat. Un contrat doit être établi entre les parties, détaillant les conditions du prêt et les conditions d'exercice de la faculté de rachat. La durée maximum de la faculté de rachat est limitée à 10 ans pour un bien immobilier. Si le prêt n'est pas remboursé dans le délai prévu au contrat, la propriété est transférée définitivement à l'acquéreur-prêteur à l'expiration du délai. Contrairement à l'hypothèque, qui continue de grever le bien jusqu'à ce que mainlevée de l'inscription soit donnée par le créancier lors du remboursement du prêt, la faculté de rachat est consentie pour une période déterminée par les parties.

► **Pendant la durée du contrat**, le vendeur-emprunteur peut utiliser sa faculté de rachat et restituer le paiement reçu directement auprès du cadastre ou auprès d'un Bureau de Dépôt ainsi que le prévoit l'Article 492 du Code civil et commercial. Le cadastre annule alors immédiatement le transfert de propriété au profit de l'acquéreur-prêteur sans requérir son consentement, et c'est seulement après l'enregistrement du rachat par le cadastre que l'acquéreur-prêteur est informé. Il est conseillé d'inclure dans le contrat de vente avec faculté de rachat que l'acquéreur-prêteur ne puisse pas disposer de la propriété durant la période pendant laquelle le vendeur-emprunteur peut exercer sa faculté de rachat. Sauf accord contraire des parties, le prix de rachat est égal au prix de vente.

► Les droits et taxes lors de la vente initiale sont normalement payés au cadastre comme tout autre transfert de propriété. Si la faculté de rachat n'est pas exercée pendant la durée prévue, le vendeur-emprunteur devra payer l'impôt sur le revenu sur le montant du prix lors de l'année de l'expiration de la faculté de rachat. Si la faculté de rachat est exercée et que la propriété retourne au vendeur-emprunteur, la taxe de transfert de propriété et la *Specific Business Tax* ne sont pas exigibles, mais une retenue à la source sera applicable comme pour tout transfert de propriété. Cette retenue à la source est un paiement préalable de l'impôt sur le revenu et est collectée par le cadastre lors du transfert de propriété. La vente avec faculté de rachat est donc un excellent moyen de garantir un prêt en Thaïlande et une bonne alternative à l'enregistrement d'une hypothèque avec l'avantage d'une exécution très efficace. Une hypothèque requiert en effet le recours à une vente publique alors que l'exercice de la faculté de rachat permet un transfert de propriété immédiat et automatique à l'acquéreur-prêteur en cas de non-remboursement du prêt. Le seul inconvénient de cette faculté de rachat est un coût fiscal plus élevé que pour l'enregistrement d'une hypothèque.

Fabian Doppler
DFDL Mekong Phuket
dfdlmekong.com

DFDLMEKONG
LEGAL AND TAX ADVISERS



Attention, train (thaï) à grande vitesse !

► Des rails flambant neufs pour 3020 kilomètres de lignes à grande vitesse supplémentaires en Thaïlande ! Enfin, si le projet du gouvernement arrive à son terme. La proposition évoque une extension du réseau ferroviaire, dont les travaux devraient débuter d'ici à fin 2011. Cinq lignes devraient ainsi être étendues, dont deux plus que les autres, pour un montant total de 302 milliards de bahts. La voie reliant Bangkok à Chiang Mai va ainsi subir un lifting à hauteur de 229,8 milliards de bahts, alors que celle de Bangkok à Rayong se voit attribuer 72,4 milliards de bahts. Voilà pour les deux privilégiées. Trois autres lignes devraient ensuite connecter Bangkok avec Udon Thani, Nong Khai, et Padang Besar à la frontière avec la Malaisie. Cette dernière ligne pourrait être construite en partenariat avec la Chine. Mais il n'est pas certain que le pays parvienne à convaincre le gouvernement chinois d'investir dans ce projet commun. La vitesse moyenne des trains devrait, grâce à ce plan, pouvoir atteindre 250km/h. En parallèle, le ministère des Transports prévoit une amélioration des infrastructures déjà existantes avec l'achat de nouvelles locomotives, pour la somme de 178 milliards de bahts.

SPANISH ON 4

SPANISH ON 4 TAPAS CAFE

Les Bars Tapas de Bangkok

TAPAS CAFE

Open Daily 11 am - 12 pm
Happy Hour 11 am - 7 pm
Sangria: buy 1 get 1 free
Tapas: buy 2 get 1 free

78, 80 Silom Soi 4, 02 632 9955
1/25 Sukhumvit Soi 11, 02 651 2947
www.tapascafebangkok.com

O'MIX
restaurant - café

Le restaurant O'mix
vous invite à venir découvrir sa cuisine française et internationale dans un endroit calme de Bangkok : Radchadaphisek (Meng Jai.LFIB)

Wi Fi ZONE

RESTAURANT FRANÇAIS ET INTERNATIONAL
Ouvert de 11h à 23h
7 jours sur 7
Connexion Wifi
Tél : 02 690 2173
www.omixrestaurant.net

O'Mix restaurant - café,
Si vous êtes perdu, contacter Pui, elle vous indiquera le chemin :
Tél: 08 47 31 55 32
593/157-158, Pracha-Uthit Rd.,
Khweng Samsennok Khet
Huaykwang, Bangkok 10310
Près du Lycée Français

MRT Hua Khwang (exit 1)
Taxi : Croisement "Meng Jai"

Ámantee
House of Oriental & Tibetan Antiques & Arts

Ámantee est déjà reconnue pour sa quiétude ainsi que pour l'originalité et la qualité de sa collection, régulièrement renouvelée,d'antiquités et d'objets d'art anciens et contemporains illustrant la prodigieuse richesse culturelle de l'Orient.

Pour déjeuner, "Ámantee – Le Café" vous offre désormais une cuisine mariant harmonieusement arômes et saveurs d'Orient et d'Occident. Un parfum d'aventure et de poésie, une création exquise de Jérémie Sebag.

Ámantee est aussi devenue l'endroit idéal pour organiser de mémorables réunions d'affaires et festivités telles dîners, galas et cocktails.

Si vous n'avez pas encore visité Ámantee, nous vous invitons cordialement à le faire. Nous vous promettons une surprise des plus agréables.

Carte et détails disponibles sur **www.amantee.com**
Ouvert 365 jours par an et à seulement 20 minutes du centre ville !

Ámantee
House of Oriental & Tibetan Antiques & Arts
131/3 Chaeng Wattana 13. Laksi, Bangkok 10210
Tél. : (662) 982-8694-5 - Fax : (662) 982-8613
courriel : info@amantee.com

QUINTESSENCE

La quintessence du goût est chez nous.

Nouveautés et menu à partir de Décembre.
Profitez de nos promotions de fin d'année.
Fromage à la coupe, plateaux, foie gras, confits de canard, terrines, saucissons, jambon de Bayonne et autres spécialités de chez nous.

Offre Spéciale

Présentez ce Voucher à Quintessence pour bénéficier de 15% de réduction jusqu à Janvier 2011

E-mail: quintessence@mega-selection.com
Tél:02 662 35 77 (Thaï) - Tél: 02 664 44 97 (Français)
116/1 Sukhumvit 23 (Close to Young Place)

TAMARIND BOUTIQUE RESORT À KANCHANABURI

Nouveau centre de vacances et de relaxation, à seulement 2 heures de Bangkok, pour oublier l'agitation et le chaos de la ville le temps d'un week-end ou d'un séjour prolongé.

Situé dans un petit village , vous trouverez à Tamarind Boutique Resort du poisson frais des rivières, des massages traditionnels thaïlandais, une piscine, des jacuzzis ...

Logés dans des bungalows en bois traditionnels dotés de tout le confort moderne, vous pourrez visiter le pont de la rivière Kwai, vous balader à dos d'éléphant ou ne rien faire de votre journée en nous laissant nous occuper de tout.

Idéal pour se retrouver en famille.
Ouvert toute l'année.

NOUS CONTACTER:
129, BAN YANG KO, KLON DO SOUS-DISTRICT, DAN MAKHAM TIA DISTRICT, KANCHANBURI
TEL. 66(0) 2233 4250 TÉLÉCOPIE: 66 (0) 2233 4251 (BUREAU DE BANGKOK)
MOBILE: 66 (0) 8 9662 1267; 66 (0) 8 1482 9974
E-MAIL: INFO@TAMARINDBOUTIQUE.COM
WWW.TAMARINDBOUTIQUE.COM

www.kohjumlodge.com

KOH JUM lodge

L'île préservée de Koh Jum est située entre Krabi, Phi Phi et Koh Lanta.

Adresse: Koh Jum Lodge - Ile de Koh Jum - Province de Krabi - Thaïlande
Téléphone: +6675 618 275 - Fax: +6675 618 276 - Portable: +6689 921 1621

(66) (0) 32 817 121
Fax (66) (0) 32 817 122
Email info@coral-hotel.com

171 Moo. 9 Ban Suan Luang T. Pongprasart
Bang Saphan Yai
77140 Prachubkirikhan Thailand

Déjà 12 ans d'expérience en Service et Convivialité

Coral Hotel 3* Supérieur

Source d'authenticité à 380km au sud de Bangkok

http://www.coral-hotel.com

Nombreuses activités sportives en mer ou en montagne

Excursions à la carte

Piscine de 50 M

Jacuzzi, Sauna

Fitness, Massages

Bar de plage, 3 restaurants

Venez découvrir

nos **nouvelles** chambres **"Classiques"**

A partir de 1 650 Bahts seulement

*Et toujours nos **Suites de luxe** et **Cottages familiaux** pour des séjours de détente et de confort en bord du Golf de Thaïlande.*

10% de réduction sur l'hébergement
aux lecteurs du Gavroche sur présentation de ce coupon uniquement
sous réserve de disponibilité - Offre valable jusqu'au 30/11/2010

Tamarind Resort
Un petit coin de plaisir

► Tempak Charuprakorn, une Thaïlandaise francophone, vient d'ouvrir avec son mari un resort à Kanchanaburi : le Tamarind Boutique Resort. Cette femme débordante d'énergie a commencé à travailler à l'ambassade de France de Bangkok, point de départ d'une longue carrière dans plusieurs sociétés francophones en Thaïlande. Quant à son mari, Yod, il a fait ses études en France avec elle, et a ouvert un bureau de traduction à côté de l'ambassade de France, à Bangkok. Trois ans plus tard, Tempak quittait son poste dans une banque française pour venir travailler à plein temps aux côtés de son époux. Atteindre bientôt l'âge de la retraite ne lui fait pas peur. « Je suis encore *jeune dans mon coeur* », déclare-t-elle. On comprend mieux pourquoi elle s'est lancée dans la création de son propre resort : une vrai auto-entrepreneuse ! « Cet hôtel est en quelque sorte une extension de notre service de traduction, fait valoir Tempak. Au départ, nous

avons pensé offrir un logement pour des retraités français. C'est pourquoi nous avons choisi Kanchanaburi, qui n'est pas trop loin de Bangkok, et très calme. »
La construction a démarré en 2008 avec pour seul et unique fond l'épargne du couple. Résultat ? Des maisons en bois tout équipées, qui permettent à la clientèle de profiter au mieux de ce petit coin de paradis, situé au coeur d'un village paisible, au bord de la rivière Kwai Noi. Piscine, jacuzzi et massage traditionnel au programme. Quant à ceux qui préfèrent les visites, il suffit de s'adresser à Tempak, qui se fera un plaisir de s'occuper de tout.

O.C.

Tamarind Boutique Resort
Kanchanaburi
Tél : 02 233 42 50
089 662 12 67
tamarindboutique.com

Tempak Charuprakorn

Chronique immo

Retour sur une année 2010 atypique...

► **L'année 2010 semblait en janvier dernier l'année du renouveau pour la Thaïlande,** avec tous les indicateurs au vert : économie, tourisme, immobilier et... politique. Le contexte apaisé laissait entrevoir un pays en ordre de marche pour afficher un beau sourire en 2010. Ce fut sans compter les événements marquants de mai. Cependant, bien que traumatisants, ils se sont assez rapidement fait oublier par un peuple décidemment tourné vers l'avenir, et des touristes qui n'en finissent plus d'être séduits par le pays. Revue d'une année 2010 atypique.

► **L'économie** en Thaïlande a enregistré une croissance de l'ordre de 7% en 2010, tirée par des exportations en forte hausse et une demande intérieure croissante. Les investissements étrangers, en forte progression eux aussi dans de nombreux secteurs, sont la résultante du dynamisme du marché intérieur et de la position de la Thaïlande comme hub mondial, entre l'Inde et la Chine. Le nombre de touristes a aussi augmenté de plus de 10%, atteignant 15 millions. Il faut souligner la belle progression des touristes francophones, avec une augmentation de 11% portant leur nombre à 450 000 visiteurs en 2010.

► **L'immobilier** s'est bien tenu avec de nombreuses nouvelles résidences lancées avec succès, notamment dans le centre de Bangkok. Certains programmes ont même été vendus en quelques jours. En dehors de l'hyper-centre, cela a été parfois plus difficile. Le prix moyen de vente sur Bangkok a cependant encore augmenté de 11% en 2010, en raison du nombre de résidences haut de gamme, avec un prix moyen compris entre 120 000 et 180 000 bahts le m² (étude réalisée par CBRE, numéro un mondial de l'immobilier). Soulignons aussi la pression sur les loyers, due principalement au climat international et à la hausse du baht face à l'euro. Néanmoins, les propriétaires qui font un bon marketing, en rendant leur appartement attractif par une décoration soignée, ont bien tiré leur épingle du jeu. Les autres n'ont d'autre solution que de baisser le coût du loyer. L'année 2011 confortera cette tendance avec une offre plus large. En dehors de Bangkok, Hua Hin a la cote comme destination résidentielle et pour une retraite de qualité, en raison notamment de son climat et de sa proximité avec Bangkok. Pattaya s'avère aussi une bonne alternative à la capitale, pour investir dans les résidences séduisant les expatriés des grandes zones industrielles et économiques à la périphérie de la ville.
Sa proximité avec Bangkok et sa large palette de divertissements confortent la place de Pattaya comme première destination prisée des étrangers. En ce qui concerne les îles, on peut noter un engouement pour Samui au détriment de Phuket, qui reste trop touristique. Samui propose donc une offre plus sophistiquée. Même si le premier semestre de 2010 a donné des frayeurs, l'année se termine sur les chapeaux de roue. Les Thaïlandais ont su rebondir après la crise et le pays continue à attirer investisseurs, touristes et retraités.

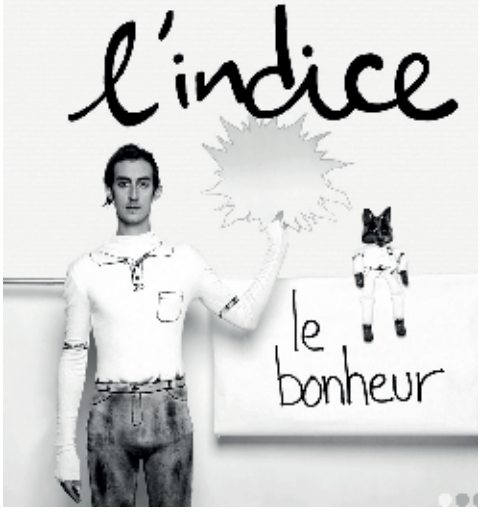
CYRILLE HAREUX
Agent immobilier à Bangkok
cyrille.hareux@companyvauban.com

HAUT VOL !

Le département d'aviation civile (CAD) souhaite rénover les infrastructures de vingt-huit aéroports provinciaux, et en confier la gestion à des compagnies privées. Ce système de fonctionnement, plus pratique, devrait optimiser l'utilisation des investissements de maintenance des sites. Le CAD a également annoncé avoir mis sur la table 1,38 million de bahts pour l'achat de 83,3 hectares destinés à la construction d'un aéroport à Betong, dans le district de Yala. Début des travaux prévu en 2013, pour une durée de trois ans. Mal desservies jusque-là, les provinces de l'extrême Sud pourraient ainsi voir considérablement s'améliorer leur développement économique. Rappelons que l'ensemble des aéroports provinciaux génère 200 millions de bahts par an. Les cinq sites les plus fructueux sont Krabi (100 millions), Udon Thani (34 millions), Khon Kaen (25 millions), Surat Thanit (19.9 millions), et Ubon Ratchathani (19.5 millions).

Enfin une télé de qualité ?

►MCOT, l'opérateur public audiovisuel en Thaïlande, vient d'annoncer le lancement de vingt à trente nouvelles chaînes, pour un investissement d'environ 500 millions de bahts, soit 12,3 millions d'euros. Les chaînes devraient être accessibles par câble, satellite et télévision numérique, grâce à la contribution de plusieurs fournisseurs extérieurs. Les premiers essais d'émission sont prévus pour ce mois-ci. Possédé à hauteur de 75% par l'Etat, MCOT a vu ses recettes augmenter de 12% au premier trimestre 2010, soit 1,35 milliard de bahts de plus qu'à la même période l'an dernier. Une hausse qui s'expliquerait par l'augmentation des revenus publicitaires engrangés par les supports de son bouquet radiophonique et télévisuel. Les contenus et thématiques des nouvelles chaînes n'ont, pour l'instant, pas encore été dévoilés.



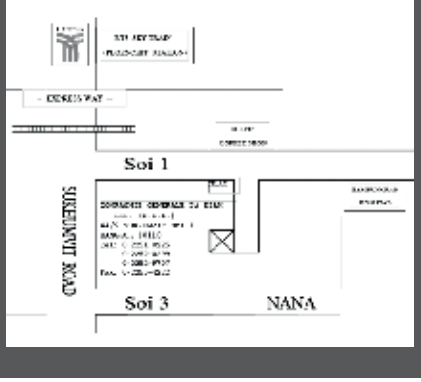
Elève en progrès !

Fini le bonnet d'âne pour la Thaïlande en termes d'indice de développement humain (IDH). Selon le dernier rapport de l'ONU, le pays décroche même la 92ème place mondiale sur 169. Classé dans la catégorie des « pays à développement humain moyen », le royaume enregistre un IDH de 0,654, soit une amélioration de 0,006 point par rapport à 2009. Cela lui permet de rejoindre des pays comme le Sri Lanka (91ème), ou encore la Chine (89ème). Entre 1980 et 2010, l'IDH de la Thaïlande a aussi augmenté de 1% par an, ce qui la place nettement au-dessus de la moyenne générale enregistrée en Asie du Sud, de 0,516. Entre 1970 et 2010, le revenu par habitant de la Malaisie et de la Thaïlande a été multiplié par plus de 5,80. Pourtant, les deux pays ont encore beaucoup de chemin à faire avant d'espérer franchir la ligne de partage entre pays pauvres et pays riches. Le rapport précise également que le royaume possède une espérance de vie à la naissance de 69,3 ans, et une durée moyenne de scolarisation de 6,6 années. Dans la série des bonnes nouvelles, rappelons aussi que la dernière enquête de l'OMS sur la qualité d'accès aux soins dans le monde classait la Thaïlande au 47ème rang mondial sur 191, soit seulement dix places derrière les Etats-Unis. C'est certes beaucoup moins bien que Singapour (6ème), mais c'est surtout beaucoup mieux que le Viêt-Nam (160ème), le Laos (165ème), le Cambodge (174ème), et la Birmanie (190ème), ce dernier relégué à l'avant-dernière place du classement. La première place, elle, revient à la France, suivie de peu par l'Italie, St-Marin, Andorre et Malte.

Changement d'étagères !

Des étagères flambant neuves pour les bouquins de la librairie du Siam et des Colonies ! Après plusieurs années passées dans le quartier de Panthip, la boutique a fait ses cartons pour rejoindre le centre-ville et de nouveaux locaux, un peu moins exigus. Il faut dire qu'à force de se serrer pour faire place au flux incessant de nouveaux arrivants, les livres de la petite librairie francophone commençaient à se sentir à l'étroit. Un sentiment aujourd'hui révolu.

Librairie du Siam et des Colonies
44/2 Sukhumvit Soi 1, Bangkok
Tél : 02 251 02 25



Photographe nomade cherche talents

Le photo-journaliste Christophe Loviny organise une exposition consacrée aux danseuses de ballet khmères. Inépuisable nomade, il sillonne également le continent asiatique, appareil au poing, pour révéler les jeunes talents. ►OLIVIA CORRE

« Photographe nomade cherche talents en devenir. » Voilà à quoi pourrait ressembler l'annonce, s'il avait eu l'idée de lancer un appel dans les colonnes des quotidiens asiatiques. Christophe Loviny se définit comme « de partout et de nul part en même temps ». Monsieur s'offre le luxe infini d'être libre de vivre plusieurs vies, de les afficher sur papier glacé, et de transformer l'essai en enseignement populaire.

Lorsqu'il a découvert l'Asie, à seulement dix-huit ans, le photographe a tout de suite été fasciné. Des études de droit et une école de journalisme plus tard, il décide rapidement d'exercer son métier de façon indépendante, pour partir voir ce qui se passe hors du carcan hexagonal et son lot de clichés prémâchés. « Quand je suis arrivé au Cambodge en 1988, la beauté avait totalement disparu du pays, tout n'était que chaos. Puis j'ai vu le pays renaître de ses cendres, notamment grâce aux arts traditionnels khmers. C'est pourquoi j'ai décidé de me pencher sur le sujet », raconte le photographe. Il aurait pu choisir de fixer l'horreur, mais non. L'homme a préféré se consacrer au retour à la vie. Résultat ? Une série de photos chargées d'histoire, tantôt douloureuses, tantôt loufoques, regroupées dans un livre intitulé *Les danseuses sacrées d'Angkor*, paru aux Editions du Seuil en 2002. « La danse était pour moi un formidable fil conducteur pour expliquer la culture du pays. Le ministre de l'information cambodgien a gracieusement traduit le livre en Khmer. Il s'agit du seul livre d'art disponible au Cambodge. Nous avons distribué gratuitement près de la moitié des exemplaires aux étudiants du pays », dit-il. Une sélection de trente-cinq de ces clichés est aujourd'hui exposée à Bangkok (1), accompagnée de dessins griffonnés par Rodin, mettant en scène les mêmes rats de ballet, quelques années plus tôt. Mais aussi des clichés pris par d'autres, représentant les icônes de la discipline, ou encore les symboles forts qui font toute l'essence de la culture khmère. On peut y voir trois générations de femmes, de celle qui s'éclairait à la bougie à celle dont l'oreille ne décolle plus du téléphone portable, toutes réunies autour des mêmes mouvements rituels ancestraux, avec la même rigueur et le même acharnement. « Pour moi, un reportage n'a de sens que dans le temps », explique Christophe Loviny. Des études de fond qui lui ont permis de séduire de nombreuses publications, comme *The Sunday Times Magazine, Geo, Paris-Match ou Stern*. Mais ces activités ne s'arrêtent pas aux portes de l'image narrative.

Passer le relais

Un peu à l'image d'une maîtresse de ballet face à son apprentie danseuse, ce passionné souhaite lui aussi maintenant se consacrer à la transmission de son art. Une démarche qu'il a entamée en 2005 en créant l'Angkor Photo Festival, premier événement du genre en Asie du Sud-est. Chaque année, durant une semaine, la ville est investie par les travaux de photographes internationaux reconnus, mais aussi de photographes asiatiques émergents, par le biais d'expositions et de projections. But de la manoeuvre ? Offrir davantage de visibilité aux jeunes talents. Cinq ans de travail qui, petit à petit, ont conduit à installer une vraie dynamique au Cambodge, qui voit désormais des orphelins suivre des cours de photothérapie dans les murs d'Anjali, un lieu de vie artistique installé pour eux par Christophe Loviny à Angkor. En parallèle, des formations sont également organisées à destination des étudiants du pays, pour les pousser à s'adonner aux joies du cliché. « Lors de ces ateliers qui durent une semaine, je mets les jeunes participants dans les conditions exigées par la profession », précise-t-il. Après leur avoir expliqué les règles de base de la photographie, il leur demande de produire chacun un essai, pour ensuite diffuser leur travaux en fin de semaine. « Le fruit de leur travail doit être rendu en temps et en heure, ce qui leur permet de se perfectionner professionnellement. »

Nouveaux horizons

Après s'être investi corps et âme durant trois ans à la mise en place de toutes ces activités au Cambodge, Christophe part désormais à la conquête de ses voisins. Et notamment en Birmanie où, en 2009, il a également installé un festival du même genre à Rangoun, dont la prochaine édition aura lieu du 5 au 12 mars prochain. Comme au Cambodge, Christophe y organise aussi des séances de formation, et s'apprête à faire de même en Chine, à Shanghai. Ainsi que dans tous les pays asiatiques qui souhaiteraient bénéficier de ses talents de créateur d'événements pour les mettre au profit de leurs jeunes photographes. Priorité n'est désormais plus à ses propres travaux mais à ceux des autres. Pourtant, les galeries du monde entier continuent à s'arracher ses clichés. Un prestigieux musée parisien s'apprête à exposer son travail sur Kep-sur-mer, la station balneaire cambodgienne celebre dans les annees 60.

(1) The Pikture Gallery, 47/1 Sukhumvit Soï 49

Fragilité des os : savoir la dépister tôt

Avec le vieillissement de la population, les cas d'ostéoporose ne cessent de se multiplier. Une maladie qui, si elle est détectée à temps, peut être stoppée dans sa progression. Le point sur les symptômes, les traitements, et les moyens de s'en préserver.

Dr. Gérard Lalande
Directeur
ceo-health.com

Si l'exposition au soleil est potentiellement dangereuse à cause des risques de mélanome, elle est aussi bénéfique : les rayons UV favorisent la synthèse de vitamine D impliquée dans le métabolisme osseux. Une exposition quotidienne mais modérée est donc avantageuse pour le squelette.

Une maladie de plus en plus fréquente

Néanmoins avec l'âge (et malgré une exposition solaire optimale), la structure et donc la résistance du squelette restent affectées par un processus pathologique progressif appelé ostéoporose. Il s'agit d'une maladie caractérisée par une fragilité excessive du squelette, due à une diminution de la masse osseuse et à l'altération de la microarchitecture de l'os. A partir de 50 ans, une femme sur trois et un homme sur cinq souffrent de fractures liées à l'ostéoporose. Avec l'augmentation de l'espérance de vie, cette maladie va donc devenir un problème majeur de santé publique dans les années à venir.

Symptômes et conséquences

La fragilité de l'os survient de façon insidieuse, sans symptôme. Le diagnostic est souvent posé au moment de la première fracture, révélant ainsi l'inefficacité des mesures actuelles de prévention. Outre les fonctions de protection des organes et de la locomotion, le squelette stocke 99% du calcium provenant de l'alimentation et le libère dans le sang en fonction des besoins. Afin de pourvoir aux besoins des cellules, l'os est, de façon continue, détruit et reconstruit. Ce mécanisme est appelé le remodelage osseux. Ainsi, par ce phénomène, le squelette est renouvelé tous les sept ans. Chez l'adulte jeune, il existe un équilibre entre la résorption et la formation de l'os. A partir de 50 ans, la résorption osseuse est excessive et devient supérieure à la formation. Une perte osseuse avec altération de l'architecture de l'os se met progressivement en place, entraînant un risque de fracture, même pour des traumatismes mineurs. Les conséquences d'une fracture liée à l'ostéoporose sont plus sévères que celles résultant d'un traumatisme accidentel. La fracture ostéoporotique entraîne souvent une dépendance de la personne touchée, à laquelle s'associent des symptômes dépressifs.

Prévenir et traiter

La prévention étant la seule approche logique, il convient d'identifier au plus tôt l'existence de facteurs de risque et, si possible, de les traiter en conséquence. L'on sait qu'un régime faible en calcium (peu de légumes et de produits laitiers), des antécédents de fractures dans la famille, le tabac, la sédentarité, l'excès d'alcool, ou encore certains médicaments comme la cortisone et les antidépresseurs favorisent l'apparition de l'ostéoporose. Les sujets à risque pourront bénéficier de supplément calcique et de vitamine D. Il est aussi conseillé de réaliser un dépistage d'éventuelles lésions osseuses à partir de 50 ans. Un test non invasif, appelé DEXA, permet d'évaluer la densité minérale osseuse et indirectement la résistance de l'os. En cas d'ostéopénie ou d'ostéoporose, un traitement préventif de la survenue de fractures doit être institué sans délai. Il inclura un supplément calcique et de vitamine D ainsi qu'un médicament visant idéalement à restaurer le remodelage osseux. Pour finir, la pratique d'une bonne hygiène de vie aura un effet favorable sur l'ostéoporose, mais aussi sur la survenue de nombreux cancers et de maladies cardiovasculaires.

Pour plus d'informations :
gerard.lalande@ceo-health.com

CEO HEALTH
Ethical Medical Outsourcing

Bumrungrad International
A World of Care

Bumrungrad International Clinic
Le Health Screening Center, au 11ème étage, effectue des évaluations de densité minérale osseuse, de 7h à 15h tous les jours. Sukhumvit 3, Soï Nana Nuea, Bangkok. Tél : 02 667 15 55 / info@bumrungrad.com

30 สมิติเวช SAMITIVEJ

Internal Medicine Clinic, Samitivej Sukhumvit Hospital
Evaluation de la densité minérale osseuse, au 1er étage, Bâtiment 1, Sukhumvit Soï 49, Bangkok
Tél : 02 711 8484-6 / info@samitivej.co.th

Bumrungrad International

Approches Thérapeutique et Chirurgicale pour soulager vos douleurs dorsales et cervicales

Notre équipe

- Chirurgiens spécialistes de la moelle épinière
- Chirurgiens orthopédistes
- Kinésithérapeutes
- Neurologues et neurochirurgiens
- Radiologues spécialistes de la moelle épinière
- Thérapeutes spécialistes de la gestion de la douleur
- Rééducateurs

Spine Specialists Center
Location: Bumrungrad International
Clinic building, 12 Floor, station A
Contact Us: 66 (0) 2667-1515

Spine Specialists
by Bumrungrad International

สมิติเวช
SAMITIVEJ

Total Solution of Perfect Lady @ Samitivej Sukhumvit

Innovation médicale pour
votre santé en 360°

De la naissance à la ménopause en passant par l'adolescence, la maternité et la vie de femme: à chaque étape de l'existence, de nouveaux problèmes, de nouvelles inquiétudes, de nouvelles questions surgissent.

Nos médecins, qualifiés par leur formation et leurs experiences pour s'occuper de la santé de la femme durant toutes les étapes importantes de sa vie, sont à votre disposition pour vous permettre de mieux vivre et profiter d'une féminité sans contrainte.

0-2711-8181
www.samitivejhospitals.com

Groupe hospitalier aux normes internationales
Accrédité par la Commission Internationale du JCI
Samitivej... We Care

Le Bouchon

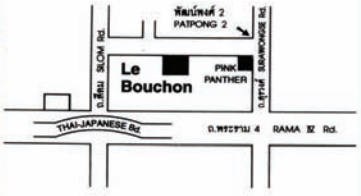
Restaurant-Pub

Déjà 15 ans !

*"Nouveau menu du midi à 450 bahts net !
Omelette aux truffes, filet de bœuf et filet
de dorade disponibles tous les jours ...
Et bien d'autres choix encore !"*

***Ouvert tous les jours,
sauf le dimanche,
midis inclus***

***Dernière commande à
23 heures.***



37/17 Patpong 2, Surawongse Road, Bangkok
Tél : 02 234 9109

Château de Bangkok

Managed by Accor

Hôtel et Serviced Apartment, en plein coeur de Bangkok,
à deux pas du Parc Lumpini, BTS Ploentchit

Appartements à partir de
40 000 THB par mois.
Location de courte durée disponible.

Réservez au 02-651-4400 ext 1300

Chateau de Bangkok - Managed by Accor – 29 Soi Ruamrudee 1, Lumpini, Pathumwan
Tel : 0-2651-4400 Fax : 0-2651-4500 / www.chateaubkk.com / resv@chateaubkk.com

SouimanKa

La mode éthique et chic

www.souimanka.com

Vêtements et accessoires pour femmes
Créations originales en commerce éthique
Confection artisanale Chiang Mai, Thaïlande

Gavroche

Le magazine des pays du sourire - Thaïlande / Laos / Cambodge / Birmanie

Les bons plans du week-end dans votre boîte email tous les vendredis.

Concerts, spectacles, évènements, soirées, ...

INSCRIVEZ-VOUS À LA NEWSLETTER DU GAVROCHE !

Le magazine des pays du sourire

www.gavroche-thailande.com

PAUL'S ANTIQUES

MEUBLES BIRMANS ET THAÏLANDAIS, MEUBLES SUR MESURE EN TECK RECYCLÉ, RÉNOVATION ET POLISSAGE

50 Soi 13 Sukhumvit Road,
Klongtoey Nua, Wattana Bangkok 10110 Thailand
BTS NANA
Tél: +66-2-253-9025;
Angela: +66-8-1638-1702
info@paulsantiques.com www.paulsantiques.com

En France...

Une chronique de Ménilmontant

► Par Fred Salmon

EN 2010 ON A EU (ENTRE AUTRES...)

... un débat de derrière les fagots sur l'identité nationale. Mal venu, mal organisé, s'il n'a pas fait avancer la réflexion sur le sujet, il a libéré des langues qui ont omis de faire sept fois le tour de bouches souvent pâteuses. Avec son corollaire sur la *burqa*, le débat public a pris parfois des accents nauséabonds, et a amusé la galerie *ad nauseam* une bonne partie de l'année. La *burqa*, symbole de l'aliénation des femmes au phallus tout-puissant, ou élément lambda d'une pratique religieuse ? Si rien n'est tranché, cette question aura au moins eu le mérite de donner la parole à des femmes dont on n'avait pas jusque-là fait grand cas, et qui sont un paradoxe vivant : invisibles, on ne voit qu'elles. Le voile intégral est donc interdit en France, mais le décret d'application de la loi n'est pas encore signé ? Normal, pour une loi inapplicable.

... des grèves, des grèves, des grèves. Rien d'inhabituel au royaume de France, dont la masse laborieuse cesse le travail à la moindre contrariété. Toutefois, si on pouvait considérer comme prévisibles les grèves et manifestations contre la réforme des retraites, on peut affirmer sans crainte de se tromper que nos footeux à la tunique bleue auront créé la surprise. Hélas, pas de la manière qu'on aurait espéré, puisque leurs prestations purement footballistiques ont été du niveau d'un championnat du dimanche matin. Mais, dans l'histoire des révolutions, leur refus de s'entraîner en pleine Coupe du Monde sera à enseigner dans toutes les écoles d'apprentis activistes. Ah, le refus de descente du bus ! Du grand art. Du reste, tous les théoriciens du Grand Soir sont issus de la bourgeoisie et nos caïds en claquettes ne dérogent pas à la règle, puisqu'ils sont tous multimillionnaires. Trotski, Ribéry, même combat.

... un curieux phénomène d'altération des lois élémentaires de la balistique : par quel prodige ou vice de fabrication, des sous-marins vendus au Pakistan en 1993 explosent-ils aujourd'hui en pleine figure d'un Edouard Balladur en vilaine posture, et qui pourrait entraîner avec lui d'autres ténors de la droite. On s'étonnait dans ces colonnes en juin dernier d'une couverture médiatique minimale pour ce qui a tout d'une affaire d'Etat, avec 11 morts à la clé. Désormais, les chevaux sont lâchés. On espère qu'ils ne le seront pas sans preuve à l'encolure...

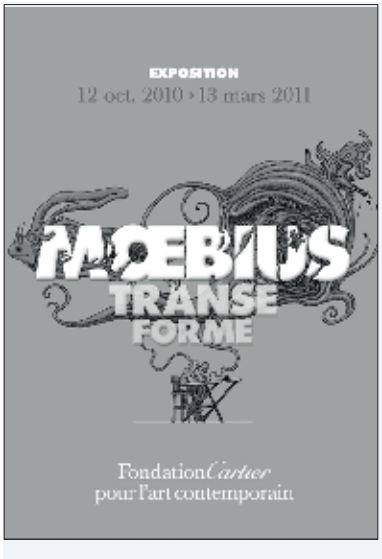
... une épidémie foudroyante de vols d'ordinateurs de journalistes, et pas de n'importe quels plumitifs : ceux qui enquêtent sur des affaires sensibles. Une coïncidence ? Ah, si la Bachelot était encore en charge de la Santé ! Elle nous aurait concocté un plan radical de vaccination des rédactions.

... une vieille dame, certes première fortune de l'Hexagone, roulée dans la farine par un photographe indélicat et d'autres aigrefins par l'odeur du magot alléchés. L'intimité de la pauvre vieille dame riche a été jetée en pâture à la France entière, dans une indécence digne du marigot. On peut être nanti et pourtant, quelle misère !

... de la neige en décembre. Dingue ! Il faut l'admettre, le Créateur nous a mal conçus. S'il nous avait parés, à l'instar de nos autres congénères terriens de chaudes fourrures, de plumes élégantes ou de coquilles douillettes dans lesquelles se lover, le froid de l'hiver nous serait plus supportable.

Pour 2011, les habituels oiseaux de mauvaise augure, voyants et charlatans, astrologues et numérologues de tout poil nous prédisent des catastrophes à la pelle, tsunamis tant financiers que maritimes, éruptions volcaniques et populaires, inondations, sécheresses et tutti quanti. Vivement 2012.

Moebius joue les transformistes !



La Fondation Cartier rend hommage à Jean Giraud, plus connu sous les pseudonymes de Gir et Moebius. L'artiste investit les lieux en proposant Moebius Transe Forme, la première grande exposition consacrée à son œuvre.

Né en 1938 à Nogent-sur-Marne, ce dessinateur et scénariste français de bande dessinée développe, depuis plus de 50 ans, une large palette de griffonnages inventifs, outrepassant à l'envie les limites de la discipline. Navigant entre réalisme détaillé et fantastique, il est aujourd'hui mondialement connu grâce à sa célèbre série western **Blueberry**. Sans doute l'un des artistes les plus originaux et loufoques du vingtième siècle ! Elu Meilleur Artiste en arts graphiques par Jack Lang lorsqu'il était encore ministre de la Culture, il a également été décoré de l'Ordre des Arts et des Lettres par François Mitterrand en 1985. C'est à 18 ans que Moebius crée sa première bande dessinée intitulée *Frank et Jérémie*, publiée en 1956 dans le mensuel *Far-West*. S'en suivront de nombreuses participations à des revues spécialisées telles que *Fripounet et Marisette, Cœurs Vaillants* et *Sitting-Bull*. Mais également avec le prestigieux magazine *Pilote*, dont il devient, en 1963, l'illustrateur officiel. En désaccord avec la ligne éditoriale du journal, il finira par le quitter pour fonder le magazine *Métal Hurlant* avec Jean-Pierre Dionnet et Philippe Druillet. Il est également co-fondateur des Éditions Aedena, au sein desquelles il travaille sur des œuvres en tandem avec Geof Darrow ou Tanino Liberatore.

Moebius Transe Forme, Fondation Cartier, Paris, jusqu'au 13 mars 2011

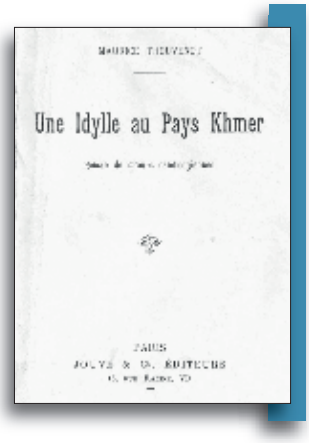
Les écrivains de l'Indochine

Maurice THOUVENOT : *Une Idylle au Pays Khmer*

Un joli titre, mais plutôt pour une idylle « avec » le Pays Khmer.
Publié en 1913, écrit par un auteur inconnu, si le titre est présent chez les bibliographes de l'Indochine, il n'a cependant pas été souvent lu. Et c'est dommage, car il s'agit d'une ode superbe au Cambodge d'autrefois, et surtout au Cambodge des campagnes et des petites gens.
Six ans plus tard, Roland Meyer décrira de façon magistrale la vie de la Cour de Phnom Penh dans son magnifique roman *Saramani*. Mais Thouvenot, lui, va faire vivre le Cambodge de la nature et des campagnes.

Nous sommes dans le village de Prey-Komping, près de la frontière avec la Cochinchine. On peut apercevoir au loin le cône parfait de la montagne de Tay-Ninh. La prospérité du village est assurée par la présence de la Jumenterie du Protectorat. Le directeur est un Blanc. On ne saura jamais son vrai patronyme, mais seule l'appellation respectueuse et affectueuse que lui ont donnée les habitants : Luk-Sak-Pi. Même chose pour son assistant, le vétérinaire, qui lui s'appelera Luk-Roupete (sic). Entre eux, les bienfaiteurs du village et les habitants, règne Neak-Dosun, princesse de la cour royale et qui a suivi dans son exil Luk-Sak-Pi, son amant. C'est par elle que les villageois pourront solliciter l'aide et la compassion du « chef blanc ».
Mais les Blancs, les colons, restent des personnages de second plan dans ce roman. Le personnage principal est la nature khmère. La vie du village et des alentours est réglée par le rythme régulier des saisons qui imposent leur loi aux hommes. Le riz, la pêche, la chasse font l'essentiel des occupations des villageois.
Devant ce vaste décor, les humains s'agitent, vivent, aiment et meurent.

Le vieux Chéa habite une misérable *cagna* dans le village. Son triste intérieur est illuminé par la présence insouciante et gracieuse de sa fille. Mi-Satirn a 16 ans, et c'est la plus jolie fille de la région. Les soupirants ne manquent pas et nombreux sont les beaux garçons qui, le soir, viennent chanter les vers égrillards des romances khmères devant la fenêtre de la jolie vierge.
Dans l'ombre, le jeune Chinois Ly, le charpentier, est follement amoureux de la belle. Mais il est pauvre et, surtout, il n'est pas de la race de Mi-Satirn.
La jeune fille ne sait pas qui choisir, entre un vigoureux jeune homme de sa race et le jeune Chinois, industrieux. Luk-Sak-Pi lui-même ne dit-il pas que « *le Cambodgien n'est pas voleur comme le Chinois, ni fourbe comme l'Annamite. Il a plus de noblesse et songe avec fierté à la grandeur du peuple Khmer* ».



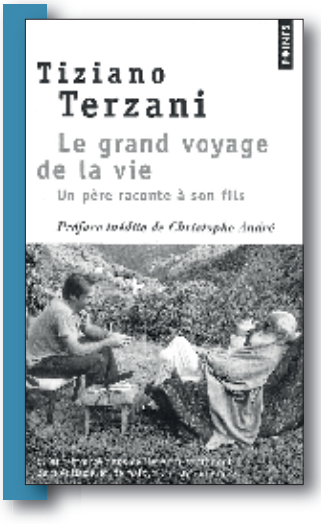
Si ce beau roman se termine sur les pleurs de la petite princesse Dosun, Mi-Satirn saura choisir selon son cœur et trouvera le bonheur.

François Doré

Librairie du Siam et des Colonies
librairiedusiam@cgsiam.com

Coin lecture

Par **Olivier Jeandel**, *Librairie Carnets d'Asie, Alliance française de Bangkok (Tél : 02 670 42 80)*



Tiziano Terzani, légende du grand reportage du 20ème siècle, demeure peu connu en France.
Né à Florence en 1938, il fut le correspondant en Asie de *Spiegel* et de *Corriere della Sera,* et un témoin direct des grands événements de son temps : la guerre au Viêt-Nam et la chute de Saigon en 1975 et de Phnom Penh la même année, celle de l'ouverture de la Chine après la mort de Mao, la chute de l'Empire soviétique...
Il vécut longtemps en Asie, demeurant plusieurs années dans chaque pays : Hong Kong, le Cambodge, le Viêt-Nam, la Chine, le Japon, la Thaïlande, et enfin l'Inde où, de grand reporter, il devint une sorte d'écrivain voyageur, rédigeant des articles de plus en plus longs.

Profondément influencé par la spiritualité indienne, un séjour solitaire dans l'Himalaya lui permit de vivre, dans la paix, le cancer dont il était atteint en acceptant l'idée de sa mort prochaine. Abandonnant définitivement son métier de journaliste à la fin des années 90, il se retira dans une maison isolée dans les montagnes en Italie, pour méditer, et apprivoiser sa mort, ne recevant plus que sa femme Angela et leurs deux enfants : Folco et Saskia. C'est avec son fils Folco qu'il a tenu à partager ses derniers moments et engager un dialogue complice sur sa vie en lui laissant le soin de mettre en forme et de publier leurs entretiens après sa mort.

C'est peu dire que nous sommes en présence d'un livre rare, dont je ne saurais extraire un passage particulier. Pour nous qui résidons en Asie, sa lecture est indispensable, tant Terzani, via ces échanges denses avec son fils, nous transmet son vécu unique sur les pays qu'il a connus, nous apportant un éclairage inédit sur maints événements historiques dont il fut un témoin privilégié, et nous faisant partager sa relation particulière avec chaque pays et son amour de l'Asie.

Mais ce témoignage, ce livre de sagesse, déborde de ce seul intérêt, et le célèbre psychiatre français Christophe André, dans la remarquable préface de cette édition de poche qu'il faudrait aussi citer intégralement, évoque son sentiment de lecteur de Terzani : « *J'ai retrouvé dans ce livre le même sentiment de sérénité que j'éprouve en marchant et en méditant dans les cimetières ; un sentiment de plénitude et de paix ; le sentiment que tout est à sa place, que tout est bien ainsi. Que la vie peut s'accommoder de l'idée de la mort. Que notre esprit peut l'accueillir, cette idée, et devenir ainsi plus qu'un esprit : une âme.* »

Le grand voyage de la vie : un père raconte à son fils de Tiziano Terzani. Préface inédite de Christophe André. Paris : Points, 2010. 390 bahts

la fête revient !

L'annulation, en juin dernier, du grand festival culturel franco-thaï n'aura finalement été que partie remise. La Fête va battre son plein en... février. Stéphane Négrin, attaché culturel à l'ambassade de France, chargé de la programmation, revient sur la préparation du festival et nous livre, en avant-première, les moments forts de cette nouvelle édition.

Julien Cottereau, clown et mime du spectacle Imagine toi @ Veronic Roux Voloir

Gavroche : Préparer à nouveau un festival, qui a dû être annulé à la dernière minute, alors que tout était finalisé, doit demander une certaine dose de motivation. Comment le vivez-vous ?

Stéphane Négrin : Je suis dans le même état d'excitation qu'au mois de mai, à un mois du début des festivités, car ce festival 2011 ne sera pas la reproduction de celui prévu en juin. Nous y avons apporté des changements, des améliorations, pour le rendre encore meilleur ! Nous avions 18 projets, il y en a 29 aujourd'hui. Tous les artistes ont répondu présent, sauf deux compagnies qui n'étaient plus disponibles et d'autres projets qui ont déjà été réalisés, comme l'exposition *Icônes du Design*, venue en juin, ou *Wax Tailor*. Les sponsors nous ont aussi tous soutenu dans l'épreuve. L'ambassadeur de France, Gildas Le Lidec, avait quelques idées de changement pour ce festival et l'annulation nous a donné plusieurs mois supplémentaires pour les mettre en place.

Pourquoi le festival n'est plus programmé en juin, comme les éditions précédentes ?

La Fête en juin avait du sens, mais la météo n'était pas idéale en raison de la saison des pluies. A l'origine, ce festival a été créé par l'ambassadeur Laurent Aublin, qui avait lancé auparavant le *French May* à Hong Kong. Or, un festival de cette importance mobilise d'importants moyens financiers. La programmation en juin permettait de partager certains projets avec Hong Kong. D'autres petits festivals se sont créés par la suite en Indonésie, aux Philippines... Ces *French Spring* donnent la possibilité aux artistes de faire une vraie tournée, et à nous d'économiser des moyens.

Stéphane Négrin

L'annulation du festival 2010, suites aux événements politiques, nous a par conséquent amenés à une réflexion sur le changement de calendrier. Février tombe entre deux grands rendez-vous symboliques en Thaïlande, le Nouvel An chinois et Songkrân, le Nouvel an bouddhiste. Pour pallier à l'isolement avec les autres festivals français de la région, nous nous tournons vers d'autres pays, où nous pouvons nous appuyer sur de grands festivals culturels, comme en Australie, en Nouvelle-Zélande, ou au Japon avec l'Institut français de Tokyo. L'Indonésie et les Philippines ont, quant à elles, une programmation tout au long de l'année. Le partage avec d'autres festivals peut se faire et, si nous ne rencontrons pas de problèmes, nous maintiendrons cette date l'année prochaine.

N'était-il pas question d'associer d'autres villes du royaume à La Fête ?

L'ambassadeur de France avait en effet exprimé l'idée d'étendre certains spectacles de La Fête à d'autres villes de province.

La déprogrammation de juin dernier nous a donné du temps pour essayer de mettre en place cette extension et nous avons finalement réussi à associer six autres villes - Phuket, Samui, Chiang Mai, Chiang Rai, Hua Hin et Pattaya - grâce à la collaboration des Alliances françaises de Phuket, Chiang Mai et Chiang Rai, de l'association Ensemble à Pattaya, du consul honoraire de France de Samui et du théâtre Patravadi et son magnifique centre culturel VIC à Hua Hin. C'est le début de l'extension de la Fête et cela commencera modestement cette année par une semaine de cinéma français et un spectacle hip hop avec un atelier à Hua Hin. Le mouvement est amorcé. Et on aura montré que c'est possible.

Quel sera l'objectif de La Fête 2011 ?

La Fête est le plus gros festival de la région et est considéré comme un événement culturel majeur. Notre objectif est de faire connaître et aimer la diversité culturelle aux Thaïlandais, de proposer une « Fête » plus populaire, d'aller à la rencontre des gens avec beaucoup de petits spectacles dans des lieux publics et des événements gratuits. Ainsi, l'ouverture du festival, le 10 février à Central World, par la grande exposition en plein air du photographe Eric Lafforgue (voir page suivante), devrait attirer un public très nombreux. Après *La terre vue du ciel* de Yann Arthus Bertrand et *Planète Océans* de Laurent Ballestra, ces grandes expositions en plein air, au cœur de Bangkok, qui attirent entre 300 000 et 400 000 spectateurs chaque année, sont devenues des symboles de La Fête.

Cette édition marque-t-elle un changement ?

La Fête 2011, c'est un noyau solide de grands événements et une foule de performances plus expérimentales (théâtre de rue, marionnettes modernes ou jonglerie), sans oublier *Tuk Tuk 26* de la compagnie « à », qui a accepté de remplacer la caravane dans laquelle elle présente habituellement ce spectacle par un tuk-tuk thaïlandais ! Si nous regrettons l'annulation de juin pour les raisons qui l'ont entraînée, ce report a permis de se poser la question de l'évolution de ce festival et de faire une Fête plus ambitieuse. C'est bien là l'essentiel.

Propos recueillis par **Martine Helen**

Du 10 février au 10 avril. *Tous les programmes sur le site lafete-bangkok.com dès la mi-janvier.*

Avant-première : les temps forts de « La Fête »

Portraits d'Asie

En ouverture du festival, un grand événement gratuit et en plein air : l'expo photo d'Eric Lafforgue, qui illustre la richesse de la diversité culturelle des hommes mais aussi sa fragilité.

Des photos qui présentent l'espèce humaine dans sa grande diversité ; des portraits qui montrent une Asie « plurielle, multiculturelle, dans une unité continentale » ; une expo avec un fort message écologique et un élément humain, dans la continuité de *La Terre vue du ciel* de Yann Arthus Bertrand et de *Planète Océans* de Laurent Ballesta : c'est ce que vous propose de découvrir «Portraits d'Asie », du photographe français Eric Lafforgue sur l'esplanade de Central World à Bangkok.
Les 90 clichés, dont une vingtaine de la Thaïlande d'hier et d'aujourd'hui, aussi bien sur les *Long Necks* du Nord que les DJs tatoués de Bangkok, sont un hommage à la beauté des peuples, dans leurs traditions ou leur modernité, les codes esthétiques faisant figure de pont entre hier et aujourd'hui, où seuls les accessoires changent. Que ce soit pour des raisons politiques, géographiques ou culturelles, des populations vont migrer ou disparaître et cette série de portaits de peuples d'Asie et d'Océanie montrent la nécessité de préserver la diversité des hommes autant que celle de la nature où ils vivent.
Eric Lafforgue est un véritable autodidacte. Passionné par les voyages, il a d'abord diffusé ses photos de reportage sur Internet et le succès ne s'est pas fait attendre. Il entre chez Gamma Rapho début 2008, ses photos de Papouasie sont projetées lors du festival de photojournalisme Visa pour l'Image à Perpignan en 2008.
Depuis, Eric Lafforgue continue son tour du monde, alternant des destinations inattendues comme la Corée du Nord, le Vanuatu, l'Erythrée, et des pays plus visités comme l'Inde, la Chine, l'Indonésie. Il prépare actuellement un livre sur la Corée du Nord.
Inauguration de l'exposition (qui marquera aussi celle du festival) ***le Jeudi 10 février à 18h****, en présence de l'artiste, sur l'esplanade de Central World. Ouverte au public. Entrée gratuite.*
BTS Siam ou Chidlom
Du 10 février au 10 avril 2011

SET MENU EVENING 490 BAHT NET
+Appetizer:
Your choice of Tartine:
-Pork Rillettes
-Terrine Campagne
-Duck Terrine
Crusty Tomato-Mozarella
+PLAT DU JOUR
+Desert:
Roasted Apple & Pineapple
+One glass of house wine or one beer

CHEZ PÉPIN

Chez Pepin is a cozy bistro a la francaise where you can enjoy a French homemade meal
****
to see the full menu & wine list, make reservations visit our website: www.chezpepin.com

186/3-4 Suan Phlu Soi 1
0860691868

Discover our wide selection of French and international wines champagnes & apperitifs
CHEZ PÉPIN
WINE BAR & RESTAURANT

Unforgettable holidays by Exotissimo Travel

...savor the tastes of Vietnam with an expert chef

EXOTISSIMO
World Travel
Asia • Europe • America • Oceania • Africa
Creating unique, tailor-made holidays since 1993

Silom Office
6th Floor, Zuellig House
1-7 Silom Road, Silom,
Bangrak, Bangkok 10500
Tel: 02 636 0360
infobkk@exotissimo.com

Nanglinchi Office
Nanglinchi Road, Soi 4
Bangrak, Bangkok 10120
Tel: 02 286 5785-86

www.exotissimo.com

GOLDEN TORTOISE
Art & mobilier asiatique
Mobilier en teck sur mesure

100 Sukhumvit soi 49. Tel: 02 662-5600
tortue@csloxinfo.com
http://www.antikasia.com
http://facebook.dj/oldwood/

MTL
My Thai Language School

S'intégrer, Communiquer, Rencontrer... MTL

My Thai Language School
Ecole de Langue Thaïe dirigée par des Français
Notre école vous propose des cours de qualité pour mieux vous intégrer à la culture Thaïe Nos étudiants longue durée bénéficient d'un visa étudiant un an (plus de visa run).

Pourquoi "My Thai Language School"?
- Visa étudiant 1 an garanti renouvelable jusqu'à 3 ans
- Cadre agréable : Station de MRT Thailand Cultural Centre
- Méthode d'apprentissage efficace
- Wifi & Parking gratuits à l'école
- Nous enseignons aussi le Français et l'Anglais

200 hrs + ED Visa 1 an
23,900 THB

Nouveau!!! cours de conversation THAI 9,900 THB

50 hrs 8,900 THB
20 hrs Privés 10,000 THB

Tel : 02-642-3525
info@mythailanguage.com
WWW.MYTHAILANGUAGE.COM

USED-CARS THAILAND

www.used-car-thailand.com

ACHETEZ OU VENDEZ VOTRE VOITURE SUR INTERNET

Promotion
Votre annonce gratuite le premier mois

Tél. : 038-415-036

Vous voulez faire de la publicité de votre société sur votre ou sur vos véhicules, mais vous ne voulez pas d'autocollants ou de peinture promotionnelle sur la carrosserie.

Nous avons la solution pour vous.

Des feuilles magnétiques facilement posées et enlevées de votre carrosserie et sans dégâts aucun pour la peinture. Nous vous livrons ces feuilles à vos mesures et nous nous chargeons aussi du graphisme, il suffit de nous donner le modèle de publicité que vous utilisez déjà pour votre société et nous réalisons vos feuilles magnétiques sur les mêmes bases.

UCT Used Cars Thailand

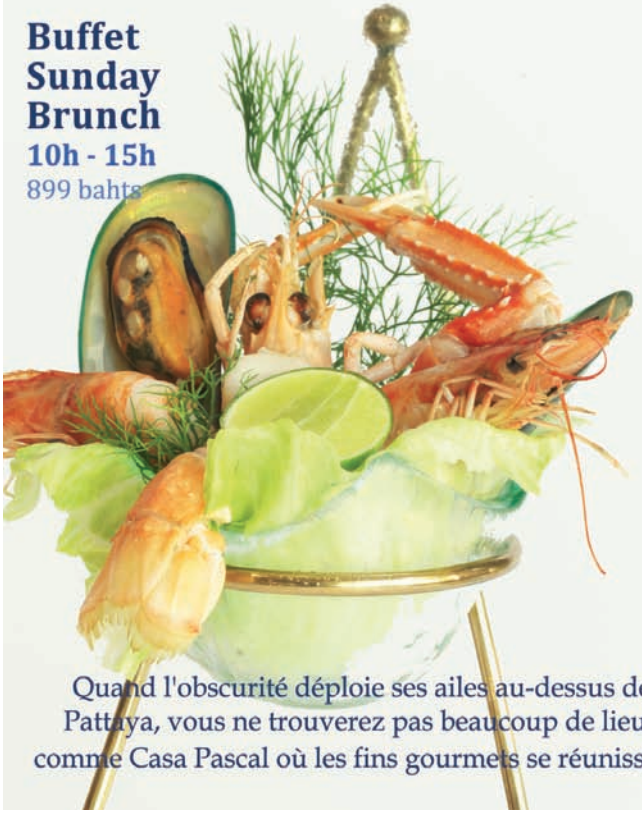
CONTACTEZ-NOUS POUR PLUS AMPLES INFORMATIONS.

Casa Pascal

Restaurant

Réputé pour l'excellence de sa cuisine française et italienne, ainsi que pour son service haut de gamme.

Buffet Sunday Brunch
10h - 15h
899 bahts



Quand l'obscurité déploie ses ailes au-dessus de Pattaya, vous ne trouverez pas beaucoup de lieux comme Casa Pascal où les fins gourmets se réunissent.

485/4 Moo 10, Second Road,
Pattaya, Chonburi Thailand
info@restaurant-pattaya.com
www.restaurant-pattaya.com
Réservations : 038-723 660
Mobile : 085-9920482
Fax : 038-723 659

Ouvert tous les jours
11h - 14h
18h - 23h

Parking et service limousine gratuits

Les temps forts de la Fête

Oberkampf@Françoise Hughier, Fashion Story

Fashion 3 : Un regard sur la Mode

Tout le 8ème étage du BAAC (Bangkok Art and Culture Centre) sera consacré à trois expositions de photographies de mode. Un regard sur la France qui fait rêver !

Fashion Story(ies)

Le monde de la beauté à travers le regard de quatre photographes de renommée internationale : Jean-Marie Périer, Gérard Uféras, Françoise Huguier et Derek Hudson. Un point de vue plutôt classique et de haute couture !

Abraham Pelham, haute couture @Gérard Uféras, Fashion Story

Le bureau d'Yves Saint Laurent @Derek Hudson, Fashion Story

Moon Light @ JF Lepage

Moon Light

propose un univers plus graphique, celui de Jean-François Lepage, né en 1960 à Paris, qui a travaillé pour des grandes maisons comme Christian Dior, Comme des Garçons, Masaki Matsushima, Nina Ricci, Le Printemps and Shu Uemura. Ses photos, qui rappellent la peinture, symbolisent la nouvelle photographie de mode.

Thai Fashion Focus

Des photographes de mode thaïlandais très connus nous rappelleront que les Thaïlandais ont une passion pour la mode et que leurs photographes sont aussi devenus des stars. Cette exposition confronte les regards et l'imaginaire de ces photographes venus d'horizons différents sur un même thème, la mode.

Vernissage le jeudi 17 février sur invitation

Bangkok Art & Culture Centre (8ème étage)
BTS National Stadium

@Chutharat Pornmuneesoontorn Thai Focus

Les temps forts de la Fête

Dîner dans le Noir : une expérience exceptionnelle

Dîner dans l'obscurité absolue, ce n'est pas « jouer » à l'aveugle, mais vivre une aventure sensorielle, gastronomique, humaine et sociale unique.

Ce projet, proposé pour la première fois lors de l'édition 2009, avait été accueilli avec beaucoup de scepticisme. Jugé trop « expérimental », il a pourtant connu un succès considérable.
Les organisateurs de la Fête version 2011 ont donc décidé de remettre le couvert. Et comme on ne change pas une recette gagnante, le Pullman Hotel de Bangkok et l'association des aveugles de Thaïlande se joindront de nouveau au restaurant parisien Dans le Noir, pour une semaine à14 dîners. Une expérience intrigante, sensorielle et gastronomique en perspective, où vous pourrez mettre à contribution vos sens gustatif et olfactif pour deviner, sans voir, ce que vous avez dans votre assiette. L'obscurité totale apportant la convivialité, le dialogue se noue plus facilement avec les autres convives et les serveurs aveugles (qui parlent thaï et anglais).
Le handicap est inversé : vous aurez besoin de leur aide, de leur soutien, et vous vous rendrez compte alors que la barrière de la vue n'est plus une barrière sociale car, au-delà de l'expérience culinaire, ce projet a l'immense mérite de montrer que les aveugles pourraient prendre une place bien plus active dans nos sociétés, le monde des non-voyants n'étant pas si éloigné que cela de celui des voyants.

Du 7 au 13 mars
Pullman Bangkok King Power
BTS Victory Monument
Réservations à partir de la mi-janvier
Tél : 02 680 99 99

Imagine toi
Clown Mime Show
Julien Cottereau

Julien Cottereau est un jeune artiste français qui a déjà à son actif neuf années de tournées internationales avec le Cirque du Soleil, un Molière « révélation masculine » et le prix SACD du Nouveau Talent One-Man-Show... Il a entre-temps participé au festival d'Edimbourg, un des deux plus grands festivals de théâtre au monde avec Avignon, et a passé l'automne à Paris au Cirque d'Hiver, ce qui a certainement rempli son agenda. Son one-man-show *Imagine toi* est composé de petits solos de ses apparitions dans Saltimbanco, le spectacle du Cirque du Soleil. Il a gardé son personnage de clown et de mime qui va certainement le mener vers une carrière extraordinaire. Il sera à Bangkok pour trois représentations exceptionnelles. A ne manquer sous aucun prétexte !

Les 10, 11 et 12 mars à 20h
Aksra Theatre King Power
BTS Victory Monument

Modern Dance et Musique : Micro

Pierre Rigal présente *Micro*, un spectacle étonnant, inscrit dans la programmation « In » du dernier festival d'Avignon. L'artiste était venu en 2009 à Bangkok avec *Presse*, un show ultramoderne qui avait connu un grand succès. Il en a gardé un très bon souvenir et est ravi de présenter son nouveau spectacle, entièrement différent, qui pourrait ressembler à un concert de rock, avec de vrais musiciens, le groupe *Moon Palace*. Il s'est amusé à déconstruire les codes d'un concert, jouant sur les personnages et les postures des stars. Il évolue au milieu de ce concert, qu'il s'amuse à déstructurer, avec un spectre musical très large. Artiste inclassable que ce « sacré Français » !

24 et 25 février à 20h
Au Théâtre Patravadi, Bateau / Express Boat Pier 10

Pierre Rigal dans Micro

Gainsbourg, vie héroïque

Festival du Film Français

Une sélection des productions françaises les plus récentes, plébiscitées par le public.

Nouveauté, qualité et créativité sont les mots d'ordre de ce nouveau panorama. Primés dans les plus grands festivals et applaudis par les spectateurs du monde entier, les films présentés seront inédits et projetés en exclusivité. Du suspens et de l'amour avec *Welcome*, *Comme les Autres* ou *Mademoiselle Chambon*, en passant par la comédie avec les très attendus *Gainsbourg, (vie héroïque)*, *LOL* ou *L'Arnacœur*... tous les genres seront représentés. Programme complet sur le site de La Fête à partir de la mi-janvier.

Du 18 au 27 mars
SF World Cinema
Central World

Fête de la Musique : pour fêter toutes les musiques...

Née en France le 21 juin 1982 pour célébrer le premier jour de l'été, La Fête de la Musique est désormais reprise dans plus de cent pays. La musique n'a pas de frontières... et pas d'agenda non plus !
A Bangkok, elle sera célébrée en mars, dans le cadre du festival français, sur l'esplanade de Central World, en plein cœur de la ville, qui peut accueillir jusqu'à 5000 spectateurs.
Le groupe français invité, La Caravane Passe, est un ensemble bien timbré, alliant ska, reggae, punk-rock et gypsy. Pour résumer l'ambiance, c'est Kusturica « chat noir, chat blanc », totalement déjanté. Très connu dans le réseau des festivals de rock tzigane, Bangkok est l'une des trois étapes de sa tournée asiatique qui le mènera aussi à Jakarta et à Manille.
Les vingt groupes thaïlandais invités seront des allumés du même accabit. Chaude soirée en perspective !

Samedi 19 mars
Central World Square
BTS Siam ou Chidlom

La Caravane Passe

Ballet moderne Compagnie Rêvolution Urban Ballet

Un mélange de danse contemporaine et de hip hop, avec des mouvements de hip hop associés au ballet classique, sur des musiques classique, baroque et contemporaine. Le chorégraphe Anthony Egéa, formé chez Alvin Ailey, combine avec finesse l'aérien des ballets classiques et le travail au sol du hip hop.

11 et 12 février à 20h
Patravadi Theatre
Bateau / Express Boat Pier 10
billets : thaiticketmajor.com
ou sur place

Bangkok Symphony Orchestra invite Roberto Benzi et Isabelle Quéguiner

Pour terminer en beauté, le concert symphonique franco-thaï, autre événement incontournable du festival, accueille cette année deux invités prestigieux : le chef d'orchestre Roberto Benzi et la divine mezzo-soprano Isabelle Quéguiner.
Une soirée exceptionnelle !

Mercredi 30 mars à 20h
Thailand Cultural Center
(Grand Auditorium)
MRT Thailand Cultural Center

Isabelle Quéguiner

Toutes les infos sur le site : lafête-bangkok.com à partir de la mi-janvier

Dossier réalisé par **Martine Helen**

Sortir cinéma, spectacles, concerts, expos...

Projections à l'Alliance

Tous les mercredis à 19h30, l'Alliance française de Bangkok propose des séances gratuites.
29 Sathorn Tai Road. Tél : 02 670 42 00 / alliance-francaise.or.th

Le silence de Lorna

Un film de Jean-Pierre et Luc Dardenne (Drame – Belgique – 2007 – 1h45)
Avec : Arta Dobroshi, Jérémie Rénier, Fabrizio Rongione
Pour devenir propriétaire d'un snack avec son amoureux, Lorna, jeune femme albanaise vivant en Belgique, est devenue la complice de la machination de Fabio, un homme du milieu.
Mercredi 5 janvier à 19h30

Les gens de la rizière

Un film de Rithy Panh (Drame – Cambodge – 1994 – 2h04)
Avec : Peng Phan, Mom Soth, Yong Poeuv
Tourné au Cambodge, le film retrace l'histoire d'une famille de paysans dont la vie est rythmée par la culture du riz.
Mercredi 12 janvier à 19h30

Bye-Bye

Un film de Karim Dridi (Drame – Suisse, France, Belgique – 1995 – 1h45)
Avec : Sami Bouajila, Nozha Khouadra
Ismaël et son petit frère, Mouloud, quittent Paris pour l'Algérie et font escale à Marseille chez leur oncle.
Mercredi 19 janvier à 19h30

La grande séduction

Un film de Jean-François Pouliot (Comédie – Canada – 2003 – 1h50)
Avec : Raymond Bouchard, Dominic Michon-Dagenais
À Sainte-Marie-de-La-Mauderne, petit village portuaire du nord du Canada, les habitants, autrefois de fiers pêcheurs, sont désormais réduits à vivre aux crochets des allocations gouvernementales.
Mercredi 26 janvier à 19h30

Cinéma en plein air

3ème édition du festival de cinéma français en plein air

La Fille de Monaco

Deux endroits, deux week-ends et six films cette année pour ce festival qui a du punch !

Que ce soit au parc Lumpini ou au parc de Santichai Prakarn (Phra Arthit), le plaisir sera le même : de bons films et la douceur du soir pour amateurs de ciné en plein air.
Six longs-métrages sont présentés par l'ambassade de France et l'Alliance française de Bangkok : de grands classiques comme *A bout de souffle* de Godard ou *Les Parapluies de Cherbourg* de Jacques Demi, de l'aventure avec *Le Hussard sur le Toit* de Jean-Paul Rappeneau, du polar avec *L'Heure Zéro* de Pascal Thomas, de la comédie avec *Les Enfants de Timpelbach* de Nicolas Bary et le très réussi *La Fille de Monaco* d'Anne Fontaine.
Faites votre choix ou mieux, voyez tout !

Les 14, 15 et 16 janvier au Parc Lumpini :
– Les Parapluies de Cherbourg – Le Hussard sur le Toit – La Fille de Monaco

Les 21, 22 et 23 janvier au Parc Santichai Prakarn :
– A Bout de Souffle – L'Heure Zéro – Les Enfants de Timpelbach

A partir de 19h. Entrée libre
Renseignements : 02 670 42 31
alliance-francaise.or.th
Avec le soutien de Culturesfrance

Théâtre

Sarah

La Troupe des Deux Mondes rejoue Sarah, une pièce de John Murrell, adaptée par Eric-Emmanuel Schmitt et mise en scène par David Drai, qui avait été présentée à l'Alliance française en février et mars derniers où elle avait reçu un très bon accueil du public.

Deux personnages : un homme, une femme. Eté 1922, dans sa propriété de Belle-Île, la grande, la divine Sarah Bernard rédige le second tome de ses Mémoires. A ses côtés, son fidèle Georges Pitou, secrétaire, homme à tout faire, son jouet et son souffre-douleur, qui supporte tous ses caprices. Quand la mémoire flanche, Sarah demande à Pitou de réveiller ses fantômes, de l'aider, en interprétant les personnages qu'elle a connus tout au long de sa vie.

Jeudi 27 janvier à 19h30
Auditorium de l'Alliance française de Bangkok
Billets : étudiants et membres : 250 bahts
Non membres : 400 bahts
Billets en vente à la Médiathèque de l'Alliance française (sauf le lundi)
Renseignements :
02 670 42 30
anne-sophie.jumelle@alliance-francaise.or.th
alliance-francaise.or.th

Les restaurants de MOM TRI
Pour les gourmets de Phuket

Groupe de Jazz en Live tous les soirs

Menu "Dégustation" Thaï ou Français
4 plats - 1500 Bahts

Menu à la carte

Plus de 800 vins

26 vins différents disponibles "au verre"

MOM TRI'S
BOATHOUSE
at Kata Beach

Wine Spectator
BEST OF AWARD OF EXCELLENCE

BOATHOUSE
WINE & GRILL

Directly on Kata Beach
Tél 076 330 015
fb@boathousephuket.com
www.boathousephuket.com

Simply Unique
Since 1996

PROMOTION MAROCAINE JUSQU'A JANVIER

@ Soi 12
18 sukhumvit soi 12
bangkok
tél: 02-653 39 90 ou 91
ouvert de 09:00 à minuit
dimanche dès 08:00

@ Thonglor
eight thonglor bldg.
à l'angle de thonglor soi 8
bangkok
tél: 02-726 93 98 ou 99
ouvert de 09:00 à 23:00

Crêpes & Co.
CORNER
@
Centralworld, 7ème étage

www.crepes.co.th

UMP

LE MOUVEMENT POPULAIRE

MOBILISATION ET REFORMES JUSQU'EN 2012

Après la réforme des retraites, il faut maintenir le cap de la modernisation de la France pour la suite du quinquennat. Les Français jugeront de notre capacité à poursuivre les réformes indispensables à notre pays.

4 grands projets sont à traiter :

- La baisse des déficits et de la dette
- Le débat sur la prise en charge de la dépendance
- L'emploi des jeunes et des seniors
- La réforme de la justice

Pour adhérer et s'informer : www.u-m-p.org - Délégation de l'UMP en Thaïlande : thailande.ump@gmail.com

dermalogica®

www.dermacenter.asia

CHAMCHURI SQUARE

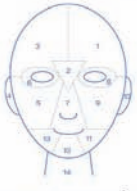
Jusqu'au 30 décembre 2010, offre «découverte» exceptionnelle des produits Dermalogica: -40% sur les soins au dermacenter!

contact: fr@dermacenter.asia

Chamchuri Square, 2eme Etage
Payathai Road, Bangkok 10330
0-2160-5047 M SamYan

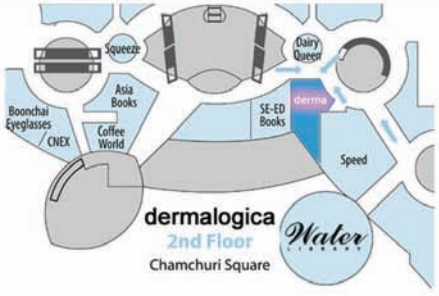
soin du visage

masque purifiant



face mapping

visage homme



Nos esthéticiennes vous accueillent en thaï et en anglais. Service en français courant 2011.

Le déjeuner sur l'herbe, version Kitti Narod

DES ARTS POUR TOUS

ARTIPLUS 2011

La petite fête qui monte, qui monte...

L'histoire a commencé par une rencontre. Celle de Michèle Albaret-Maatsch, une expatriée fine connaisseuse des beaux-arts qui déambulait régulièrement le long des allées de la section 7 du célèbre marché du week-end Chatuchak, et un peintre de la section, Kitti Narod. Un jour, alors qu'ils devisent sur le moyen pour les artistes de la section d'avoir plus de reconnaissance en ville, ils décident de monter une sorte de méga-vernissage afin que les gens des différentes communautés découvrent la Section 7, ses artistes, – pour la plupart des jeunes, très soudés, ayant fait leurs études ensemble, à Silpakorn par exemple pour citer la plus célèbre école des beaux-arts de Bangkok –, et leurs œuvres. Ainsi était lancée, en 2009, la première « journée des artistes ».

Cette année, Artiplus regroupera une soixantaine de peintres, sculpteurs, céramistes et photographes. Pour l'occasion, ils proposeront non seulement des toiles grands formats, mais aussi des œuvres de dimensions moindres et, par conséquent, plus abordables. Les artistes mettront aussi en vente toute une gamme de T-shirts peints par leurs soins. Le public n'aura que l'embarras du choix avec, au menu de la journée, plusieurs ateliers :

– Tonic proposera des démonstrations de peinture à l'huile sur eau (Tonic Water, bien sûr). Effet flouté garanti.
– Ti créera des montages de visages, de personnages, à partir de vieilles boîtes en fer-blanc, pour un recyclage hors norme.
– Wachara, alias Pou, proposera des plâtres moulés à partir de gravures sur bois.
– Pui se chargera de collages mixtes.
– Daeng jouera les céramistes en montrant aux enfants comment travailler la poudre d'argile.

Vers 17 heures, les visiteurs sont cordialement invités à s'associer à la fête avec musique, vidéo, bière et bonne humeur !

M.G.

Le samedi 29 janvier, de 10h à 21h
Section 7 du marché de Chatuchak. Accès par le BTS, station Mochit, ou le métro, station Chatuchak Park. La section 7 se trouve immédiatement à droite de l'entrée n°2. En traversant le parc à pied, à la sortie du métro, vous tomberez – presque – sur l'entrée n°2. Par l'autoroute, prendre la sortie Khampaeng Pet 2 (expressway Don Muang). Parking tout proche de la Section 7, après le JJ Mall.

Céramique de Vichit Nongnual

Les maîtres de la nuit

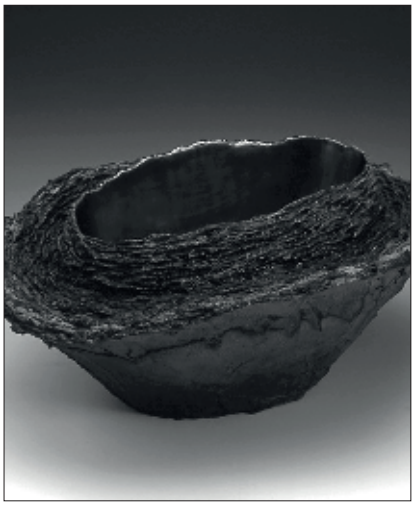
BANGKOK NOIR

Pendant trois mois, toutes les nuits, Ralf Tooten et Roger Willemsen, un écrivain allemand, ont parcouru les rues de Bangkok, prêts à saisir ce que cette mégalopole aux multiples visages pouvait offrir, du crépuscule à l'aube. Un livre de photos en est né, sorti en 2009. Une sélection d'images compose cette exposition, ainsi qu'une présentation vidéo, dressant un étonnant portrait de la ville, dans lequel personnes, habitations, intérieur et extérieur, sont constamment redéfinis.
Présenté par le Goethe Institut
Du 6 au 30 janvier
National Gallery
4 Chao Fa Rd, Phra Nakhon, Bangkok
Tél : 02 281 22 24
goethe.de/thailand

Esthétique japonaise

ARTISANAT CONTEMPORAIN

Exposition d'objets d'art contemporain présentée par la Fondation japonaise, dans des domaines variés d'artisanat : céramique, verre, laque, métal... La technique et l'esthétique se sont transmises de génération en génération et les artistes japonais ont aussi apporté des idées et des influences occidentales, pour en faire des créations qui reflètent les formes traditionnelles nippones et des innovations décoratives.



Du 14 janvier au 13 février, sauf le lundi
Bangkok Art and Culture Centre (BACC), 2ème étage
Infos : 02 260 85 60-3
jfbkk.or.th

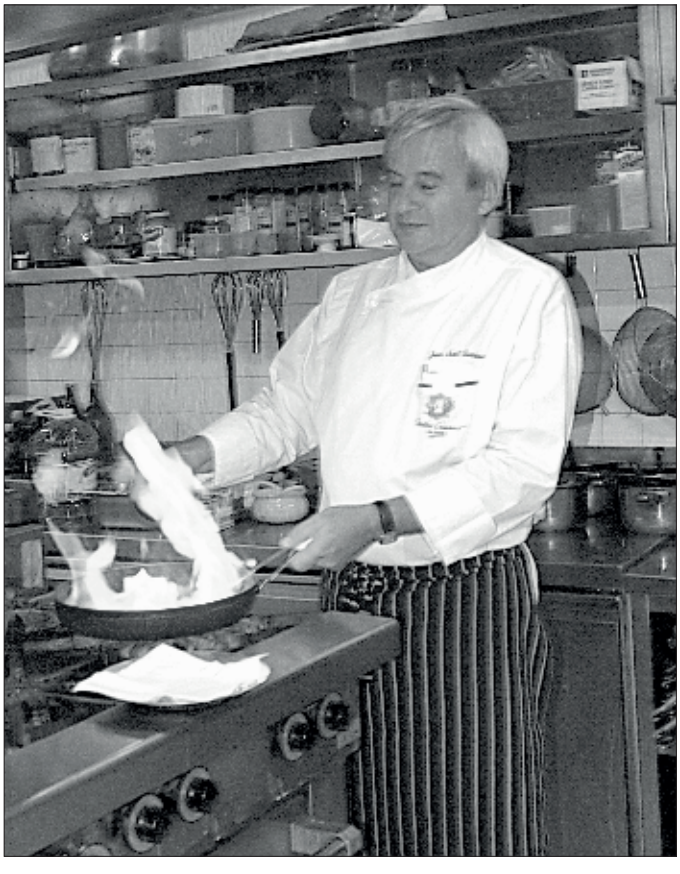
Aux fourneaux avec Jean-Noël LUMINEAU

Maître dans l'art des plaisirs culinaires, ce bâtisseur de saveurs s'attaque au chantier du goût grâce à une recette réalisable en trois coups de marteau… ► ANGELA FINGEL

Construction : *bar sauvage et crevettes de rivière sauce safran*
Lieu du chantier : *cuisine de Mom Tri's Boathouse, Kata Beach, Phuket*

Maître d'œuvre

Jean-Noël Lumineau fait partie des grands bâtisseurs culinaires. Il est d'ailleurs le seul chef français exerçant en Thaïlande à avoir obtenu le prestigieux grade de « maître cuisinier de France », que possèdent uniquement 300 privilégiés au monde. Cette reconnaissance de ses pairs n'a pourtant pas réussi à ruiner sa décontraction et son sourire naturel. Pas de grosse tête pour cet homme de terrain qui aime à construire de vrais temples du plaisir gastronomique, mais avec très peu de matières premières, « pour en garder toutes les saveurs ». Jean-Noël met également un point d'honneur à utiliser des produits locaux, sans pour autant tomber dans le panneau d'un chantier gustatif aux accents « fusion ». Originaire du pays de Loire, ce chef tient fermement aux piliers culinaires français. C'est l'une des raisons pour lesquelles le restaurant où il officie à Phuket rafle la première place du classement Wine Spectator depuis déjà plusieurs années. Ayant commencé à bâtir ses fondations de chef à 14 ans, Jean-Noël a construit son talent au sein de quatre établissements estampillés Relais et Châteaux en France, tout en jouant ponctuellement les consultants pour des restaurants de l'île de Phuket, qu'il finit par rejoindre il y a deux ans.



Consignes du chantier

► Faire réduire de façon simultanée le monument Chardonnay, le bâtiment *Fish stock* et le safran. Respecter les délais, fixés à 10 minutes. Une fois cette manœuvre accomplie, revoir les plans du chantier en y ajoutant la crème. Ne pas oublier de saler et poivrer.

► Négocier ensuite avec les prestataires Bar et Crevettes pour qu'ils acceptent de s'aligner au tarif poêle et huile d'olive. Les faire ainsi crier durant trois minutes de chaque côté, avant de les autoriser à se retirer. Convoquer alors le consultant légumineux chinois *Pok Choi* pour accompagner dans leur tâche les crustacés, ainsi que le maçon *spaghetti à l'encre de pieuvre* pour bâtir les fondations. En théorie, un chantier facile et rapide à réussir.

boathousephuket.com

Outils

Bar sauvage : 1 kg
Crevettes de rivière : 2 par pers
Safran
1 verre de Chardonnay
20 ml de crème
Fish stock (fumé de poisson) : 250 ml

QUOI DE NEUF ?

Vous avez dit Capsicum ?

Tout nouveau tout beau le petit resto Capsicum ! C'est ce nom scientifique désignant les plantes de la famille des Solanacées qu'a choisi le propriétaire lorsqu'il a ouvert ce lieu intimiste. Et quoi de mieux que ce terme désignant une vingtaine d'espèces et quelque 300 variétés de plantes pour décrire son désir de faire de son restaurant un mausolée culinaire ? Rien. Epaulé dans son envie par Patrick Escribe, un chef français passionné, un brin loufoque, il a su créer des menus adaptables à tous les goûts. Peu de plats sur la carte pour une fraîcheur assurée des produits issus du marché. Poivre noir, tomate, poivrons, ail, huile d'olive, parmesan, anchois, girolles ou cèpes : autant d'ingrédients avec lesquels s'amuse le chef pour sublimer ses spécialités aux accents méditerranéens. Au programme ? Carré d'agneau en croûte d'herbe, crevettes au piment de Cayenne, escalope de veau à la crème, tartare de saumon, salade de chèvre chaud, moelleux au chocolat ou tarte aux pommes chaudes. Bref, un vrai petit bout d'Hexagone au cœur de la Cité des Anges.

Lumpini Residence, 132 Narathiwas Road, Bangkok
capsicumbkk.com
Tél : 02 286 61 91

Ouverture du T'Tea salon

Des feuilles, une infusion, un voyage sensoriel : l'art du thé se révèle plus compliqué qu'il n'y paraît. Pour transmettre toute sa richesse, quatre *tea maniacs* ont ouvert un salon de thé particulier. Non loin de la station de BTS Saphan Thaksin, le T'Tea Salon se situe dans une vieille maison en teck de style colonial britannique, entourée d'arbres et de bambous. Sur place, un *tea master* parlant anglais et français vous fera la leçon, épaulé par un Français néophyte et deux Thaïlandais. Leur sélection de thé a été concoctée au fil de plus de dix années de dégustation. Le Yi Lan Xiang muscadet, le mielleux Da Hong Pao, ou encore le crémeux Tie Guan Yin ne manqueront pas de flatter vos papilles. Tout comme la dizaine de desserts présentés sur la carte, dont les *sohan* et *saz* d'Iran. Six cours sont aussi disponibles pour cultiver son jardin des sens avec, à l'affiche, des formations sur les thés Wu Yi, ou encore Dan Chong et Oolong.

Du mercredi au dimanche, entre 11h et 16h
Bangkok Folk Museum, Soï Charoen Krung 43
facebook.com/TeaSalon

Simple comme un coup de fil !

► Marre de passer des heures dans un taxi pour emmener votre petite famille dîner au resto ? Alors Food by Phone est *la* solution qu'il vous faut. Sur un simple coup de fil ou une courte connexion sur le site internet, ce leader du service à domicile à Bangkok enverra illico presto chercher votre commande chez l'un des 95 restaurants de la ville dont il est partenaire. Vous attendrez, certes, mais tranquillement assis sur votre canapé, et pas sur la banquette arrière d'une auto décrépie avec la clim à fond. Fini la banquise automobile pour accéder aux plaisirs culinaires !

Success story

Créée en 1988 par Marc Hagelauer, un expatrié franco-anglais, l'entreprise a su faire ses preuves et s'imposer comme le numéro un du service restauration à domicile à Bangkok. Il faudrait d'ailleurs être sourd, aveugle et complètement autiste pour ne jamais avoir entendu parler de Food by Phone ou aperçu l'un de ses livreurs à moto.
Secret de ce succès ? D'abord le suivi client, puisque la société met un point d'honneur à sonder les livrés pour jauger la qualité de ses services et les ajuster en cas de non-satisfaction. Ensuite, parce que les restaurants partenaires ont été sélectionnés pour la qualité de leurs plats, et non seulement parce qu'ils souhaitaient faire partie du catalogue. S'ajoutent à cela les talents marketing du fondateur et de son chargé de communication, Daniel Poole, sans lesquels Food by Phone ne possèderait pas sa notoriété actuelle. En ces temps de disette économique, Food by Phone est aussi pour les restaurants affiliés un moyen de s'y retrouver quand la clientèle se fait rare, et pour les gourmands de bénéficier de réductions ponctuelles. Délai de livraison ? Une heure grand max. **G.D.**

Food by Phone
Tél : 02 663 46 63
foodbyphone.com
Livraison de 10h30 à 23h30

Le rendez-vous du mois

Fête de la Francophonie

Avec pour thème cette année « l'expression artistique », voici venir la grande Fête de la francophonie !
Ce rendez-vous annuel propose aux francophiles endurcis un choix d'activités très diverses : des jeux, des concours, des chorales, une démonstration de savate (boxe française), un spectacle, des dégustations de plats français...
En vedette cette année, un grand thème autour de la BD, avec pour invité d'honneur Sera, auteur de BD franco-cambodgien qui a produit une trentaine d'albums, inspirés de son enfance au Cambodge. Des planches originales de Manu Civello, des travaux d'élèves sur la BD d'illustration et la version thaïe d'une série d'albums de Jean-Christophe Lamy viendront compléter l'exposition.
La comédie musicale *Zorro : l'homme derrière le masque – 90 années d'héroïsme*, créée et interprétée par les élèves de l'école Propittayapayat, ajoutera à ce plateau déjà bien garni une jolie touche de fraîcheur.
Entrée libre
Samedi 22 janvier de 8h à 18h
Alliance francaise : 29 South Sathon Rd
Renseignements : 02 670 42 30/31, 02 627 21 00
ambafrance-th.org

Conférences

Les Jeudis de la culture

« Falcon, l'imposteur de Siam. Politique, religion et société dans la Thaïlande du 17ème siècle »

L'histoire de Falcon, favori du roi de Siam (Naraï) qui, de 1678 à 1688, accède au sommet de la hiérarchie siamoise, a fasciné beaucoup d'auteurs, chercheurs et romanciers. Cette conférence esquissera le portrait et le parcours d'un homme qui profite des circonstances pour s'affirmer mais se trouve sans cesse obligé de surenchérir pour paraître dominer les événements, jusqu'à la chute finale.
Présenté par **Alain Forest**, chercheur partenaire de l'Irasec.
Jeudi 13 janvier à 19h30
Auditorium de l'Alliance française de Bangkok
Étudiants et membres : 150 bahts non-membres : 200 bahts
Renseignements : 02 670 42 30
alliance-francaise.or.th

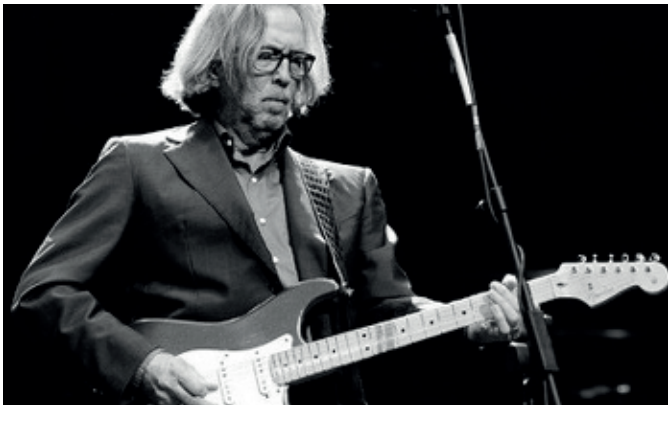
Conférence au Musée National

« *Khun Chang, Khun Phaen*, une grande épopée d'amour et de guerre »

Immense classique de la littérature thaïe, *Khun Chang, Khun Phaen* a été traduit pour la première fois en anglais et sera présenté par ses traducteurs, **Chris Baker** et **Pasuk Phongpaichit**, lors d'une conférence des National Museum Volunteers. Probablement issu de la tradition orale depuis 1600, ce grand poème épique, combinant amour et tragédie, a été adapté et rédigé au 19ème siècle, avec deux rois parmi ses auteurs. Cette traduction a été publiée par *Silkworm Books*, Bangkok.
Le 27 janvier à10h
National Museum Auditorium
Na Phrathat Rd, Phra Nakhon, Bangkok
Participation : 100 bahts pour les membres, 200 bahts pour les non membres
museumvolunteersbkk.net

Eric Clapton en concert à Bangkok

Attention ! L'un des plus grands musiciens de tous les temps sera de passage à Bangkok, pour un concert unique le 16 février. Si vous ne voulez pas manquer l'un des grands rendez-vous musicaux de l'année (le concert devrait se jouer à guichets fermés), achetez dès maintenant vos places.
Mercredi 16 février à 20h30
Billets de 1000 à 6000 bahts :
Thaiticketmajor.com
Eric Clapton World Tour 2011, Impact Arena, Mueang Thong Thani



« Aucun Français n'est seul à Phuket ! »

Encore toute jeune, l'UFE (Union des français de l'Etranger) de Phuket se réveille grandie en 2011 puisqu'elle devient autonome, après seulement deux ans d'existence.

Quelques membres du bureau (de gauche à droite) : Marcel Sancho, Guy Lidureau (Charlie), Patrick Morel, Christian Chevrier (président de l'UFE Phuket)

Présidée par Christian Chevrier, résidant à Phuket depuis 20 ans, l'association dépendait jusqu'à présent du bureau de Bangkok Son rapide succès s'est manifesté par une centaine d'adhésions, et la volonté du président de l'UFE Thaïlande, Michel Calvet, de développer l'association dans le royaume tout en délégant, afin de créer un réseau UFE élargi et un lien avec les autres bureaux dans le monde et en France. Le bureau de Phuket, composé uniquement de bénévoles, obtient ainsi plus de moyens pour organiser toutes sortes d'événements (spectacles, activités, cours, soirées...)

Mais l'équipe de Phuket n'a pas attendu pour s'impliquer. Avec pour seul moyen l'enthousiasme et la volonté de son bureau, un site internet, *ufe-phuket.org*, a été créé et est régulièrement mis à jour, donnant ainsi accès à une mine d'informations. Il rappelle tout d'abord ce qu'est l'UFE, une association de loi 1901 reconnue d'utilité publique dont la devise, « Aucun français n'est seul à l'étranger », définit bien sa mission : servir les intérêts des Français de l'étranger sur un plan législatif (représentant officiel auprès du gouvernement français), social (en matière de protection sociale, de retraite et surtout d'entraide aux Français expatriés), culturel (défense et représentation de la culture française) et dont l'ambition est de développer une communauté française soudée.

Unir et créer des liens entre expatriés français est donc un objectif important pour l'association. Pour cela, un annuaire est disponible sur son site et chaque membre de l'UFE peut y ajouter les coordonnées de son entreprise. Des dîners mensuels sont également organisés afin de permettre à la communauté française de se retrouver. Un club de femmes, les Orienthaïes, vient tout juste de voir le jour. Et chacun peut suggérer toute idée qui permettrait de renforcer la solidarité au sein de la communauté.

L'adhésion offre bien entendu de multiples avantages puisqu'elle donne droit à de nombreuses réductions à travers le monde (hôtels, locations de voitures, transporteurs, abonnements à des magazines...), mais aussi auprès des compagnies phukétoises (restaurants, excursions, plongée, vêtements...). Les adhérents bénéficient aussi de prix préférentiels pour tout dîner, spectacle et autres activités, organisés par l'UFE Phuket. L'association propose également aux membres de les aider et conseiller dans leurs démarches les premiers vendredis du mois, de 14h à 16h sur rendez-vous. Si l'histoire de l'UFE de Phuket n'en est qu'à ses débuts, les bénévoles ont déjà gagné leur premier pari en acquérant leur statut indépendant. L'association se trouve ainsi aujourd'hui à un moment passionnant de son existence et promet de faire parler d'elle.

Caroline Daoulas

ufe-phuket.org / ufe.org

EN BREF !

► **Les 15 et 16 janvier,** de nombreux avions privés en provenance de toute la Thaïlande et Malaisie viendront atterrir au Phuket Airpark à Pak Lok. Les amoureux d'aviation pourront rencontrer les pilotes et voir de près leurs avions.

► **Le 23 janvier** sera une journée de compétition et de divertissement avec au programme : courses de *dragon boat* et de kayaks, un spectacle du magicien Joe Conrad, un trampoline, un atelier d'art plastique et de nombreuses autres activités. Un prix du meilleur costume de caneton sera également décerné. Sans oublier la course de deux mille canards flottants en plastique pour le plus grand plaisir des enfants !

phuketcharity.org/pcf-race-day
Laguna Phuket Cherngtalay, Thalang, Phuket

► **Le 22 janvier,** pour les enfants : neuvième édition du QSI Phuket Fun Run organisé par l'école QSI, au Bang Wad Dam à Kathu. Un km ou 6,5 km de course selon les âges, des jeux, de la musique et une tombola : une journée de plaisir pour toute la famille. *phuket.qsischool.org*

Vous avez dit « Docteur Fish » ?

A Pattaya, c'est un peu comme à Paris dans un célèbre grand magasin, il s'y passe toujours quelque chose. La nouveauté en 2010, c'est l'arrivée des « Doctor Fish » venus directement de Turquie par avion-cargo non réfrigéré, car ces animaux aiment les eaux chaudes, et doivent rester vivants.

Appartenant à la famille des carpes, ces petits poissons de 8 à 9 cm ne sont pas destinés à un restaurant de sushis, ni au plaisir de l'éphémère, au contraire ils doivent vivre le plus longtemps possible.
C'est donc avec un service de première classe qu'ils voyagent, avec à leurs soins, les plus attentionnées des délicieuses hôtesses de la seule compagnie au monde à offrir de splendides orchidées à ses passagers privilégiés. Je doute toutefois que dans un avion-cargo, mis à part un oxygène de qualité et une bonne température, il y ait eu la moindre fleur pour ces globe-trotters si spéciaux.

Le sud ottoman est célèbre pour ses sources thermales et pétrifiantes. Les eaux richement minéralisées de la région de Pamukkale sont délétères pour la faune aquatique.
Mystérieusement, nos curieux poissons s'y complaisent et semblent très friands des peaux mortes des touristes qui viennent patauger dans ce milieu nocif à la vie.
Un dermatologue d'Ankara a alors l'idée d'utiliser ces vertébrés gloutons pour soigner certaines maladies de peau. L'effet est saisissant sur les eczémas et les dermatoses ; bien vite, du monde entier, les malades affluent dans cette région miraculeuse de la Turquie profonde.

De la famille des Cyprinidés, ces Garra rufa (c'est leur nom scientifique) ont vite été qualifiés de « Poissons Docteurs ». Ils secrètent une enzyme, le *dithranol anthroline*, qui a une action desquamante sur le derme, et ainsi la propriété d'agir efficacement sur le psoriasis.

DES POISSONS QUI PRENNENT LEUR PIED !

Des aquariophiles avisés et malins ont tenté et réussi l'élevage de ces auxiliaires de santé en respectant à la lettre leurs conditions de vie dans les eaux turques. Il faut une température comprise entre 25°C et 37°C, et, bien évidemment, une bonne oxygénation car les poissons pullulent dans chaque bain. Il n'est donc plus besoin de se rendre en Turquie pour ce genre un peu spécial de cure thermale. Des dizaines de micros entreprises sont ainsi apparues à Pattaya et partout dans le royaume, chacune d'elle comptant entre deux et vingt aquariums dans lesquels des centaines de petits poissons attendent impatiemment de prendre leur pied en savourant le vôtre. La séance dure vingt minutes et coûte environ 150 bahts.

Il faut d'abord se laver les jambes, sans savon, pour ne pas intoxiquer les Garra rufa, et c'est une charmante et souriante hôtesse qui se charge de cette opération de la plus

Ces dizaines de petits poissons font penser à une bande de piranhas affamés

haute importance. Il ne peut être question d'introduire des germes létaux dans le milieu de vie de ces charmants vertébrés sans risquer de provoquer une hécatombe fatale. Qui aurait pu deviner qu'un simple pied pût devenir une arme de destruction massive ?
Ainsi immaculé des extrémités, on s'installe ensuite sur un banc et on trempe ses jambes dans l'eau jusqu'à mi-cuisse. D'abord intimidés par ces corps étrangers pas forcément ragoûtants, quelques spadassins téméraires viennent découvrir le nouvel et étrange environnement. Certains goûtent du bout de la langue quelques lambeaux de peau, alors que la meute, rassurée par les sentinelles, se rapproche furtivement et prudemment de vos deux membres inférieurs. Si on reste immobile, alors c'est vite la curée et, bien sûr, l'effet de succion provoque des chatouilles. On pense aussitôt au supplice de la chèvre dans le film *François 1er*. Fernandel se débat férocement, voulant arracher ses liens en se contorsionnant, fou de rire, alors qu'une langue râpeuse et caprine savoure le gros sel que l'on a appliqué sous ses pieds.
Ces dizaines de petits poissons, qui littéralement vous broutent les mollets et les doigts de pied, font penser à une bande de piranhas affamés, bien qu'ils ne fassent qu'effleurer le derme, et qu'heureusement ils ne mangent que les peaux mortes. L'eau du pédiluve reste limpide sans la moindre parcelle d'hémoglobine. Le régime de ces étranges poissons est seulement détritivore.

UN MASSAGE AQUATIQUE ET SANS DEMOISELLE

L'effet de ces petits ogres sur la peau fait penser au passage d'un léger courant électrique. C'est un peu l'impression que l'on a quand on veut, avec la langue, tester l'efficacité et la rémanence d'une vieille pile plate de 4,5 volts.
Cela picote et l'effet est d'autant plus intense que les poissons sont à l'unisson dans leurs légères morsures. Il suffit alors d'agiter ses petons pour faire fuir la horde sauvage et faire comprendre à ces satrapes qu'ils ne sont pas devant l'appétissant cheeseburger d'un fast food quoique l'odeur puisse, chez certains sujets et malgré les ablutions, évoquer quelque fromage aux forts effluves butyriques. Au bout d'un bon quart d'heure, on commence à s'accommoder de toutes ces petites tracasseries : légères morsures, tendres chatouilles, contacts furtifs, petites électrocutions.
Bien vite, on ressent une sensation de bien être, de grande relaxation, et les désagréments du début font place à une sorte d'extase, de nirvana, d'hypnose légère, ou de demi-sommeil. On est dans un état second, on n'a plus envie que cela s'arrête. Il se crée une espèce de dépendance, comme sous l'effet d'une drogue nouvelle et étrange, et on prend vraiment son pied alors que des centaines de poissons prennent aussi le leur en grignotant les vôtres.

A Pattaya, on pratique depuis longtemps toutes sortes de massage : l'amical, plus connu sous le nom de *body body*, et le médical, dont les variantes sont nombreuses, comme le massage à l'huile, au talc, traditionnel, ayurvédique, et j'en passe. Ces nouveaux pédiluves avec leurs étranges poissons docteurs s'apparentent à une nouvelle sorte de massage, aquatique et sans demoiselle, avec en bonus l'économie de la nourriture, puisque les poissons dégustent votre chair, et cette délicieuse chère ne coûte vraiment pas cher à l'éleveur.
A Pattaya, il faut prendre le temps d'aller voir ces drôles de carpes, et « Carpe diem » comme disait Horace.

Bernard Le Boss

Pendant ce temps...

Kanchanaburi

The River Kwai Trophy Adventure Race and Fun Run 2011

Le 5 mars, c'est parti pour deux jours d'activités intenses au départ du Pont de la rivière Kwai :
- le trophée Aventure et Extrême débutera sur l'esplanade du pont, avec des épreuves de course, de kayaking, VTT et natation.
- une course pour le plaisir pour tous, une course/marche pour les enfants, des spectacles, un dîner de gala, des jeux, un village expo près du pont où athlètes, touristes et habitants pourront se rencontrer, des soirées organisées, – bref, deux jours de sport et de fête.

Cent cinquante équipes sont attendues au départ de la course et les organisateurs comptent sur plus de mille participants à la course pour tous.
Toutes les infos : riverkwaityrophy.com active-asia.com

Samui

L'AFT Art Gallery

Le 3 décembre dernier, l'AFT Art Gallery a ouvert ses portes avec le vernissage de la superbe exposition de Yuwana Poonwattanawit, une artiste-peintre thaïlandaise d'art contemporain.
Née en 1971 et diplômée en art graphique, cette artiste indépendante expose depuis 1993, notamment aux Pays-Bas, Bangladesh et au Japon. Jacques Coucke, créateur et concepteur de l'AFT Art Gallery, démontre ainsi que des événements culturels et artistiques ont leur place à Koh Samui.

Deux expos à l'Art News Contemporary Gallery

Jusqu'au 17 février 2011 au Ban Kao Tropical, deux expositions : l'artiste sénégalais Ibrahima Seck Niang sur le thème « La vie sociale », et l'artiste photographe thaïlandais Jaroong Kruasombat sur le thème « La vie humaine dans différentes sociétés ».

On fait quoi ce soir ?

La vie nocturne de Phnom Penh n'est que rarement victime d'un point de côté. En tuk-tuk ou en Vespa, les Cambodgiens, expats et touristes repoussent sans cesse les limites de la ville, toujours en quête de nouvelles sensations. **Jérome Becquet**

Où aller, quand nombre de bars ferment aussi vite qu'ils ouvrent ? Sommes-nous réellement au courant de ce que la ville offre ? *Gavroche* propose une liste subjective (et non-exhaustive) des bars-clubs de la capitale, pour viser juste au premier coup.

Darlin Darlin

Le Naga World, contre toute attente, a donné une nouvelle dimension à la vie nocturne de Phnom Penh. Ce bâtiment massif, souvent décrié par les expatriés pour son manque d'esthétisme, abrite une boîte de nuit à l'énergie contagieuse. Le Darlin Darlin, avec son ambiance chic mâtinée de kitsch, réussit le week-end un mélange improbable de fête sophistiquée et de bal populaire. Chanteuses qui n'hésitent pas à grimper sur le bar pour reprendre des standards des Guns and Roses ou des Black Eyed Peas, DJ pour assurer la fin de soirée, barmen aux bouteilles voltigeuses, et surtout une faune différente des autres clubs avec ses touristes asiatiques venus au préalable décrocher le jackpot au casino attenant. Pour tous les goûts et tous les styles, avec le sourire et sans se prendre au sérieux.

Plus : Bonne acoustique. Service de qualité.

Moins : Peu de places assises. Consommations un peu chères (environ six dollars le cocktail).

Naga World, Hun Sen Park

Studio 182

Installez-vous confortablement dans les fauteuils et canapés club, devant la scène ou dans les intimes alcôves, à l'écart. Un verre à la main, quelques tapas posés sur la table ou sur le comptoir, la lumière déclinante indique que le groove va s'installer. La scène s'anime, le jazz envahit l'espace. Clavier, batterie et contrebasse répandent des mélodies sur lesquelles la soliste du moment se promène, s'amuse ou s'émeut, reprenant des classiques de Cole Porter, Duke Ellington ou Celia Cruz devant un public conquis. Avec trois représentations six soirs sur sept, c'est un peu comme si le Cotton Club s'était transporté à Phnom Penh.

Plus : Assiettes de tapas peu onéreuses. Cadre agréable et authentique. Salle non-fumeur.

Moins : Un peu loin du centre-ville. Salle non-fumeur. Climatisation un peu forte.

182 bd Norodom

Le Saint-Tropez

Rock

Ce vaste dôme, semblable à une cathédrale futuriste, abrite un des premiers lieux de distraction pour Cambodgiens aisés. Une fois passée l'épreuve de la fouille méticuleuse à l'entrée, ce parc d'attractions s'avère une expérience assez atypique. Après avoir jaugé l'atmosphère sur la piste de danse, il vous sera possible de rejoindre les acharnés du tempo et du volume sans retenue, ou de vous diriger vers l'une des salles de karaoké qu'affectionnent tant les Asiatiques. Au menu, pour environ 20 dollars/heure, boisson comprise, reprenez en chœur Christophe, Prince, ou encore Bon Jovi, bref tous les classiques qui ont formaté votre jeunesse. A noter, les sous-titres pas exactement en adéquation avec les paroles, et les clips représentant bien souvent des femmes en maillot de bain s'exerçant au roller, ou effectuant du jogging.

Plus : Excellent moyen de goûter à la culture asiatique en s'amusant.

Moins : Personnel moins endurant que les clients, presque endormi pendant leurs prestations. Acoustique qui sature vite.

468 bd Monivong

Saint-Tropez Lounge

Le petit dernier de la scène nocturne a plus d'un tour dans son sac. Il n'était pas évident de trouver une clientèle au milieu des temples de la fête qui font les belles nuits de la capitale. Pourtant, le Saint-Tropez est en passe de réussir là où de nombreux clubs ont échoué : rester ouvert plus d'un semestre. Le concept « Côte d'Azur » semble rassembler tous les suffrages : plage artificielle, deck en bois pour le bar en plein air, et grosses colonnes blanches qui baignent dans des lumières aux teintes glacées pour le dance floor. On pourrait voir le fantôme d'Eddie Barclay rôder derrière le bar… Clientèle cambodgienne haut de gamme et expatriés y font bon ménage, se déhanchant sur des tubes électro et hip-hop connus de tous.

Plus : Prix raisonnables. Service attentif. Bonne ambiance générale.

Moins : Difficile de danser quand c'est plein, notamment à cause des tables devant le bar. Musique parfois répétitive d'une soirée à l'autre.

31, rue 174

Studio 182

AGENDA

Dans la galerie du CCF
Jeudi 6 janvier à 19h
Vernissage de l'exposition de peintures de Thang Sothea, jeune architecte et artiste autodidacte, « Meul Khniom ! » (Regardez-moi !)…

Au cinéma du CCF
Jeudi 13 janvier, à 19h
Rencontre avec John Burdett. John Burdett a été avocat à Hong Kong avant de se consacrer au roman policier. Amoureux de la Thaïlande et de la France, il partage sa vie entre ces deux pays. Sa série des Bangkok (*Eight, Tattoo* et *Psycho*) a rencontré un immense succès international. Parfaitement francophone, John Burdett présentera son œuvre au CCF dans un échange avec Olivier Jeandel, de la librairie Carnets d'Asie, et Jérôme Morinière, des Editions du Mékong.

La Maison chinoise
Vendredi 14 janvier à 20h
Swing Show, leçons de danse et concert. Les Américains Todd et Beth, de Zazou Swing, dispenseront des cours de swing gratuits, suivis d'un concert pour mettre les leçons en pratique de 21 à 23h. Plus d'informations sur le site Internet *pppswings.com*

Samedi 15 janvier, à 20h30
Concert du Phnom Penh Hippie Orchestra.
Folklore d'Europe de l'Est

Vendredi 21 janvier à 20h30
Concert des Thin Men (country blues rock).

Vendredi 28 janvier à 20h30
Concert des El Dealbreakers
Mélange détonnant d'accordéon et de *bajo quinto* (guitare mexicaine à dix cordes) accompagné de tuba.
eldealbreakers.com

Société

THAÏLANDE ▼ 42
Hua Hin : un vignoble sinon rien !

REBOND ►45
2011, année vérité pour la Thaïlande

VIÊT-NAM ►46
Le réveil des tambours de bronze

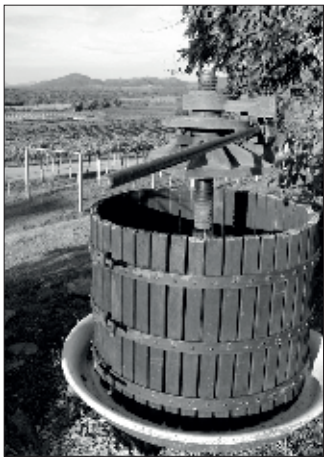
GAVROPTIMISTE ► 47
Les bonnes nouvelles du mois !

Un vignoble sinon rien !

Depuis vingt-quatre ans, la Siam Winery parie sur l'émergence des vins sur les tables thaïlandaises. Mais pas n'importe lequel : un breuvage produit sur place qui sonne comme un ambitieux projet d'éducation vinicole des palais. Zoom sur le travail de fond d'un passionné, dont la sauce au vin commence à prendre.

► Olivia Corre

Même s'il tient bec et ongles à son whisky thaïlandais, Chalerm Yoovidhya n'en est pas moins un grand amateur de vin. C'est pourquoi cet actionnaire de la boisson énergisante RedBull a décidé, en 1986, de fonder la Siam Winery. Son but ? Transmettre sa passion pour les produits issus de la vigne en éduquant les palais de ses compatriotes. Pour cela, il a d'abord commencé par lancer sur le marché le breuvage Spy, un mélange de vin, de soda et d'hibiscus. Sacrilège, diront certains. Fin stratagème, diront d'autres. Car introduire l'amour du vin en Thaïlande ne se fait pas en un jour. Chalerm Yoovidhya a, lui, vu en cette boisson la première marche d'un plan de longue haleine pour convaincre la clientèle du pays que le précieux liquide regorge de nombreuses richesses. Résultat ? Véritable succès pour Spy. Aujourd'hui, la société en commercialise plus de 90 millions de bouteilles par an, et cette boisson tient désormais une place de choix à l'heure de l'apéritif, en particulier chez les femmes du pays.



Initier pour mieux régner

Fort de cette première victoire, il décide, en 2003, de lancer des essais pour implanter une vigne en terre thaïlandaise. Pour cela, il rachète un domaine de mille *raï* (160 hectares) à une quarantaine de kilomètres de Hua Hin, et fait appel à la station de recherche royale de Huay Sai pour y expérimenter la culture du raisin. Une démarche complexe puisque les ceps n'affectionnent pas particulièrement les climats tropicaux. « Cultiver la vigne ici demande beaucoup de rigueur et bien davantage de technologie qu'en Europe », précise Kathrin Puff, œnologue en charge de la vinification. Mais, à force de persévérance, l'équipe de vignerons siamois parvient enfin à concrétiser le rêve de Chalerm en faisant sortir de terre des grappes de qualité. Et, depuis 2007, Siam Winery produit des vins blancs, rouges et rosés issus de cépages Malaga, Colombard et Shiraz, sous la marque Monsoon Valley. Ainsi qu'une petite quantité de Brunello, Tempranillo et Muscat. Un miracle ? Non. Car rien n'aurait été possible sans l'expertise de Kathrin Puff. Cette viticultrice d'origine allemande a relevé le défi de venir épauler le fondateur de la Siam Winery dans son projet.

Expertise européenne

Après avoir étudié la viticulture en Allemagne et en Italie et exercé deux ans en Nouvelle-Zélande, elle a su adapter ici son savoir-faire. « C'était un défi de réussir à implanter un vignoble dans des conditions climatiques aussi rudes.

> C'était un défi de réussir à implanter un vignoble dans des conditions climatiques aussi rudes ”

La dose exacte d'eau dont a besoin le raisin pour s'épanouir est compliquée à maîtriser dans un pays qui compte seulement deux saisons. Les fluctuations de lumière, de température et de taux d'humidité rendent la tâche moins facile », explique la jeune femme. La culture se fait durant la saison sèche et nécessite tout un réseau d'irrigation, parfois même l'installation de vignobles flottants sur certaines parcelles moins fertiles. Les vendanges se déroulent généralement entre fin février et la première quinzaine de mars. Les raisins prennent ensuite la direction de la cave située à Samut Sakhon pour y être façonnés en breuvage par Kathrin. Mais, là encore, rien n'est simple. Faire pousser la vigne est une chose, en faire du vin en est une autre. « Les taux de sucre et les températures de vinification n'ont pas grand chose à voir avec ceux pratiqués en Europe. Il faut être très vigilant pour ne pas risquer de perdre la production », dit-elle. Même chose en termes de conservation. C'est pourquoi Kathrin a choisi d'importer directement ses tonneaux de France et d'Allemagne puis d'installer, dans sa cave, un correcteur d'humidité intelligent.

Miser sur la qualité

Un vin au petit soin dont les précieux traitements se retrouvent dans les verres. Au nez autant qu'en bouche, les saveurs de ces produits valent bien des vins d'importation trouvables sur les étals des supermarchés et boutiques du pays. « Produire local c'est aussi épargner au vin de longs voyages et donc assurer sa bonne conservation et la préservation de tous ses arômes », souligne Kathrin Puff. Ce n'est donc pas par hasard que sa précieuse boisson trône désormais dans bon nombre des plus grands restaurants du pays. Sans parler, bien sûr, de son rapport qualité-prix intéressant. Mais la démarche de la Siam Winery ne s'arrête pas à une simple méthode de production. Plus qu'un défi technique, c'est une vraie philosophie. « Le vignoble est ouvert au public pour propager la culture du vin ici. Un peu comme un œil ouvert sur la qualité des produits qu'il est possible de déguster sans pour autant y avoir été initié par tradition culturelle », explique le fondateur de la Siam Society. Et, en la matière, tous les moyens sont bons : visite du vignoble à dos d'éléphant, dégustation des vins et explication sur leur processus de fabrication… Bref, priorité est faite à l'éducation des palais pour faire évoluer les mentalités. Un restaurant y a même été implanté, pour convaincre les fins gastronomes qui ne seraient pas venus pour le vin d'en consommer.

Kathrin Puff

La gastronomie comme outil

« Convertir les Thaïlandais aux produits vinicoles serait quasiment mission impossible sans un message associé à l'alimentation », assure Theerapat Phuaphanthong, le chef aux fourneaux du domaine. Son pari ? Parvenir un jour à faire manger à ses clients une *tom yam* (soupe à la citronnelle épicée) en sirotant un Colombard blanc. « Les Thaïlandais déjà initiés aux ►

Thai Wine Association : du vin sur la planche !

Fondée en 2004, la Thai Wine Association (TWA) réunit la majorité des producteurs de vins du pays. Les membres fondateurs du TWA sont la Cave à vin Siam, PB la Vallée de Khao Yai, Shala Un, GrandMonte et le Château de Brumes. Ensemble, ils emploient plus de 1 200 personnes, pour une production annuelle de près d'un million de bouteilles. Tous se mettent autour d'une table régulièrement pour tenter de développer cette niche commerciale. Dans l'arène internationale, la Thaïlande fait encore figure de pays émergeant en termes de culture vinicole. Pourtant, son potentiel est énorme et pourrait bien désormais venir enrichir l'industrie agricole.
Grâce à la production de produits à haute valeur ajoutée, ces professionnels du vin génèrent aujourd'hui, à leur échelle, des revenus bien supérieurs à la culture du riz ou du manioc. La Tourism Authority of Thailand (TAT) commence d'ailleurs sérieusement à s'intéresser à cette association pour élaborer un projet de développement du tourisme vinicole.

thaiwine.org

► vins n'ont pas encore le réflexe de commander un plat thaï pour l'accompagner. Ils préfèrent aussi bien souvent les produits d'importation en provenance de France, d'Italie, d'Afrique ou de Nouvelle Zélande. Il est donc toujours compliqué de leur faire admettre que le vin local est meilleur que celui venant de pays dont il fait partie de la culture depuis des millénaires », commente le cuisinier. Pourtant, et quoi qu'en disent les mauvaises langues, mets thaïlandais et saveurs issues du cépage font très bon ménage. Bien souvent, épices et piments renforcent même le caractère originel du vin dégusté.

Theerapat Phuaphanthong

« Le Colombard se marie parfaitement avec les salades très épicées, mais aussi avec les produits de la mer en général, particulièrement lorsqu'ils sont cuisinés avec du curry. Même chose pour le Shiraz, dont les saveurs piquantes révèlent la force tannique », précise-t-il. Pour convaincre son auditoire, le jeune chef a donc imaginé dégustation accompagnée uniquement de tapas thaïlandais. A chaque mignardise salée son cépage particulier. Poisson frit aux aromates asiatiques et sauce au tamarin à déguster avec un verre de Malaga blanc. *Pat thaï* de crevettes et son cracker accompagné de rosé. Coquille Saint Jacques aux piments sur lit de Shiraz blanc. Curry de porc et sa feuille de vigne épicée sur fond de Shiraz rouge. « Je crois que c'est l'un des seul moyens d'insérer de façon durable et pérenne le vin en Thaïlande, la preuve par l'exemple », dit-il. Et sa technique semble plutôt bien fonctionner. Aujourd'hui, il peut se vanter de compter parmi sa clientèle 50% de ses compatriotes, fait rarissime pour un restaurant proposant majoritairement de la cuisine internationale, loin de Chiang Mai ou Bangkok.

« Même si les choses avancent, je dois toujours faire la guerre à la bière et au whisky soda », avoue-t-il. Pourtant, Theerapat est convaincu de la qualité des vins qu'il propose et mise tout là-dessus pour faire passer son message. Primés à plusieurs reprises lors de compétitions asiatiques et européennes, les produits de ce vignoble se lancent désormais sur le marché mondial. Siam Winery a déjà réussi à séduire plus de vingt-cinq pays un peu partout dans le monde. La société diversifie également aujourd'hui sa production en s'attaquant aux boissons non-alcoolisées et produits de santé à base de raisin. Elle représente aujourd'hui le premier producteur de vin en Asie du Sud-est.

siamwinery.com

Comment s'y rendre ?

Où ?
Hua Hin Hills vineyard, 1 Moo 9, Baan Khork Chang Patana, Nong Plub, Hua Hin
huahinhillsvineyard.com

Quand ?
10h-19h, fermé le lundi

Comment ?
Depuis Hua Hin : le domaine propose deux navettes gratuites par jour au départ du marché de Hua Hin, à 10h30 et 15h. Il est également possible de réserver des forfaits « visite dégustation » depuis les nombreuses agences touristiques que compte la ville.
Depuis Bangkok : situé à deux heures et demie au sud de la capitale, le domaine est facilement accessible en voiture, minivan ou train. Des visites de la cave de Samut Sakorn sont également organisées au départ de la Cité des Anges (400 à 700 bahts, selon les options de dégustation, pour 80 km de trajet aller-retour.)

Rebond

2011, année-vérité pour la Thaïlande

L'Etat d'urgence a été levé, Des opposants « rouges » libérés. Les élections législatives devraient avoir lieu en fin d'année. L'économie est repartie. Faut-il, pour autant, tout oublier ?

► **Richard Werly**
Correspondant pour les affaires européennes du *Temps*, ancien correspondant à Bangkok et Tokyo

Reconnaissons d'abord les faits : une fois de plus, la Thaïlande a fait mentir les scénarios les plus pessimistes. Le pays, ensanglanté par la révolte des « Rouges », n'a pas sombré dans la violence. Le gouvernement, clairement de plus en plus placé sous la haute surveillance de l'armée, a continué de gouverner. Les investisseurs étrangers, eux, n'ont pas pris peur. Les touristes non plus. 2010 n'a pas été l'année de tous les échecs pour l'ancien royaume de Siam. Le pays, dopé par la croissance économique de toute la région, a repris son rythme de croisière. Avec toutes les zones d'ombre qu'on lui connaît...

2011, dans ces conditions, se présente plutôt bien. La crise économique persistante aux Etats-Unis et en Europe fait à l'évidence le jeu de l'Asie. Les flux touristiques, en provenance des pays du Golfe, de Chine ou d'Inde, sont largement de nature à compenser les possibles défections des touristes occidentaux. Le bilan des banques thaïlandaises, par ailleurs, est nettement plus sain que celui des établissements financiers européens ou américains. Le séisme de 1997-1998, rappelons-le, a servi de leçon à toute l'Asie du Sud-est. L'endettement extérieur demeure sous contrôle. Les rentrées fiscales s'améliorent (du moins si l'on en croit les statistiques) et la « bulle » immobilière supposée tant de fois éclater ne montre pas de signes évidents de fatigue. Les rails d'une croissance soutenue sont posés.

Le défi, par conséquent, sera politique. Or là, la donne est beaucoup plus compliquée. Surtout si une campagne électorale digne de ce nom survient, avec ce que cela suppose de débats contradictoires et d'attaques en règle contre les atteintes aux libertés couvertes, ou assumées, par le gouvernement Abhisit. On voit mal en effet comment le scrutin pourrait se profiler sans que les vérités cachées par le pouvoir commencent à sortir. Une discussion mérite au moins d'avoir lieu, dans un pays qui a la chance de ne pas être confronté à d'inquiétantes menaces extérieures, sur l'envolée incontrôlée des dépenses militaires. Les enquêtes conduites par les organisations de défense des droits de l'homme sur la répression « anti-rouge » dans le nord et le nord-est du pays exigent des réponses précises plutôt que des dénégations officielles. Le Premier ministre Abhisit Vejjajiva devra tenir ses promesses démocratiques et donc descendre du piédestal que constitue l'Etat d'urgence. L'effervescence politique reviendra au premier plan.

Que se passera-t-il alors ? La réponse dépendra de différents facteurs que l'on peut présenter, en ce début d'année, comme autant de vœux pour le pays, sa population, et la communauté étrangère qui y réside.
Le premier vœu, simple, est que les politiciens thaïlandais de tous bords prennent conscience du caractère toujours explosif de la situation. Rejeter la férule de l'armée et la répression menée par le clan du Premier ministre Abhisit est une chose. Mais cette condamnation doit être assortie d'un avertissement aux Rouges et à leurs partisans : ne tombez plus dans le panneau de la violence, gardez vos distances avec la faction la plus fidèle à Thaksin Shinawatra, bétonnez vos arguments socioéconomiques. Exigez des réponses plutôt que d'invectiver le gouvernement et, derrière lui, le système tout entier qu'il représente.

> **Le gouvernement est clairement de plus en plus placé sous la haute surveillance de l'armée**

Deuxième vœu : que des observateurs internationaux, en amont et durant le scrutin, puissent travailler et témoigner de la réalité démocratique. Les affrontements sanglants du printemps 2010 justifient la présence étrangère, non pour mettre les élections thaïlandaises sous tutelle, mais pour dire ce que les organisations locales taisent par peur. La voie du nationalisme étroit qui consisterait à rejeter toute soi-disant « interférence » internationale serait de bien mauvais augure.

Un troisième souhait enfin : que le civisme s'empare de la population thaïlandaise, et notamment de sa classe moyenne, à Bangkok comme en province. L'exemple du formidable travail effectué aux Etats-Unis par les partisans de Barack Obama, en termes de dissémination d'informations, de détermination et de contre-propositions, est éloquent. L'année 2011 sera, pour la Thaïlande, une année-vérité, y compris sur des sujets toujours tabous comme l'âge du monarque ou sa succession. Il est important, primordial, qu'une volonté de transparence et de participation s'enracine dans le pays. Et, avec elle, que la demande d'une justice équitable pour les meneurs « rouges » toujours emprisonnés soit brandie sans acrimonie.

Le réveil des tambours de bronze

Au temps où la France était présente en Indochine, les tambours de bronze mobilisèrent la fine fleur de l'archéologie, tant française qu'étrangère. Puis les Français quittèrent l'Indochine et le tambour de bronze tomba dans l'oubli. Aujourd'hui, les archéologues chinois et vietnamiens ont repris le flambeau et se disputent la paternité de son invention.

► PIERRE ROSSION

Avant qu'ils n'intéressent les archéologues, ces instruments de musique, de toutes tailles et fabriqués selon la technique de la cire perdue, n'étaient pas inconnus. La plus ancienne mention qui en est faite est celle d'un tambour, d'origine ignorée, envoyé en 1684 au grand duc de Toscane par le Hollandais GE Rumphius ; en 1715, le voyageur allemand Barchewitz en signale un dans l'île de Luang, près de Timor. Puis, suite à l'intérêt suscité, des modèles sont mentionnés un peu partout en Asie du Sud-est.

Franz Heger, un archéologue autrichien, pressent le rôle important que ces tambours doivent jouer dans l'archéologie du Viêt-nam. A partir de 165 tambours provenant d'achats, de cadeaux ou de découvertes fortuites dans des bonzeries ou des minorités ethniques, il établit une classification, en quatre types, qui feront l'objet de deux volumes (Alte metaltrommeln aus Südostasien) publiés à Leipzig en 1902.

Dans le type I, il regroupe les tambours qu'il pressent comme les plus anciens, notamment le tambour Moulié (du nom de son propriétaire), aujourd'hui à Paris, au musée Guimet. Ces tambours représentent le type fondamental, appelé plus tard dongsonien. La caisse de résonance est en trois parties : une base tronconique, un cylindre droit ou légèrement incliné, une partie bombée en forme de tore sur laquelle repose le plateau, destiné à recevoir les coups de mailloche. Enfin, la caisse porte quatre paires d'anses.

Sur le tore, on trouve des dessins géométriques et des barques (en général au nombre de six) avec une proue et une poupe symbolisées par une tête et une queue d'oiseau. Ces bateaux portent des personnages emplumés. Sur la partie intermédiaire cylindrique, ce sont des bandes horizontales et verticales, avec entre elles les mêmes personnages à plumes. En revanche, la base tronconique est souvent nue. Le plateau, quant à lui, présente au centre une étoile en relief entourée de zones concentriques, avec entre les branches et en nombre variable divers motifs (personnages, oiseaux, barques, maisons sur pilotis), tandis que des grenouilles ou d'autres animaux, en ronde-bosse, apparaissent à la périphérie.

Dans le type II, la caisse de résonance porte deux paires d'anses et ne comprend que deux éléments : une partie droite légèrement évasée vers le bas et une partie arrondie supportant le plateau légèrement débordant. Sur celui-ci sont gravés des dessins géométriques et des zones concentriques entourant une étoile à huit branches avec, à la périphérie, quatre et parfois six grenouilles. La caisse, quant à elle, est ornée de dessins géométriques identiques à ceux du plateau.

Le type III présente peu de différences avec le type II, sauf que les grenouilles sont superposées par deux ou par quatre. Le quatrième type enfin, dit type chinois, à cause de son ornementation et de ses inscriptions, ne comporte jamais de grenouilles et l'étoile centrale est à douze branches. A ces quatre types s'en ajoute un autre que Heger n'a pas décrit car il ne le connaissait pas. Ce sont des tambours originaires de Chine, essentiellement du Yunnan, dont le plateau porte des personnages en ronde-bosse mimant des scènes de guerre, de chasse, de fête ou de cérémonie.

En 1924, l'Ecole Française d'Extrême-Orient de Hanoi, entreprend à Dongson – village de la province du Thanh Hoa au Nord-Viêt-Nam, sur la rive droite de la Song Ma – une série de fouilles qui livrent une nécropole de 200 sépultures contenant de nombreux tambours de bronze, présentant une étroite parenté avec le tambour Moulié et contemporain de celui-ci. Ces tambours furent appelés dongsoniens. A l'époque, les archéologues les datèrent entre –200 et +200. « Aujourd'hui, ils pensent plutôt qu'ils sont du Vème-IIIème siècle avant J.C., mais

Au Viêt-Nam, le tambour dongsonien est le symbole du pays

certains spécialistes vietnamiens estiment, probablement à juste titre, qu'ils peuvent remonter au VIIème -VIème siècle avant notre ère », corrige Jean-François Hubert, consultant chez Sotheby's, spécialiste de l'art du Viêt-Nam, qui enseigne et mène des recherches dans ce pays.
Par la suite, d'autres tambours dongsoniens furent découverts en fouille dans d'autres sites du Viêt-Nam, principalement dans la province du Thanh Hoa et dans la vallée du fleuve Rouge, mais jamais dans aucun autre pays. Cependant, au Xème siècle après J.C., des copies de tambours dongsoniens seront fabriquées par les Muong, qui les utilisent encore aujourd'hui à l'occasion de fêtes ou de cérémonies. « Ces tambours sont magnifiques, de grande qualité, mais les spécialistes font bien la différence pour les dater », précise JF Hubert.
Au Cambodge, au Laos, en Birmanie, en Malaisie, mais surtout en Thaïlande et en Indonésie, on trouve également de tels tambours dongsoniens, mais ce sont des dons offerts jadis par le Viêt-nam en témoignage de liens culturels ou de relations commerciales. Les plus beaux se trouvent aux musées de Bangkok et de Djakarta, le plus grand au monde, « La lune de Pejeng », qui doit son nom à la légende qui lui est attachée, étant à Bali.
Les tambours de type II, quant à eux, naquirent dans la Chine méridionale et au nord du Viêt-Nam, probablement à partir des XIIème et XIIIème siècles. Ceux de type III, apparus après, virent probablement le jour en Birmanie, où ils sont toujours utilisés par les tribus Shan et Karen. Enfin, ceux de type IV furent fabriqués aux XVIIIème-XXème siècle par de nombreuses ethnies d'Indochine. « Ils sont de facture grossière et beaucoup moins beaux au point de vue décor que les tambours des premiers siècles avant J.C. et n'ont pas grande valeur sur le marché. Néanmoins, ils sont authentiques, contrairement à certains spécimens fabriqués de nos jours, soit à Hanoi et dans le Thanh Hoa, soit en Chine, et frauduleusement introduits au Viêt-Nam », souligne l'expert.

Les inventeurs Lac Viet

Les tambours de bronze se confondent avec l'histoire du Viêt-Nam. D'après les Annales vietnamiennes, le premier royaume fut celui du Van Lang des rois Hung, établi pendant le premier millénaire avant notre ère dans la vallée du fleuve Rouge, dont on commémore chaque année le souvenir à Viet Tri, dans des temples à flanc de montagne. Ces rois Hung étaient les chefs de tribus Lac Viet, constituées de Viet et de Muong formant bloc car ethnologiquement très proches, et ce sont ces Lac Viet qui inventèrent la culture dongsonienne. Bien que cette culture doive son nom à un site de la province du Thanh Hoa, il est vraisemblable que son centre devait être dans la grande périphérie de Hanoi. Puis, en 257 avant J.C., le Van Lang est remplacé par celui d'Au Lac, avec pour capitale Co Loa (17 km au nord-est de Hanoi), dont subsiste la puissante forteresse, tandis que les Lac Viet se séparaient en deux peuples, Viet et Muong. C'est alors qu'en 200 avant J.C., les armées de l'empereur de Chine, Qin Shi Huangdi, pénètrent au Viêt-Nam qui sera englobé dans l'empire Chinois en 111 avant J.C. et le restera pendant mille ans.

Une paternité disputée

Dans les annales du Céleste Empire, on ne trouve nulle part mention de l'invention des tambours de bronze. Ce qui n'empêche pas les Chinois de refuser d'admettre qu'ils aient pu

être inventés par un pays qu'ils ont tenu sous leur domination. En 1975, Ils prétendirent avoir mis au jour à Wanjiaba, dans la province du Yunnan, un tambour « dongsonien », antérieur au plus ancien tambour vietnamien. Ce tambour aurait été fabriqué par les Pu, une ethnie autrefois installée dans cette province. Cette découverte n'a cependant jamais été entérinée par la communauté scientifique. D'ailleurs, Charles Higham, professeur d'anthropologie à l'université d'Otago (Nouvelle-Zélande), spécialiste de réputation internationale, cite ces tambours dans son livre *The bronze age of Southeast Asia*, mais il ne précise pas qu'ils sont de facture dongsonienne. Et puis, lorsque, en l'an 43 de notre ère, le général chinois Ma-Yuan fut chargé de mater une révolte survenue sur les marches du sud de la Chine, il découvrit que les seigneurs locaux qu'il combattait détenaient leur pouvoir des tambours dongsoniens, aussi les fit-il fondre à mesure qu'il s'en emparait.
Chinois et Vietnamiens sont très chatouilleux sur le sujet. Au Viêt-Nam, le tambour dongsonien est le symbole du pays. Il s'affiche sur la tunique des hôtesses de Vietnam Airlines et il est défendu mordicus comme un drapeau. Ce qui n'empêche pas les Chinois de continuer à revendiquer la paternité de son invention à coups de colloques et de tables rondes.
Les tambours de bronze ne furent pas qu'un symbole de pouvoir. Pour Catherine Noppe, conservateur des arts d'Extrême-Orient au musée royal de Mariemont (Belgique), ils étaient utilisés pour les cérémonies d'invocation à la pluie, dont l'importance était primordiale pour les communautés pratiquant la riziculture. Ils étaient également mobilisés lors des naissances et des mariages. Leur ornementation a fait l'objet de nombreuses spéculations. Divers auteurs l'ont associée à un culte solaire, à des rites chamaniques, à des rituels aquatiques ou encore à des rites funéraires et agraires. Yves Goudineau, qui a repris le sujet, a établi (bulletin de l'EFEO, n° 87, année 2000) que, dans le sacrifice du buffle chez les Kantou (une ethnie de la chaîne annamitique), le tambour de bronze est perçu par les villageois comme le legs d'une transcendance. Mais que signifient les personnages et animaux en ronde-bosse, les barques à tête d'oiseau, les personnages emplumés, l'omniprésence de l'étoile et les signes du zodiaque présents sur certains modèles ? Autant de questions auxquelles il faudra répondre. Quant à savoir comment les tambours dongsoniens se sont distribués, JF Hubert a une explication : « D'après mon expérience sur le terrain, la répartition géographico-historique de ces tambours est probablement la suivante : pour les plus beaux et les plus anciens, c'est la région de Ha Tay, à 80 km au sud de Hanoi ; puis une séquence rayonnant à partir de la grande périphérie de Hanoi, avec un axe privilégié Hanoi-Viet Tri et, ensuite, une délocalisation vers le Thanh Hoa. Pour les autres types de tambours, il n'y a rien à préciser. »

Gavroptimiste

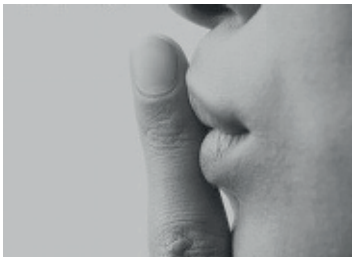
Décidément pointus…

► Les scientifiques thaïlandais n'en finissent décidément plus de démontrer leur potentiel d'innovation en matière de sida ! En élaborant le mois dernier un kit de diagnostic servant à dépister les résistances aux médicaments chez les patients atteints par la maladie, les chercheurs de Chulalongkorn ont franchi un pas supplémentaire vers un meilleur accès aux soins. Prix du kit ? Entre 3000 et 4000 bahts, soit moitié moins qu'un modèle importé. Ce kit peut également détecter les réactions aux différents groupes d'antirétroviraux, dont le médicament AZT, l'un des premiers traitements utilisés dans le combat contre l'infection par le VIH. « Les kits de diagnostic étrangers ne peuvent détecter que les réactions à la navirapine », précise l'un des scientifiques à l'origine de l'avancée. Selon le ministère de la Santé publique, environ 520 000 Thaïlandais seraient séropositifs, dont 100 000 seraient complètement dépendants des médicaments antirétroviraux. Ce nouveau kit permettra donc de diagnostiquer plus rapidement l'inefficacité d'un traitement et d'en réajuster le tir.

Génial, il pleut !

► Voilà ce que pourraient bien désormais se dire les amateurs de loto danois ! Aujourd'hui, la pluie, ça peut rapporter gros. Pourquoi ? Parce que les habitants du Danemark peuvent maintenant parier sur la météo. Objectif ? Deviner avant le jeudi à minuit quel sera le niveau des précipitations du dimanche suivant dans sept villes du pays. La société Danske Spil, sorte de Française des Jeux danoise, utilise pour cela les données fournies par l'Institut météorologique national. Peu de chance qu'un tel système puisse fonctionner de ce côté du globe, saison des pluies oblige. Dommage, car ça aurait pu être sacrément drôle !

Hard Rock muet



► Vous ne supportez plus les sons Deaf Metal qu'écoute en boucle le fils de la voisine ? Alors, proposez-lui de se procurer les concerts en langue des signes, mis à disposition par sept interprètes hollandais. La première édition d'un concert de Deaf Metal a eu lieu à Arnhem, aux Pays-Bas. Un plancher vibrant propageant les rythmes de la basse et de la batterie y avait été installé pour donner l'impression aux fans malentendants d'être collés à une enceinte balançant 600 watts. Traduites visuellement, les paroles de Cultura Tres, Izah ou encore de Kyu, artistes piliers de ce courant musical. Les interprètes y scandent le rythme des morceaux, tout en en rendant l'atmosphère grâce au mime et à la danse.

Collectif anticorruption

Ça suffit ! Voilà le message envoyé par vingt-sept entreprises thaïlandaises à destination des corrompus de tous bords. Après la sortie de plusieurs rapports dénonçant la propagation du phénomène de corruption à l'ensemble des branches de la société, ces entrepreneurs ont décidé de fonder un collectif. Ils espèrent ainsi briser le silence en encourageant fonctionnaires et employés des entreprises à oser dire non aux pressions corruptives. Leur but ? Eradiquer la corruption dans les dix années à venir. Un pari pour le moins ambitieux ! Certaines entreprises comme Siam Cement Group, Bangchak Petroleum, Central Pattana, Kasikornbank ou encore Toshiba Thailand participent activement à l'opération. L'idée de cette initiative collective a été lancée en juillet, avant de se concrétiser en septembre, à la suite d'une étude menée par la Chambre de commerce thaïlandaise auprès de 1000 entreprises. Les résultats montraient que 93% d'entre elles enregistraient des mouvements de fonds issus de la corruption, et 77% avouaient observer une croissance du phénomène. Début décembre, un sondage d'Abac n'a fait que renforcer ces craintes, en montrant la vision particulièrement résignée de la plupart des Thaïlandais face à ce genre de pratiques, qui disent les tolérer sans en palper vraiment les dangers.

VOUS EN RÊVIEZ ? MAC DO L'A FAIT !

► La démesurée Hong Kong est sur le point de lancer le mariage Big Mac. Un repas de noces version Mac Do. Dès le 1er janvier, certains restaurants de la chaîne proposeront en effet un service banquet de mariage, à des années-lumière des traditionnels et coûteux plats de fête. Finie la soupe aux ailerons de requin ou la couenne de porc grillée : place aux frites, crèmes glacées et autres milk-shakes. Pas une goutte d'alcool : le toast se portera au soda sur fond de musique préenregistrée dont seul Mac Donald's a le secret. Bref, le fin du fin du romantisme. « La tradition veut que les jeunes mariés échangent un baiser en grignotant des cerises. Chez nous, ils s'embrasseront avec des frites », précisait Helen Cheung Yuen-ling, responsable des relations extérieures de la chaine à Hong Kong. Cette formule économique devrait coûter quelques milliers de dollars de Hong Kong, soit seulement quelques centaines d'euros, contre 18 000 à 36 000 euros pour un mariage plus « traditionnel ». Se dire oui en présence du clown Ronald McDonald, qui n'en a jamais rêvé ?

Votre société

dans le Guide Pratique du Gavroche

Option 1

3 500 bahts /an*

GAVROCHE
Seule revue indépendante en langue française, Gavroche, magazine de l'information établie à Bangkok en juin 1994, traite de l'actualité en Thaïlande (société, culture, économie...) et en Asie du Sud-Est.
2240/12-13 Chan Road, Chongnonsee
Yannawa, Bangkok 10120
www.gavroche-thailande.com
gavroche@loxinfo.co.th
Tél 02 285 43 59 / Fax 02 678 02 30

Option 2

4 500 bahts /an*

GAVROCHE
Seule revue indépendante en langue française, Gavroche, magazine de l'information établie à Bangkok en juin 1994, traite de l'actualité en Thaïlande (société, culture, économie...) et en Asie du Sud-Est.
2240/12-13 Chan Road, Chongnonsee
Yannawa, Bangkok 10120
www.gavroche-thailande.com
gavroche@loxinfo.co.th
Tél 02 285 43 59 / Fax 02 678 02 30

Option 3

5 500 bahts /an*

GAVROCHE
Seule revue indépendante en langue française, Gavroche, magazine de l'information établie à Bangkok en juin 1994, traite de l'actualité en Thaïlande (société, culture, économie...) et en Asie du Sud-Est.
2240/12-13 Chan Road, Chongnonsee
Yannawa, Bangkok 10120
www.gavroche-thailande.com
gavroche@loxinfo.co.th
Tél 02 285 43 59 / Fax 02 678 02 30

Option 4 (+ logo)

8 000 bahts /an*

Gavroche

Seule revue indépendante en langue française, Gavroche, magazine de l'information établie à Bangkok en juin 1994, traite de l'actualité en Thaïlande (société, culture, économie...) et en Asie du Sud-Est.
2240/12-13 Chan Road, Chongnonsee
Yannawa, Bangkok 10120
www.gavroche-thailande.com
gavroche@loxinfo.co.th
Tél 02 285 43 59 / Fax 02 678 02 30

Pour recevoir un formulaire d'inscription, contactez Boris :
085 278 84 66
gavroche@loxinfo.co.th

** hors taxes*

Guide

Petites Annonces ► 50

Guide Pratique ► 52

Où trouver Gavroche ? ► 66

Petites annonces

Encore plus d'annonces de particulier à particulier sur *www.gavroche-thailande.com*

COURS (DIVERS)

COURS DE THAÏ ET DE FRANÇAIS

► Koh Samui - JF donne cours de thaï pour Français et de français pour Thaïlandais. 20 ans d'expérience en France. Cours individuels ou forfait. Possibilité de service interprète.
Contact: Chantira
Mob : 089 487 01 64

COURS DE CHANT

► Leçons de chant (lyrics, jazz, pop music) «Vocal Coach » (techniques de respiration, placement de la voix, diction pour chanteur et acteur, interprétation) avec Henri Pompidor, professeur de chant et de chant choral à l'université de Mahidol (faculté de Musique). Sessions de 50 min, pour chanteur, adulte ou adolescent / professionnel ou amateur / tous niveaux.
Bangkok (Sathorn - Lumpini - Nang Lin Chi). 1300 bahts / session. Contact par tél : 087 902 53 26 ou henripompidor@hotmail.com

02 COURS DE PEINTURE

► Le plaisir de s'exprimer par la peinture et le dessin, voici ce que je vous propose, en venant découvrir les différentes techniques : Aquarelle, Huile, Pastel, Acrylique. Atelier ouvert aux adultes et aux enfants débutants et non débutants, du mardi 10h30 au vendredi soir. Groupes de 3 à 5 personnes et cours privés en Français ou en Anglais. N'hésitez pas à me contacter pour plus d'informations
111 Soi Yen Arkard 2, Chongnonsi, Yannawa, Bangkok 10120
Tél: 02 24 97 714
Mob: 086 033 20 54
Murielle.j.hebert@gmail.com
www.murielle-dumez-art.com

01 COURS DE SOUTIEN SCOLAIRE

► Elève en fin de cycle d'école d'ingénieurs française (Telecom SudParis) et en cursus double diplôme à l'AIT (Asian Institute of Technology) donne cours à domicile. Tous niveaux (de la primaire à la Terminale S). Professeur expérimenté. Je donne des cours particuliers depuis 5 ans et ai travaillé avec l'organisme français de soutien scolaire Complétude. Aide au devoirs, révisions, rattrapages, approfondissement, acquisition de méthodes, préparation examens BEPC / BAC S.
Tél : 084 910 06 28

DEMANDES D'EMPLOI

02 BUSINESS ANALYST / EXECUTIVE BANGKOK

► Je souhaite m'installer à Bangkok après avoir effectué 6 voyages en Thaïlande. Je parle l'anglais; j'apprends le Thaï depuis plus de 2 ans. Diplômé de Sciences-Po Paris, j'ai plus de 8 ans d'expérience en gestion d'actifs et en maîtrise d'ouvrage informatique. Mes domaines de compétence couvrent la finance, la maîtrise d'ouvrage informatique, le marketing et le tourisme. Je serai présent à Bangkok du 30 décembre 2010 au 12 janvier 2011. CV en anglais disponible sur demande.
Salaire : A négocier
Phone : +33 6 22 15 17 22

02 INTERPRÈTE

► Bac+3 en France, Thailandais, j'offre mes services d'interprètariat français/thaï pour les professionnels et particuliers.
Mob: 084 020 60 12

01 RECHERCHE EMPLOI DANS LE SECTEUR VENTE OU MANAGEMENT

► JH, 25 ans, diplôme: licence professionnelle management et techniques de commercialisation. Je recherche un emploi dans le secteur vente ou management sur Phuket, Bangkok ou Pattaya. Je parle Francais, Anglais, Espagnol et possède quelques notions de Thailandais que je travaille. Ambitieux et volontaire je reste à votre entière disposition pour vos eventuelles propositions. Actuellement en Thaïlande, veuillez me contacter par email à mbgbee@live.fr ou par téléphone au 082 277 29 65
Salaire: à discuter

01 RECHERCHE EMPLOI À PLEIN TEMPS BANGKOK, PHUKET

► Mon parcours scolaire : BTS Management des unités commerciales (2 ans), Licence en communication et publicité (1 an), Master en Immobilier spécialisation Audit Expertise Conseil (2 ans). Jeune et motivé, je recherche dans le secteur du marketing et de l'immobilier. Très bon relationnel, autonome et responsable. e vis à Phuket, je dispose d'un visa d'un an et d'un permis de travail auquel je peux ajouter plusieurs compagnies. Je peux aussi vous adresser un CV détaillé en Anglais ou Français.
Ville : Phuket, Bangkok
Langues : Français et Anglais Thaï (quelques notions)
Vous pouvez me contacter
Mob : 082 812 69 18
benjperes@gmail.com.

01 INFIRMIÈRE EN SANTÉ COMMUNAUTAIRE

► Jeune femme belge de 25 ans, diplômée infirmière en santé communautaire avec expérience en crèche et en psychiatrie cherche travail en Thaïlande. Je suis souriante, motivée, je maîtrise parfaitement le français et j'ai des bases en anglais. Je suis disposée à approfondir mon anglais et à apprendre le Thaï au besoin. Réside sur Bangkok. Je suis joignable par email : julie.rixhon@hotmail.com.
Tél : 02 884 94 13

01 RECHERCHE TRADUCTEUR FRANÇAIS - ANGLAIS

► Nous sommes une société immobilière basée à Bangkok et recherchons un traducteur pour effectuer des traductions de contrat de l'anglais en français. Merci de me contacter par téléphone ou par email.
www.companyvauban.com
Tel : +66 (0) 22 60 53 17
contact@companyvauban.com

01 RECHERCHE GRAPHIC DESIGNER EN FREELANCE

► Recherche Graphic Designer en freelance pour missions ponctuelles (printed media essentiellement). Me contacter à gd_freelance@yahoo.com (pour plus d'informations)

DIVERS

02 VENDS CAMPING/ RESTAURANT

► Takuapa (Khaolak) vends camping/restaurant. Axe : trecking, pêche, plongée, 4 bungalows + 6 tentes + 1 maison de 100 m2. Le tout équipé et à finir de développer. Chanote : leasing 30 ans, reconductible. Prix coûtant : 1,85 million de bahts. Facilité de paiement. Aide à l'implantation. Téléphonez à Georges au 081 787 17 90 (Anglais-Thai)

02 VENDS HONDA

► Cours de soutienHonda CBR 1000 RR Année 2006, 998 cc, 170 Cv
Prix: 350,000 Baht, 14,000 Km. Premiere main, aucun d'accident, livre vert en règle!
Mob: 081 828 02 33 (après 7 pm)

02 VENDS HONDA SPORT COUPÉ "PRÉLUDE"

► Honda sport coupé « prélude ». Automatique. A vendre 420.000B
Couleur rouge, toit ouvrant, air conditionné, radio stéréo CD. Peinture, pneumatiques et suspension neuve. Sous garantie : état exceptionnel. Appelez pour un essai, vous repartirez avec un bijou !
Demandez Vincent.
Thai Mobile 083 396 33 80
vincentsinniger@yahoo.fr

OFFRES D'EMPLOI

01 BABY SITTER - BANGKOK

► Cherche baby sitter (étudiant français (e) qui

vient en Thaïlande pour apprendre la langue Thaïe et il/elle souhaite gagner plus d'argent) pour garder la fille de mon directeur (3 ans) à Bangkok.
Tél: 038 744 240

01RECHERCHE COMMERCIAUX + ASSISTANTE

► Société d'import - export basée sur Bangkok (Sanam Pao), dans le cadre de notre développement recherchons plusieurs collaborateurs thaïlandais : 1 poste d'assistante commerciale à pourvoir, 3 postes de commerciaux, possibilité de stage...Profil recherché : maîtrise de la langue thaï, anglais, connaissance outils informatiques « excel, powerpoint », sens commercial, à l'aise en prospection par téléphone... Merci de nous envoyer votre candidature par mail accompagnée de votre CV + photo + lettre de motivation + prétention salariale. (Les recrutements débuteront le 15 janvier 2011)
Mob : 084 132 20 09

02COMPTABLE POSTE À BANGKOK (MI TEMPS)

► Nous recherchons une comptable pour nos bureaux de Bangkok. Comptabilité pour société thaïlandaise. Gérer les salaires, charges, et paiements divers des frais de la société. Nationalité Thaïe. Si possible, savoir parler un peu le français ou très bien l'anglais ! Poste à mi-temps (quelques heures par semaines uniquement), vous pouvez sans problème cumuler avec un autre travail, ou travailler le week-end.
Salaire: 5 à 10 000 bahts
Mob: 084 931 62 85

02GAVROCHE RECHERCHE ASSISTANT(E) DE DIRECTION

► Vous êtes Thaïlandais(e), diplômé(e) de cycle universitaire ou école de commerce (niveau Licence ou Master) ? Vous parlez et écrivez couramment le français ? Vous êtes dynamique, aimez travailler en équipe et prendre des décisions ? Vous avez au moins un an d'expérience professionnelle et souhaitez rejoindre une société de presse francophone pour un nouveau challenge ?
Basé(e) à Bangkok, vous aurez sous votre responsabilité plusieurs services (petites annonces, guide pratique, réseau de distribution, points de vente)
Poste à pourvoir immédiatement.
CV + lettre de motivation à l'intention de Philippe Plénacoste, directeur de la rédaction.
(direction@gavroche-thailande.com)
www.gavroche-thailande.com
Tél : 02 285 43 59

02POSTE DE SECRÉTAIRE À TEMPS COMPLET À KOH SAMUI

► Nous engageons une secrétaire à temps complet, de suite ou à convenir. Le job est varié, gestion de sites, gestion des offres, télémarketing, gestion de campagnes marketing pour nos différentes affaires.
Salaire 1000 euros fixe + bonus en fin de chaque mois.
Horaire de job, LU-VE, 13h-18h / 20h-23h, 8h par jour, 40h par semaine.
Envoyez vos CV à bangkokcallcenter@gmail.com
Salaire: 100 euros + bonus
www.importasie.ch
Mob: 080 068 95 00

03RECHERCHE AGENT DE CALL CENTER

► Nous recherchons plusieurs téléphonistes motivés, H&F, âge sans importance, pour notre office de Koh samui. Vous avez un permis de travail pour la Thaïlande ou désirez en optenir un. Vous parlez parfaitement le français, vous êtes installé à koh samui, vous recherchez un poste fixe ou à mi-temps, de 3h à 6h par jour, nous attendons votre appel au 080 068 95 00, pour un premier entretien. Venez nous rencontrer au IT COMPLEX à Lamai.
Salaire: Fixe + commission sur les ventes
contact@annuaireromand.ch
080 068 95 00

02RECHERCHE BILINGUE THAÏLANDAIS / FRANÇAIS

► Nous recherchons une personne bilingue thaïlandais / français pour un poste de traducteur essentiellement ainsi que certaines tâches administratives.
Salaire: 10 000 bahts négociable + appartement de fonction.
Ville: Samutprakarn
Mob: 084 029 57 55,
(+33) 6 14 15 69 04

PETITES ANNONCES GRATUITES ! gavroche@loxinfo.co.th

02RECHERCHE SECRÉTAIRE TRILINGUE FRANÇAIS/ ANGLAIS/THAÏ

► Notre entreprise CPIM basée à Bang Na recherche actuellement une secrétaire de direction trilingue Français/Anglais/Thai.
Profil recherché:
Nationalité: Thailandaise
Expérience Minimum: 2 ans dans une entreprise internationale
Langue: Français, Anglais, Thaï
Informatique: Word, Excel, Internet
Salaire: 20 000 bahts / Mois, négociable. Envoyez votre CV à l'attention de M. Stéphane Crucifix
crucifixstephane@yahoo.com
Mob: 089 220 02 27

02RECHERCHE RÉDACTEUR SACHANT ÉCRIRE LE FRANÇAIS

► Dans le cadre du développement d'un site internet d'information en français pour la France, nous recherchons une personne sachant écrire le Français ! Poste de Web Rédacteur. Poste à temps plein dans nos bureaux à Bangkok !
Être de nationalité Thaïe
Salaire: 15 à 20 000 bahts (Négociable)
Envoyez votre CV par email : recrutementasia@gmail.com
Salaire: 20000
Mob: 084 931 62 85

01RECHERCHE CHEF CUISINIER/MANAGER À BANGKOK

► Hôtel-restaurant quartier de Nana, recherche chef cuisinier- Manager. Le restaurant offre un concept de brasserie, et petits déjeuners. Cuisine thaïe et européenne, avec spécialités françaises. Recherchons une personne avec une expérience réussie dans le métier en Thaïlande. Management du staff (20 personnes). Formation et management des équipes de cuisine (5 personnes)
Suivi des stocks, relation clients, fournisseurs. Maitrise de l'anglais.
Salaire: fixe + bonus
Mob: 085 227 71 75

SERVICE INFORMATIQUE

Francais, situé à Koh Samui et Phuket, je vous propose mon savoir faire dans la création de sites internet ainsi que pour la formation et le dépannage Informatique.
Webmaster : Je réalise des sites vitrines, boutiques, et blogs. Spécialisé dans le marketing, je vous propose également des campagnes de référencement performante ainsi qu'une visibilité unique sur les réseaux sociaux.
Cours d'informatique : pédagogue, je peux vous former a tous les outils internet (communications vidéos et mails, blogs, réseaux sociaux,…). Vous pourrez communiquer avec vos proches et utiliser l'informatique au quotidien.
Dépannage informatique : je peux vous aider dans l'achat, l'installation mais aussi pour tous les soucis techniques que vous pouvez rencontrer avec votre matériel informatique.
N'hésitez pas à me contacter par mail avec précision de votre projet. Pour plus d'informations et devis.
contact@gouffaprod.com ou gouffaprod@gmail.com
www.gouffaprod.com

PETITES ANNONCES DE PARTICULIER A PARTICULIER

ANNONCES GRATUITES : RENCONTRES, DEMANDES D'EMPLOI, OFFRES D'EMPLOI, ACHAT-VENTE DIVERS

ANNONCES COMMERCIALES PAYANTES : IMMOBILIER (LOCATIONS / VENTES), SERVICES, COURS, AFFAIRES À CÉDER
UNE PARUTION: 500 B/ TROIS PARUTIONS: 1000 B

CONTACTER : SERVICE DES PETITES ANNONCES
GAVROCHE@LOXINFO.CO.TH
TEL : 02 285 43 59-60 FAX : 02 678 02 30

Guide pratique

Bangkok

AÉROPORTS

SUVARNABHUMI
Domestique: 02 723 00 00
International: 02 723 00 00
Départs: 02 723 00 00 ext 2078
Arrivées: 02 723 00 00 ext 23329
Information: 02 535 15 40

DON MUANG
Départs: 02 535 1253
Arrivées: 02 535 1192
Information: 02 535 1253

AGENCES DE DÉTECTIVES

AGENCE FRANCOPHONE DE DÉTECTIVES
Douze années d'expérience, un bon réseau de relations, une équipe d'inspecteurs thaïlandais et français, fiables, professionnels et efficaces. Nous agissons rapidement pour particuliers et sociétés. Prix modérés, adaptés au coût de la vie thaïlandaise.
Mob : 081 150 12 74
messages@le-detective.net
www.le-detective.net

AGENCES DE VOYAGE

EXOTISSIMO
L'agence de voyage francophone s'est installée dans le quartier de Sathorn. Plus qu'un simple bureau de vente, cette adresse met à disposition de ceux qui en poussent la porte toute une batterie de livres de voyages, ainsi qu'un accès gratuit à internet. Exotissimo emploie aujourd'hui plus de 380 conseillers dispersés entre le Viêt-Nam, le Laos, le Cambodge, la Birmanie et la Thaïlande. Créé il y a seulement 16 ans, Exotissimo a su faire ses preuves en proposant des séjours originaux qui se démarquent grâce à leur grande souplesse. Voyage organisé ou expérience à la carte… à vous de composer !
- Nanglinchi soï 4, Bangkok.
Tél 02 286 57 85-6.
- Zuellig House 6th Floor
Tél: 02 636 03 60
www.exotissimo.com
infobkk@exotissimo.com.com

AGENCES IMMOBILIÈRES

ACCOM ASIA AGENCE IMMOBILIÈRE FRANÇAISE AVEC JEAN-PIERRE
Locations / Ventes / Gestion sur Bangkok.Un professionnel français vous accompagne (+ de 15 ans d'expérience du marché local). A votre écoute pour vous aider efficacement dans votre recherche. Un site internet clair et précis, mis à jour quotidiennement. Des conseils judicieux, un service personnalisé et amical.
8th floor Fico Place Bldg
18/8 Sukhumvit Soi 21
Bangkok 10110
Contact : JEAN-PIERRE
Mobile direct : 081 846 99 74
Bureau : 02 258 01 51
jeanpierre@accomasia.co.th
www.accomasia.co.th

COMPANY VAUBAN
Achetez, louez et investissez en Thaïlande avec les conseils d'un expert. Large gamme de biens à la vente et à la location. Conseils en investissements. Conseils juridiques. Biens sélectionnés. Service « à la carte » Garantie locative. Rentabilités importantes. Bangkok, Phuket, Hua Hin, Pattaya, Koh Samui. Equipe française et internationale
424-426 Sukhumvit Rd.,
Kwaeng Klongton,
Klongtoey District
Bangkok 10110.
Mob: 085 227 71 75
contact@companyvauban.com

FIVE STARS REAL ESTATE
Vous souhaitez louer ou acheter un appartement, une maison ou un terrain à Bangkok ou ailleurs en Thaïlande? L'agence Five Stars vous propose un service sur mesure et de qualité pour vous permettre de réaliser vos projets immobiliers en Thaïlande. Nous conseillons également les professionnels qui désirent développer un projet immobilier à Bangkok, à Koh Samui ou à Phuket, en mettant notamment à leur disposition notre savoir-faire sur les règles d'urbanisme en Thaïlande.
153/3, 4th Fl, Goldenland Buil,
Soi Mahardlekluang 1,
Rajdamri Rd, Lumpini,
Pathumwan, Bangkok 10330
Tél: 02 652 05 76
Fax: 02 652 0577
Contact: Fabrice
Tél: 081 271 71 55
fabrice@5stars-immobilier.com
www.5stars-immobilier.com

SIAM PROPERTY GROUP
Agence immobilière francophone spécialiste de Bangkok. Notre équipe vous assiste pour la location, l'achat et la vente d'appartements, de villas, de terrains et commerces à Bangkok. Agent diplômé et professionnel REALTOR® . Une qualité de service inégalée !
Contact: Olivier
Cell: 081 867 29 17
olavialle@siampropertygroup.com
www.siampropertygroup.com
Adresse: Siam Property Building # 2184/54
Moo Baan Ruengsiri
Sukhumvit Road, Bangjak
Phrakanong, Bangkok 10260
Tél: 02 332 69 90,
02 332 69 95-6
Fax: 02 741 53 50

UPMOST PROJECTS
UPMOST Projects est un promoteur créatif et un spécialiste de la gestion de projets. Fondé et dirigé par un groupe d'hommes d'affaires français expérimentés, UPMOST Projects se positionne comme Unique, Passionné, Moderne, Original, Durable et Digne de Confiance. Et nous sommes engagés à faire figurer touts ces traits de caractère dans nos travaux. Partenariats ? Opportunités ? Projets ? Discussions d'affaires ? Upmost Projects est à votre écoute.
35 Soi Phahonyothin 11,
Phahonyothin Road, Samsen Nai, Phayathai, Bangkok 10400, Thailand
Tél: 02 615 76 94-5
Fax: 02 615 76 96

AMBASSADES

AMBASSADE DE BELGIQUE
17th Floor, Sathorn City Tower,
175 South Sathorn Road,
Sathorn, Bangkok 10120.
Tél: 02 679 54 54
Fax: 02 679 54 67
Bangkok@diplobel.be
www.diplomatie.be/bangkok

AMBASSADE DU CANADA
15th Floor, Abdulrahim Place
990 Rama IV Road, Bangrak,
Bangkok 10500
Tél: 02 636 05 40
bngkk@international.gc.ca

AMBASSADE DE FRANCE
35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36,
Charoen Krung Road,
Bangkok 10500.
Tél : 02 657 51 00
Fax : 02 657 51 11

Service Visas
29 South Sathorn,
Bangkok 10120.
Tél : 02 627 21 50-51
Toutes les informations utiles sont disponibles sur le site : www.tlscontact.com/th2fr/login.php et les rendez-vous peuvent y être pris. Un centre d'appels téléphoniques est accessible du lundi au vendredi de 08H30 à 16H30 au numéro : 02 679 66 69. Un serveur vocal d'information multilingue est également accessible 24/24 Heures. Numéro d'urgence. (24h/24h): 02 266 82 50-56.

Service de Coopération et d'Action Culturelle
29 South Sathorn,
Bangkok 10120.
Tél: 02 627 21 00

Délégation régionale de coopération scientifique et technique
29 South Sathorn,
Bangkok 10120.
regional@asianet.co.th

Mission économique
25ème étage, Charn Issara Tower, 942/170-171 Rama 4 Road, GPO Box 1394
Bangkok 10500.
Tél: 02 352 41 00
Fax: 02 236 35 11

Assemblée des Français à l'étranger
Permanence au consulat tous les deuxièmes mardis du mois, de 9 heures à midi. Les personnes qui souhaitent une rencontre sont priées de prendre rendez-vous auprès de Michel Testard, délégué pour la zone Asie du Sud-est.
Tél: 02 439 36 65.
Fax: 02 437 04 86.
servex@ksc.th.com

AMBASSADE DE SUISSE
35 Wireless Rd, GP. Box 821,
Bangkok 10330.
Tél: 02 253 01 56,
02 253 01 60.
www.swissembassy.or.th

CONSULAT DE MADAGASCAR
160/774, ITF Tower,
30th Floor, Silom Rd.,
Bangkok 10500
Tél: 02 634 58 38
Fax: 02 634 58 39
Urgence: 081 822 89 86
danieldelevaux@gmail.com
www.consulmada.th.org

ANTIQUITÉS / ART

ART PRIMITIF
Galerie privée d'arts primitfs située sur Satupradit Soi 15. Venez découvrir de magnifique pieces d'art primitif en provenance d'Asie, d'Afrique et d'Océanie. Uniquement sur rendez-vous!
stephff@loxinfo.co.th

Tél : 02 674 18 38

GOLDEN TORTOISE
Oriental Furniture
Mobilier coréen, japonais et chinois. Meubles restaurés et reproductions. Restauration de meubles, soclage de statues.
100 Sukhumvit Soi 49.
Ouvert tous les jours: 10h-18h
Tél/Fax: 02 662 56 00
tortue@csloxinfo.com

KALAË ART & DÉCOR
Meubles antiques chinois. Objets de décoration en provenance de toute l'Asie.
1040 Soi Suan Plu,
(Soi 17 Arkarn-songkhro)
Sathorn Taï Rd.,
Thungmahamek,
Bangkok 10120.
Tél: 02 286 51 29
Fax: 02 676 39 81
Ouverture: lundi-vendredi 9h-18h. samedi-dimanche: 10h-18h.

PAUL'S ANTIQUES
Depuis plus de 15 ans, Paul's Antiques apporte tout son savoir-faire à ses clients, avec des meubles de grande qualité et un service de restauration. Mobilier en teck massif en provenance de Birmanie et de Thaïlande, ainsi qu'un choix intéressant d'objets d'art et d'outils traditionnels. Fabrication du mobilier sur mesure à partir de bois de teck de récupération.
50 Soi 13 Sukhumvit Road,
Klongtoey Nua, Wattana,
Bangkok 10110 Thailand.
BTS: NANA
Tel: 02 253 90 25,
081 836 94 08

ARCHITECTES DÉCORATEURS

NEOVISTA INTERNATIONAL
Concept global. Identité. Produit. Décoration. Architecture.
Pongkwan Lassus
Architecte Silpakorn University
Architecte D.P.L.G
Antoine Lassus.
Architecte D.P.L.G
154/5 Rangnam road,
Rajthevee, Bangkok 10400.
Tél: 02 642 45 40-41
Fax: 02 642 45 42
neovista@a-net.net.th
www.neovistadesign.com

ASSOCIATIONS

ACCUEIL FRANCOPHONE DE BANGKOK
Permanence le jeudi (sauf vacances scolaires) de 10h à 13h à l'Alliance Française salle 304 -2ème étage. Bangkok (AFB) c/o Alliance Française
29,South Sathorn Road,
Bangkok 10120.
afbfiafe@yahoo.fr
www.accueilfrancophonebangkok.com

A.D.F.E.
Français du Monde.
Association au service des Français de l'Etranger. Accueil, soutien, rencontre.
Président : Daniel Sztanke
eupadi@samart.co.th

ALLIANCE FRANÇAISE
29 Sathorn Tai Road,
Bangkok 10120.
Tél: 02 670 42 00
Fax: 02 670 42 70
bangkok@alliance-francaise.or.th
www.alliance-francaise.or.th

COMITÉ DE SOLIDARITÉ FRANCO-THAÏ
Réalisation et soutien financier de projets de reconstruction et d'entraide à la population thaïlandaise dans le besoin, financés par la communauté d'affaires de Thaïlande.
C/o French Embassy, 29
Sathorn Tai, Bangkok 10120.
Tél: 02 632 83 03-6
Fax : 02 632 83 08
Président: Robert Molinari
Contact: rm@pansea.com

F.C.C.T.
(Foreign Correspondant Club of Thailand) Penthouse Floor, Maneeya Building, 518/5 Ploenchit Road, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 02 652 05 80

GAULOIS FOOTBALL CLUB
Club de football francophone de Bangkok. Ouvert à tous les joueurs de foot amateurs. Evolue dans le Championnat de la Casual League (www.somtam.com).
Vinh Nguyen
(vinguyen1@yahoo.com)
Tél: 083 244 70 90

COMITÉ DE BIENFAISANCE (A.F.B.T.)
Apporte aide et soutien aux Français en Thaïlande.
Président : Patrick Auger
Secrétaire : Thierry Lefèvre
C/O Consulat / Ambassade de France.
35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36
Charoen Krung Road.
Bangkok 10500.
Tél: 02 943 94 37
Fax: 02 236 95 74
cd@la-bienfaisance.net
www.la-bienfaisance.net

U.F.E
(*Union des Français de l'Etranger*) Association apolitique pour assister les Français de l'étranger : entraide sociale, information, animation.
Tél: 02 630 72 60
Fax: 02 630 72 53
Adresse: GPO Box 1325
Bangkok 10112
tha.thailande@ufe.asso.fr
Président : Michel Calvet

AVOCATS

SUTHILERT
Suthilert Chandra-Angsu, avocat à la Cour.
Litem Law Office:
1131/227 15th Fl.,
Therddamri, Nakhornchaisi Rd., Khwaeng Thanon Nakhornchaisi, Dusit,
Bangkok 10300
Tél: 02 668 65 06-7
Mob: 089 105 96 65
Fax: 02 668 65 08
litem@lawyer.com

VOVAN & ASSOCIÉS
Silom Complex
17ème étage, 191 Silom Rd,Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 632 01 80
Fax: 02 632 01 81
vovan@vovan-bangkok.com
www.vovan-associes.com
Avocats de nationalités: thaïe, française et américaine. Contacter: Sarah Roquefeuil ou Laxami Waraprasart. Suivi et interventions dans toutes les provinces de Thaïlande, à travers son bureau à Phuket, son antenne à Jomtien et un réseau de correspondants locaux, notamment à Chiang Mai, Krabi, Koh Samui et Rayong. Membre de LEGALINK: Réseau de cabinets indépendants. 90 bureaux dans 50 pays.

BOULANGERIES-CAFÉS

FOLIES
Service commercial :
138 Moo 4 Suksawas Rd,
Ratburana, Ratburana
Bangkok.
Tél: 02 818 27 00
Fax: 02 818 26 99
sales@folies.net
Point de vente Nanglinchee:
309/3 Nanglichee Rd.
Tél: 02 286 9786
Paragon Shop:
Gourmet Market, Paragon
Ground Floor, Siam Paragon
Tél: 087 500 7473
Café 1912:
29 Sathorn Tai Rd,
Tél: 02 679 20 56
See Praya:
Soi Kaptan Buch, See Praya Rd (derrière l'hôtel Royal Orchid Sheraton).
Tél: 02 639 4423
Sathorn City Tower Building:
175 Sathorn Rd.
Tél: 02 679 60 00 (ext 5015)

CANAPÉS/ FAUTEUILS

MOBELLA / WESTMINSTER
Venez découvrir notre large collection de canapés et fauteuils haut de gamme, modernes, contemporains ou classiques, en cuir, en cuir pleine fleur ou tissu. Eddy Balavoine, directeur des ventes, se tient à votre disposition pour vous guider dans votre choix. Il pourra aussi étudier avec vous une fabrication personalisée sur mesure. Notre show-room est situé au
76/1 Soi lang Suan Bangkok
Tél: 02 652 17 86
Mob: 089 486 86 11
westminter@pimpen.co.th

CLUBS DE LANGUES

CENTRE ACACIA
Pour permettre à vos enfants d'apprendre le français ou l'anglais, ACACIA vous propose des ateliers de langues, en petits groupes, basés sur une approche pédagogique, ludique et créative.
4/2 Soi Prasat Suk, Yannawa, Chong Nonsi, 10120 Bangkok
Tél : 02 671 17 90
info@centre-acacia.com
www.centre-acacia.com

CLUBS DE TENNIS

LE SMASH CLUB
Nouveau complexe sportif dédié au tennis. 7 courts de tennis, spa, restaurant, bar ... Le lieu de rendez-vous pour les joueurs de tennis de tous âges et de tous niveaux.
499/213 Soi 64 Rama 3 Road, 10120, Bangkok
Tél: 02 678 24 72
info@lesmashclub.com
www.lesmashclub.com/index.lasso

COACHING D'ENTREPRISE

1-2-WIN EXECUTIVE & CAREER COACHING
Votre accomplissement professionnel en Thaïlande et l'amélioration des performances de vos équipes sont nos deux objectifs, depuis 2006. Des centaines de cadres et des dizaines d'entreprises nous font confiance continuellement. Nous coachons également les expatriés à préparer la

suite de leur carrière.
Offrez-vous cette chance!
1-2-WIN Co., Ltd.
Mobile (en Français)
+66 87 996 06 79
mailto:info@1-2-win.net
www.1-2-win.net
77/4 Sukhumvit soi 22
Klongtoey, Bangkok 10110

ACTIVE MANAGEMENT ASIA

Active Management Asia, professionnel du coaching d'entreprise, propose: Teambuilding, Leadership, Cross cultural communication and teamwork, Organization change, Shared visioning, Systems thinking. Dans vos locaux ou en résidentiel, nos programmes sont délivrés en anglais et en thaï. Résultats garantis.Appelez maintenant pour recevoir le catalogue des programmes proposés.
Active Management Asia Co., Ltd.
32 Seri 4 Rd., Suangluang Sub-district, Suanluang District, Bangkok 10250.
Tél: 02 718 95 81-2
Mobile (en français): +66 81 922 71 00
info@active-asia.com
www.active-asia.com

COIFFEURS

STYLE PARIS

Coiffeur visagiste français. Manager: David Drai. Spécialiste mèches et coloration. Manucure et pédicure. Extensions ongles & cheveux.
Sofitel Silom, 5 th Fl, 188 Silom Rd, Bangrak, Bangkok, 10500.
Tél: 02 238 19 91(ext:1235/1236)

CONDOMINIUMS

LE MONACO RESIDENCES

Inspiré par le style de vie de la principauté, le Monaco Résidences est un condominium de dernière génération, unique, situé à Ari, dans le quartier de Paholyothin (Soi 11), en plein cœur de Bangkok. Le Monaco Résidences est à quelques minutes seulement à pied de la station BTS Ari.
Superficie des appartements disponibles : de 80 à 175 m^2 (une, deux ou trois chambres). Prix à partir de 10 millions de bahts.
35 Soi Phahonyothin 11, Phahonyothin Road, Samsen Nai, Phayathai, Bangkok 10400, Thailand
Tél: 02 789 55 59
sales@le-monaco.com
www.le-monaco.com

CONSEILS FINANCIERS

SFS THAILAND

Filiale du 11ème courtier spécialisé de France.
La situation d'expatrié revêtant un statut particulier, notre équipe d'analystes, parfaitement au fait de la fiscalité s'y rapportant, saura vous proposer la solution la plus adéquate: de l'investissement sécurisé au plus dynamique, du contrat d'assurance prévoyance - santé au contrat d'assurance - vie.
Nous vous présenterons la meilleure solution du marché, adaptée à votre situation. The Offices at Central World, 8th Fl., 809 999/9, Rama 1 Rd., Patumwan, Bangkok, 10330 BTS Chitlom ou BTS Siam sortie Central World The Offices)
Tél: (662) 613 17 45
contact@sfs-thailand.com
www.sfs-thailand.com

S.C.I.I. (SOUTH EAST ASIA) CO., LTD.

Courtier indépendant en gestion de patrimoine.
Genève, Luxembourg, Singapour, France et Thaïlande.
Genève : http://wealthadvisors.ch
France: http://avenirdefi.fr
Thaïlande : Philippe VERNY
One Pacific Place Bldg, 15th Floor, Suite 1512, Sukhumvit Rd. Klongtoey, Bangkok 10110
Tél: 02 653 09 50-1
Fax: 02 653 09 52
Mob. 081 845 82 63
scii@loxinfo.co.th

COURS DE DANSE

ALLIANCE FRANÇAISE

Rock'n Roll, Salsa, Chachacha, Paso doble, Valse, Tango.
Tous les lundis de 18h30 à 20h à l'Alliance française.
Contactez Myrtille Tibayrenc
Studio 01, 29 Sathorn Tai, Bangkok 10120.
Tél: 02 670 42 24
Mob: 081 826 40 56
bangkok@alliance-francaise.or.th
www.alliance-francaise.or.th

COURTIERS EN ASSURANCE

ABC ASSURANCE CO., LTD.

Office: Bangkok
228/34 Ladprao 10, Ladyaw, Jatujak, Bangkok 10900
Tél: 02 513 32 36-7
Fax: 02 511 33 57

SFS THAILAND

Filiale du 11ème courtier spécialisé de France.
Avec SFS Thailand, c'est la garantie de trouver la meilleure solution à vos besoins d'assurances.
Assurances de Personnes:
- Santé 1er Euro ou Dollar
- Santé Complémentaire à la CFE
- Santé Groupe ou Entreprise
- Visa SCHENGEN
- Voyage
- Étudiant Thaï en France
- Protection Juridique pour Français
Assurances de Biens:
- Habitation
- Auto
- Moto
- Bateau
- Entreprise et Commerce
- Produit
The Offices at Central World, 8th Fl., 809 999/9, Rama 1 Rd., Patumwan, Bangkok, 10330
BTS Chitlom ou BTS Siam sortie Central World The Offices)
Tél: (662) 613 17 45
Fax: (662) 252 40 04
contact@sfs-thailand.com
www.sfs-thailand.co

CRÈCHES

CENTRE ACACIA

Dans un cadre éducatif et ludique, ACACIA vous propose sa crèche bilingue pour permettre à vos enfants, âgés de 12 mois à 3 ans, de développer, en français et en anglais, leur créativité et leur imagination.
4/2 Soi Prasat Suk, Yannawa, Chong Nonsi, 10120 Bangkok
Tél : 02 671 17 90
info@centre-acacia.com
www.centre-acacia.com

P'TIBOUTS

Jardin d'enfants francophone pour bambins de 16 mois à 3 ans. Ambiance familiale. Plus de 10 ans d'expérience. Notre objectif principal : des enfants épanouis et des parents heureux!
2, Yenakat Road, Sathorn 10120 Bangkok
Tel: 02 249 38 91
sonia.w@mac.com

ÉCOLES INTERNATIONALES

ÉCOLE HOTELIÈRE VATEL BANGKOK

22 Borommarachachonnani Rd., Talingchan Bangkok 10170
Tél: 02 880 83 61-3, 02 849 75 22
Fax: 02 849 75 24
pornpimol_n@yahoo.co.th

LYCÉE FRANÇAIS INTERNATIONAL DE BANGKOK

Administration du LFIB
498 Soi Ramkhamhaeng 39 (Thep leela1) Kwang Wangthonglang, Khet Wangthonglang, Bangkok 10310.
Tél: 02 934 80 08
Fax: 02 934 66 70
administration@lfib.ac.th
www.lfib.ac.th

ÉCOLES DE LANGUES

MY THAI LANGUAGE SCHOOL

Ecole de thaï managée par des Français. My Thai Language School est une école qui propose des cours de thaïlandais de qualité pour vous aider à vous intégrer au mieux à la culture et à la société thaïes. Notre école étant agréée par le Ministère de l'Education thaïlandais, nos élèves "longue durée" (1an, 200 heures pour **23 900 bahts** seulement) bénéficient d'un visa étudiant d'un an (plus besoin de sortir du territoire). N'hésitez plus et faites-vous de nouveaux amis thaïlandais dès maintenant !
Contact: Puong Jean-Luc
121/62 RS Tower, Ratchadapisek Rd. Dindaeng, Bangkok 10400
Tél: 089-201 90 62
www.mythailanguage.com

ÉPICERIES FINES

MEGA SELECTION

Toutes les saveurs des fromages et de charcuterie issus de notre terroir à Bangkok. **Quintessence** vous propose une sélection de fromages, notamment d'Appellation d'Origine Protégée (A.O.P) et un assortiment de charcuterie en fonction de votre palais et de vos envies. Plateaux et paniers disponibles sur demande. Livraison à domicile sur Sukhumvit-Sathon-Silom-Nanglingchee.
Quintessence 1: Sukhumvit 23.
Quintessence 2: Emporium (Gourmet market)
Tél: 02 662 35 77, 02 662 35 78
quintessence@mega-selection.com
www.mega-selection.com

ÉQUIPEMENTS DE SPORT

DECATHLON (SPORTS OULET)

Inthanon Sporting Goods Co., Ltd.
Decathlon Outlet :
Bangna Tower A
2/3 Moo 14 Bangna-Trad Km. 6.5 Rd., Bangkaew, Bangplee, Samutprakarn 10540
Heure d'ouverture :
Lundi - Dimanche
10h00 - 20h00
Bureau : Bangna Tower C, 15th Foor
Tél: (+66) 02 751 90 51 ext. 805
Fax: (+66) 02 751 90 65 - 6
E-mail: audrey.tea@decathlon.com

HÔPITAUX

BUMRUNGRAD INTERNATIONAL

Hôpital privé mondialement réputé.
33 Sukhumvit 3, Bangkok 10110.
Tél: 02 667 24 01
Fax: 02 667 22 22
corpkorea@bumrungrad.com
www.bumrungrad.com

SAMITIVEJ

133 Sukhumvit 49, Klongton Nua, Vadhana, Bangkok 10110.
Tél: 02 711 80 00
Fax: 02 391 12 90
www.samitivejhospitals.com

HÔTELS

CHÂTEAU DE BANGKOK

Service Apartment en plein cœur du quartier des affaires et à deux pas du parc Lumpini. Chambres et appartements de 33 m2 à 200 m^2. Piscine sur le toit, fitness, 2 restaurants, 1 coffee shop.
29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit Road, Lumpini, Patumwan Bangkok 10330
Sky Train : Ploenchit (200 m)
Tel : 02 651 44 00 Ext. 1406
resv@chateaubkk.com
www.chateaubkk.com
rejoignez-nous sur facebook

PETITES ANNONCES GRATUITES !
gavroche@loxinfo.co.th

PULLMAN BANGKOK KING POWER
8/2 Rangnam Road,
Thanon-Phayathai,
Ratchathewi, Bangkok 10400
Tél: 02 680 99 99
(ext. 2503)
Fax: 02 642 73 26
pr@pullmanbangkokkingpower.com
www.pullmanhotels.com
www.accorhotels.com

HÔTELS-CLUBS

CLUB MED
153 Peninsula Plaza Building,
3rd floor, Rachadamri road,
Lumpini, Pathumwan,
Bangkok 10330.
Tél: 02 253 01 08
Fax: 02 253 97 78

IMPORTATEURS DE VINS

SIAM GOURMET PARADOX
Importateur exclusif des vins Castel et M. Chapoutier.
Vente aux professionnels et aux particuliers
Tél: 02 713 12 82

INSTITUTS DE RECHERCHE

IRASEC
Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-est. Vous trouvez nos livres à :
- Carnet d'Asie (librairie de l'Alliance française) Alliance Française, 29 South Sathon Rd.
- Davideo, Thai Wah Tower 1, 21/72 South Sathon road.
- Librairie de l'université Chulalongkorn, Phayathai road, Pathumwan.
- Siam Society, 131 Sukhumvit Soi 21 (Asoke).
- Museum Shop, Na Prathat Rd, Pranakorn.
- Vous pouvez également commander nos livres dans les librairies Asia Books.

Renseignements :
02 627 21 80
www.irasec.com

JEUX ET JOUETS

DAVIDEO
Magasin français
- Jeux français (Nathan,Villac)
- Livres français (Enfants, Adultes)
- Dvds en français
- Cadeaux pour naissance
- Souvenirs français

davideobangkok@yahoo.com
www.davideobangkok.com
Thai Wah Tower I,
rez-de-chaussée.
21/72 Sathorn Rd,
Bangkok 10120
Tél/Fax: 02 285 09 94

LIBRAIRIES FRANCOPHONES

CARNET D'ASIE
Livres scolaires, romans, classiques, guides, presse française.
Alliance française 29, Sathorn Tai Rd, Bangkok 10120.
Tél: 02 286 38 44/
02 670 42 80

LIBRAIRIE DU SIAM ET DES COLONIES
La plus grande collection privée de littérature coloniale en Asie du Sud-est. Livres anciens, rares, et de collection. Voyages. Histoire. Géographie. Gravures anciennes.
645/42-43 Petchaburi Rd
Bangkok 10400.
Tél: 02 251 02 25,
02 252 02 99
Fax: 02 255 42 22
librairiedusiam@cgsiam.com

LIVRAISONS À DOMICILE

FOOD BY PHONE

Pas le temps de déjeuner ou pas envie de sortir pour dîner ce soir ? Food by Phone livre à domicile les meilleurs restaurants de Bangkok: italien, libanais, thaï, japonais et bien d'autres encore. Food by Phone est un service de livraison à domicile disponible de 11h du matin à 22h30, pour vous livrer à la maison ou au bureau en moins d'une heure. Food by Phone livre tout le centre-ville de Bangkok (Silom, Sathorn, Nanglinchee, Sukhumvit). Appelez le 02 663 46 63 pour recevoir un exemplaire gratuit du catalogue des menus proposés.
Tél: 02 663 46 63
Fax: 02 663 46 80
www.foodbyphone.com

LOCATION DE VOITURES

ASIAJET PEUGEOT OPEN EUROPE
Location de voitures Peugeot en Europe. Les avantages:
Un véhicule neuf
Un prix détaxé
Un kilométrage illimité
Une assurance multirisque
Shangri-la Hotel
506 Chao Phraya Tower
89 Soi Wat Suan Plu
Bangkok 10500.
Tél: 02 630 72 52
Fax: 02 630 72 55
peugeot@asiajet.net

CITROËN
Les avantages : voiture neuve, kilométrage illimité, assurance multirisque sans franchise. Assistance 7/7, 24/24. Remise de 10%, cumulable à nos promotions, aux ambassades et organismes internationaux. Citroën TT Asia C/O European Automobile, 1368 Ramkhamhaeng Road, Suanluang, Bangkok 10250.
Contactez Citroen TT:
Tél: 02 717 26 04
Mob: 089 684 97 24
citroentt@gefcit.com

RENAULT EURODRIVE
Voiture neuve. kilométrage illimité. Assurance multirisques sans franchise. Assistance
7 jours sur 7 et 24 heures sur 24. Remise des clés dès votre arrivée, dans l'un de nos 35 centres européens de livraison et de restitution.
Contact: Mme Salina SEMA
Tél: 089 936 78 58
thairenault@yahoo.fr
www.renault-eurodrive.com

PAPÈTERIES

DAVIDEO
Feuilles simples et doubles, petits et grands cahiers à petits et grands carreaux, étiquettes, œillets, gouache... vous attendent au rayon scolaire français de votre magasin Davideo. 21/72 Thai Wah Tower I G/F South Sathorn Road, Bangkok 10120 (à 30 mètres de l'Alliance francaise).
Tél/Fax: 02 285 09 94
www.davideobangkok.com

PAROISSES

PAROISSE FRANCOPHONE-MEP
254 Silom Rd., Bangkok 10500
Tél: 02 234 17 14
Fax: 02 237 13 38
Contact: Père Jean Dantonel
mepbangkok@yahoo.com
Messe du dimanche à 10h30.

PETITES ANNONCES GRATUITES !
gavroche@loxinfo.co.th

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX
Desjoyaux (Bangkok) Co., Ltd.
48/155 M 10 Nawamin Rd,
Klongkum, Bungkum,
Bangkok 10240.
Tél: 02 988 93 33

PUBS, BARS, DISCOTHÈQUES

WINE PUB
Plus de 100 vins disponibles à partir de 170 bahts le verre et un large choix de tapas.
Pullman King Power Hotel
8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi
Bangkok 10400.
Tél: 02 680 99 99
hotel@pullmanbangkokkingpower.com
www.pullmanbangkokkingpower.com

RESTAURANTS ESPAGNOLS

SPANISH ON 4 / TAPAS CAFÉ
Les Bars Tapas de Bangkok. Spécialités basques et espagnoles cuisinées. Ambiance conviviale et très bon rapport qualité/prix. Voir site internet pour la carte. Ouvert tous les jours de 11h à 23h30. (vendredi et samedi, service jusqu'à minuit).
Spanish on 4 : 78,80 Silom Soi 4 - Tél: 02 632 99 55
Tapas Café :1/25 Sukhumvit Soi 11 - Tél: 02 651 29 47
www.tapasiarestaurants.com
info@tapasiarestaurants.com

RESTAURANTS FRANÇAIS

BONJOUR RESTAURANT
Élu meilleur restaurant français de Thaïlande par le Thailand Tatler. Une cuisine française à la fois traditionnelle et moderne, un chef talentueux, un décor « baroque chic », un jardin à la française et une terrasse/bar lounge : une oasis sur Sukhumvit. Ouvert tous les jours. Bonjour Restaurant 1217/2 Sukhumvit Road, Klongtan Nua, Wattana, Bangkok 10110 (Sur Sukhumvit, entre les soïs 59 et 61)
Tél. : 02 714 21 12
Horaires d'ouverture : 11h30-14h et 18h30-22h ; la terrasse ouvre à 17h.

CAFÉ 1912
Géré par le groupe Folies. Restaurant, cafétéria. Dans l'enceinte de l'Alliance française.
29 South Sathorn Rd.,
Bangkok 10120.
Tél: 02 679 20 56

CHEZ PÉPIN
Le petit zinc "Chez Pépin" a rouvert sa porte avec une nouvelle ardoise, gardez la ligne... La bonne nouvelle, Pépin casse les prix mais garde la qualité et le charme à la clef. Le midi un menu à 260 bahts entrée-plat ou plat-dessert et le soir un superbe menu, entrée/plat/dessert + un verre de vin à ... 490 bahts ! (Prix net) Juste à l'angle de Suan Phlu Soi 1
Tel. 02 287 20 62
186/3-4 SUAN PHLU SOI 1.
Déjeuner de 12h à 14h et le soir à partir de 18h30. Fermé le Dimanche et le Samedi midi.

CRÊPES & CO
Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques.
- Directeur : Serge Brutin
18/1 Sukhumvit Soi 12, Klongtoey, 10110 Bangkok.
Tél: 02 653 39 90-1
Ligne directe: 02 251 28 95
- Nouveau restaurant à Thonglor.
Directeur: David Perrot
88 Thonglor Soi 8
(r-d-c 8 Building).
Tél : 02 726 93 98-9
Parking gratuit.
info@crepes.co.th
www.crepes.co.th

HANSAAH
Spécialités de recettes françaises de tradition (quiche lorraine, salade de chèvre chaud, boeuf bourguignon, crème caramel, mousse chocolat...). Entrées et desserts autour de 100 bahts. Plats de 160 à 220 bahts. Vin au verre 150 bahts.
Ambiance décontractée.
Wi fi gratuit.
44/ 7 Soi Sribumphen (accès Rama IV ou Sathorn soi 1)
Ouvert du lundi au samedi de 18h à 22h.
Tél: 085 159 28 11

LE BOUCHON
Convivial et situé au coeur du quartier chaud de Bangkok ! Très bonne cuisine. Spécialités lyonnaises.
37/17 Patpong 2, Bangrak,
Bangkok 10500.
Tél: 02 234 91 09
lebouchon@anet.net.th

LE CAFÉ GOURMAND
Salades, cuisine légère, sandwiches, boulangerie. Le café du Château de Bangkok situé dans le lobby offre une alternative colorée, fraîche pour des déjeuners légers ou les petits creux.
29 Soi Ruamrudee 1,
Ploenchit Road, Lumpini,
Patumwan Bangkok 10330
Sky Train : Ploenchit (200 m)
Tél: 02 651 44 00 (Ext. 6)
fbm@chateaubkk.com
www.chateaubkk.com
rejoignez-nous sur facebook

LE JARDIN
Sa boulangerie - pâtisserie, son restaurant style brasserie et son cadre convivial et verdoyant vous permettront de déguster en toute quiétude une sélection de plats « bien de chez nous » dans un environnement calme et apaisant. Boulangerie ouverte de 9h à 11h tenue par ancien chef pâtissier des frères Pourcel et d' Alain Ducasse. Le set menu du midi vous proposera un choix de 3 entrées et plats du jour ainsi que son dessert du jour pour le prix de 400 baths net.
Grand Parking, fermé le dimanche. 138/1 Thong Lor Soi 11 - Sukhumvit 55 -
Tél: 02 381 2882
www.lejardinbangkok.com
11h30 14h30 / 18h30 23h

LIVING ROOM
Living Room est un lieu dont la cuisine est tournée vers le Sud avec sa pyramide de verre . Des poissons, des légumes, des épices et évidemment de l'huile d'olive. Le Chef Eric Berrigaud a imaginé pour vous des compositions originales, une conjugaison du plaisir, du beau et du bon…
Un véritable jardin des sens à déguster sans modération.
Entrée/Plat/dessert/café ou thé/verre de vin 570 bahts
Entrée/Plat/dessert/café ou thé 450 bahts
Entrée/Plat/dessert/café ou thé 400 bahts
Entrée/Plat 350 bahts
Plat/dessert 320 bahts
Traiteur, Pâtisserie, Salon de Thé. Ouvert tous les jours de 11h à 22h30
Sukhumvit Soi 20
Bangkok, Thailand, 10110
Tél : 02 258 15 90
www.koigroupbkk.com
www.koirestaurant.com

PETITES ANNONCES GRATUITES !
gavroche@loxinfo.co.th

O'MIX
Le restaurant O'mix vous invite à découvrir sa cuisine française et internationale dans un endroit calme de Bangkok : Radchadaphisek (Meng Jai.LFIB)
Si vous êtes perdu, contacter Pui, elle vous indiquera le chemin : 08 47 31 55 32
Ouvert tous les jours
11h à 23h
Connexion Wifi
Tél : 02 690 2173
www.omixrestaurant.net
593/157-158, Pracha-Uthid Rd., Khweng Samsennok Khet Huaykwang, Bangkok 10310
Près du Lycée Français
MRT Hua Khwang (exit 1)
Taxi : Croisement "Meng Jai"

PANORAMA BAR & RESTAURANT
Pour un verre ou un dîner plus intime.Le bar panoramique du Château de Bangkok, situé au 14ème etage, offre une vue imprenable sur la ville.
Happy Hours tous les soirs de 18h à 20h.
29 Soi Ruamrudee 1,
Ploenchit Road, Lumpini,
Patumwan Bangkok 10330
Sky Train : Ploentchit (200 m)
Tel : 02 651 44 00 (Ext. 3)
fbm@chateaubkk.com
www.chateaubkk.com
rejoignez-nous sur facebook

PARIS BANGKOK
Nouveau Restaurant Français à Bangkok. Langoustes et homards, formule déjeuner à 360 Bahts net. Spécialiste de la viande.
Horaires d'ouverture :
11h 15h, 18h 00h
BTS Silom
Voiturier
02-233-1990
120 soi saladaeng 1/1, Silom
Bangkok, Thailand, 10500
www.parisbangkok.com

PHILIPPE RESTAURANT
Proche de la Station BTS Phrom-Pong, ouvert midi et soir de 11h30 à 14h et de 18h à 22h.
20/15-17 Sukhumvit soi 39
North Klongtoey, Wattana,
Bangkok 10110.
Tél: 02 259 45 77-8
www.philipperestaurant.com

VATEL RESTAURANT
Le célèbre restaurant d'application Vatel propose aux fins gourmets une cuisine délicieuse et raffinée à un prix imbattable! Un excellent rapport qualité-prix et un service impeccable...
2/4 Borommarachachonnani Rd, Talingchan Bangkok 10170. Situé à l'université Silpakorn.
Tél: 02 880 96 84-86
Fax: 02 880 96 88
restaurantvatel@hotmail.com

WINE CONNECTION DELI & BISTRO
Après le succès de ses boutiques de vin, Wine Connection lance sa formule Deli and Bistro. Le dernier point de vente ouvert au K Village combine une cave à vin, une boutique de produits importés ou faits sur place (charcuterie, fromages et boulangerie-pâtisserie), un bar à vin et un restaurant.
Wine Connection Deli & Bistro K Village, Sukhumvit 26, Bangkok,
Tel : 02 661 39 40
www.wineconnection.co.th
Ouvert tous les jours de 10h30 à minuit.

RESTAURANTS ITALIENS

BECCOFINO
Avis aux fins gourmets! Beccofino vous fait découvrir une cuisine italienne délicieuse et raffinée concoctée par le chef Angelo Rottoli.
Devenez un cordon bleu grâce aux cours de cuisine dispensés par le chef…
146 Sukhumvit 55
(soï Thonglor 4)
Wattana Bangkok 10110
Tél: 02 392 18 81-2
info@beccofino.co.th

LIDO
Véritable cuisine italienne à prix thaïlandais. Livraison à domicile. Plats à emporter.
Wi-Fi gratuit.
Ouvert midi et soir 12h-24h.
34/3 Soi Sribumphen Rama 4 Rd, Sathorn Bangkok 10120.
Tél: 02 677 63 51
cenzo@truemail.co.th
www.lidobangkok.com

PAPARAZZI
Au cœur du quartier des affaires. Restaurant italien du Château de Bangkok, proposant également des plats thailandais.
Belle carte de vins
Buffet Lunch 295 net
Pianiste de jazz tous les soirs.
29 Soi Ruamrudee 1,
Ploenchit Road, Lumpini,
Patumwan Bangkok 10330
Sky Train : Ploenchit (200 m)
Tel : 02 651 44 00 Ext. 3
fbm@chateaubkk.com
www.chateaubkk.com
rejoignez-nous sur facebook

SERVICES

PROPERTY CARE SERVICES (PCS)
Le No1 du service d'entretien de propriétés pour entreprises et particuliers: gardiennage, nettoyage, maintenance, contrôle peste, jardinage, produits hygiéniques. Plus de 23,000 employés prêts à vous servir partout en Thaïlande. Accredité ISO 9001 v 2000. Contacter: Arnaud Bialecki.
PCS (Thailand) Ltd.
234, Sukhumvit Soi 101, Prakanong, Bangkok 10120.
Call Centre: 02 800 90 11
Tél: 02 741 88 00
Fax: 02 741 80 62
customer@pcs.co.th

SERVICED APPARTEMENTS

AEC APARTEMENT 3
245/1 Sathupradit Soi 15,
Chongnonsee, Yannawa
Bangkok 10120.
Tél: 02 674 18 16

CHÂTEAU DE BANGKOK
Service Apartment en plein cœur du quartier des affaires et à deux pas du parc Lumpini. Chambres et appartements de 33m2 à 200m2. Piscine sur le toît, fitness, 2 restaurants, 1 coffee shop.
29 Soi Ruamrudee 1,
Ploenchit Road, Lumpini,
Patumwan Bangkok 10330
Sky Train : Ploenchit (200 m)
Tel : 02 651 44 00 Ext. 1406
resv@chateaubkk.com
www.chateaubkk.com
rejoignez-nous sur facebook

SABAI SATHORN
Bienvenue à Sabai Sathorn. Dans un environnement agréable, cette nouvelle résidence-boutique exclusive vous propose la location d'appartements confortables et sophistiqués. Situé à Silom 9 / Sathorn 10, Sabai Sathorn est très bien desservi (accès facile à Silom / Sathorn / Narathiwas road, expressways, station de BTS (métro) et BRT (bus) Chongnonsi. Visitez notre show-room dès aujourd'hui pour profiter de nos promotions spéciales !
SABAI ESTATE
21/2 soi Pipat, Silom Road,
Bangrak , Bangkok 10500
Thailand
Tel: 02 267 38 88
Fax: 02 267 52 22
www.sabai-estate.com

TRADUCTION-INTERPRÉTARIAT

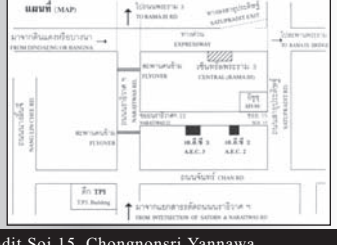
THE CORNER
Traductrice français-anglais-thaï agréée par l'ambassade de France à Bangkok. Prise en charge complète de tous vos dossiers administratifs, judiciaires, professionnels, etc: traduction, conseil, envoi et suivi. Assistance à la préparation de dossier de mariage. Interprète français-anglais-thaï.

AEC Apartment 3

Calme, meublé,
vue panoramique, balcon,
de 32m² à 70m².
A 5 min du Central Rama 3.
Sauna, salle de gym, superette, blanchisserie,
restaurant. 9 étages. Ascenseur.
Cuisine américaine.
Salle de bains, baignoire.
Baies vitrées. Très clair. Satellite.
Gardiennage 24h/24.
Parking voiture.

Du studio au 3 pièces de 5400 à 15000 bahts

A 10 minutes de l'Alliance Française, Satupradit Soi 15



245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsri,Yannawa,
Bangkok 10120
Tél: 02 674 18 16 Fax: 02 674 18 37

31 Charoen Krung Soi 36, Bang Rak, Bangkok 10500. Rez-de-chaussée de l'hôtel Swan.
Tél: 02 233 16 54
Fax: 02 267 60 40
Mob: 081 482 99 74
tempakc@yahoo.com
tempakc@hotmail.com
Heures d'ouverture: 8h-12h et 13h-17h.
Du lundi au vendredi.

TRANSPORT-DÉMÉNAGEMENT

AGS FOUR WINDS

AGS Four Winds est un groupe français spécialisé dans le déménagement international. Depuis plus de 30 ans, AGS Four Winds a construit un réseau de 125 bureaux dans 82 pays. Nous proposons un service porte-à-porte complet. N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations.
AGS Four Winds International Moving Ltd., 55 Bio House Building, 5th Floor, Soi Sukhumvit 39 (Soi Prompong), Sukhumvit Rd, Klongton-Nua,Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 662 78 80
Fax: 02 662 78 81
www.agsfourwinds.com
Pour toute information, veuillez contacter Benjamin benjamin.conrazier@agsfourwinds.com ou 081 701 52 00

ASIAN TIGERS TRANSPO INT'L

3388/74-77 Sirinat Building, 21st floor, Rama 4 Rd., Klongton, Klongtoey, Bangkok 10110.
Contactez M. David De Vos
Mob: 081 917 43 46
Tél: 02 687 78 94 (Direct line)
Fax: 02 687 79 99
d.devos@asiantigers-thailand.com
www.asiantigers-thailand.com

ASL OVERSEAS (THAILAND) CO., LTD

ASL Overseas (Thailand) est une filiale de ASL Overseas (France) / groupe MSL . Notre métier est l'organisation de vos flux d'importation et d'exportation , en transport maritime et aerien a travers un réseau d'agence en propre dans 12 pays et d'agents partenaires present dans plus de 180 pays. Notre vocation est d'apporter un service professionnel , personnalisé et soigné pour une plus grande maitrise de vos delais d'approvisionnement et de votre budget.
ASL en Asie – Bangkok / Viet Nam / Hong-Kong / Shenzhen/ Shangai/Taipei
ASL en France – Paris / Rouen / Le Havre / Marseille
65, 42 Tower, unit 1203, 12th floor, soi sukhumvit 42(klouaynamthai), sukhumvit road, Prakanong, Klongtoey,Bangkok, 10110 THAILAND.
Tél: 02 712 31 83-8
Fax: 02 712 31 89
www.asl-overseas.com
Contact en Français:
gilles@asl-overseas.co.th
Contact en Thai :
wisakha@asl-overseas.co.th

JVK MOVERS

Multinationale fondée en 1979 dont le réseau s'étend à travers 16 pays couvrant toute l'Asie et le reste du monde. Un service d'exception à travers le monde. Accréditation FIDI FAIM ISO, le standard international de qualité et de professionnalisme du déménagement international. Une équipe de 5 expatriés basée à Bangkok est là pour vous servir. Votre conseiller francophone:
Christophe Wilkins:
chris@jvkmovers.com,
Mob: 081 993 49 50
222 Krungthepkritha Rd, Hua-Mark, Bangkapi Bangkok 10240.
Tél: 02 379 46 46
Fax: 02 379 50 50
www.jvkmovers.com

SANTA FE RELOCATION SERVICES (Thailand)

Entreprise spécialisée dans les déménagements des effets personnels.
• Déménagements inter–nationaux, domestiques et locaux
• Service complet incluant: emballage, dédouanement, livraison & déballage, garde-meubles et assurance
• La plus haute certification en Thaïlande: FIDI, FAIM, ISO 14001, ISO 9001
Adresse: 207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50 Rd, Kwang Prakanong, Khet Klongtoey, Bangkok 10110
Tel.: 02 742 98 90
Fax: 02 741 40 89
santafe@santafe.co.th
www.santaferelo.com

Bang Saphan

HÔTELS / RESORTS

CORAL HOTEL

Cottages familiaux ou chambres doubles, air conditionné, eau chaude. Piscine et nombreuses activités sportives et de découverte. (Parlons anglais, français et thaï).
171 Moo 9, Suan Luang Beach, T. Pongprasart, Bangsaphan Yai, Prachuabkirikhan 77140
Tél: 032 817 121
info@coral-hotel.com
www.coral-hotel.com

Chiang Mai

AGENCES DE VOYAGE

ACTIVETHAILAND.COM (CONTACT TRAVEL LTD.)

Spécialistes du voyage Aventure dans le Nord de la Thaïlande! Nos camps de vacances et bases d'activités sportives: Maetang River Camp (Maetang), Padeng Lodge (Chiangdao) et Thai Adventure Lodge (Pai) accueillent familles, groupes, écoles, particuliers toute l'année. Bureau de voyage en ville: réservation d'hôtels, voitures et minibus avec chauffeur. Contact Travel Co., Ltd.
54/5 Soi 14, Tassala Chiangmai 50000, Thailand
Tél: 053 850 160
Fax: 053 850 166
www.ActiveThailand.com
e-mail: info at activethailand.com

ATICO SPORTS

Agence de Voyage sur la Thaïlande. Spécialiste de circuits vélo sur la Thaïlande, le Laos et la Birmanie
location de vélos route (course TRECK)
stages cyclistes de préparation physique et mental (encadré par un coureur professionnel)
agent officiel du Raid Thaï et Vélo Bike Exotica
Agence à Bangkok et à Chiangmai
www.aticotour.com
99/21 Moo 1, Huay Sai, Mae Rim, Chiang Mai 50180
Tél (mob) : 080 632 53 87
Tél (fixe) : 053 261 623
mail: alcordier@wanadoo.fr

ANTIQUITÉS

KALAË CHIANGMAI

115 Moo 8 Hang Dong Tawai Rd., T. Nongkaew, Hang Dong, Chiang Mai 50230
Tél : 081 530 9290

CONSEILS FINANCIERS / COURTIERS EN ASSURANCES

SUNBELT LANNA

- Commerces à céder ou à vendre. Nous offrons un très large éventail de commerces à vendre et des opportunités d'investissement en Thaïlande.
- Immobilier. Nous avons le plus large choix de propriétés à vendre du Nord de la Thaïlande, des terrains aux appartements en passant par les maisons individuelles.
- Services juridiques. Notre équipe d'avocats thaïlandais vous assiste pour toute question liée aux visas, contrats, enregistrement d'une entreprise, locations, transferts de propriété, permis de travail, actes notariés, etc.
- Services comptables, saisie de compte, préparation de TVA, sécurité sociale, préparation et déclaration d'impôts personnels et professionnels, audits et consultation du BOI (Board of Investment).
Tél: 053 277 707
Fax: 053 283 873
info@sunbelt-chiangmai.com
www.sunbelt-chiangmai.com
- Pour entrer en contact directement avec notre représentant francophone, veuillez appeler Gilles au 087 078 34 35

CONSULAT HONORAIRE

AGENT CONSULAIRE : THOMAS BAUDE

Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi, de 10h à 12h.
138, Thanon Charoen Prathet, Chiang Mai 50100
Tél: 053 281 466,
053 275 277
Fax: 053 821 039
tombaude@loxinfo.co.th

GUEST-HOUSES

TOP NORTH GUEST-HOUSE

Une oasis de verdure au coeur de la ville. Profitez de la piscine ou de la terrasse, appréciez le confort parfait des chambres, dégustez la cuisine thaïe ou internationale du Top North restaurant à des prix très raisonnables. Tours, treks, billetterie, location de voitures, appels longue distance.
15 Moon Muang Rd, Soï 2, Chiang Mai
Tél: 053 278 900,
053 278 684
Fax: 053 278 485
topnorth@hotmail.com
Pour réserver à Bangkok
Tél: 02 653 19 21,
02 653 38 47
www.topnorthgroup.com

HÔTELS

DE NAGA CHIANG MAI

De Naga Chiang Mai est un hôtel moderne à l'architecture de style Lanna. Idéalement situé au coeur de la ville, il offre aux voyageurs la proximité de toutes les attractions et des services haut de gamme. Les propriétaires se sont inspirés du serpent mythique, le Naga, pour créer une ambiance énigmatique et exotique, avec une architecture typique du nord de la Thaïlande, réalisée par un designer local. En poussant la porte, les bruits de la ville s'estompent et vous pénétrez dans le royaume magique du paradis perdu.
21 Soi 2 Ratchamanka, Moon Muang Road,
T. Pra Sing, A. Muang,
Chiang Mai 50200
Thailand
Tél: 053 209 030
Fax: 053 208 598
info@denagahotel.com
www.denagachiangmai.com

PRINCE HOTEL & FLORA HOUSE

Deux endroits, deux styles :
- au cœur de la cité, le Prince Hotel,
3 Taiwang Road, Chiang Mai, 50300.
Tél: 053 252 025-28
Fax: 053 251 144
www.princehotel-cm.com
- Au pied du Doï Suthep, Flora House
Hôtel & Resort
Soï Chang Khian, Huay Khaew Rd, Chiang Mai
Tél: 053 215 555 ext (0)

Portable (anglais)
Mr. Decha : 089 633 44 77
www.flora-house.com

TOP NORTH HOTEL

Au coeur de la ville, sa piscine dans un jardin tropical et la qualité des prestations : chambres avec ventilateur ou climatiseur, TV câblée, tours et trekkings, location de voitures… permettent à cet hôtel de figurer parmi les meilleures adresses de Chiangmai. Restaurant réputé, The Zest, avec cuisine locale et internationale.
41 Moon Muang Rd,
Chiang Mai
Tél: 053 279 623-5
Fax: 053 279 626
Pour réserver à Bangkok :
02 653 38 47, 02 653 19 21
topnorth@hotmail.com
www.topnorthgroup.com

LIBRAIRIES

BACK STREET

Grand choix et bonne sélection de livres en français. Vous y trouverez aussi des livres en toutes les langues, des romans, des classiques, des guides…
Backstreet books 2/8 Chang Moi Kao Rd, off Thapae Rd
siambooksl@hotmail.com
Tél: 053 874 143

PISCINES

PISCINE DESJOYAUX

Desjoyaux Chiang Mai Co., Ltd.
179 Mahidol Rd., Haiya, Muang, Chiang Mai 50100
Tél: 053 283 901-2
Fax: 053 202 859
desjoyaux_cmi@hotmail.com

RANDONNÉES À VÉLO

NORTHERN-TRAILS.COM

Spécialiste du circuit à vélo. Agent officiel Asie du Raid-Thai.
www.NorthernTrails.com

RESTAURANTS

CHEZ MARCO

Originaire de Valbonne, le jeune Marco propose dans son petit restaurant au décor soigné une cuisine qui lui ressemble : méditerranéenne, personnelle et séduisante. Beaucoup de tapas (tapenade, poivrons à l'huile…), carpaccio de thon, bœuf ou saumon, filet de bœuf aux cèpes, filet entrecôte pour accompagner une bonne carte de vins, des plats ensoleillés.
Réservation conseillée.
Ouvert tous les jours de 17h à… très tard. Fermé le dimanche.
Chez Marco, 15/7 Loi Kroh Rd., T. Chiang Mai
Tél: 053 207 032
Mob: 084 364 72 94

EDEN RESTAURANT

Sur une terrasse ombragée, bercé par l'eau de la fontaine, dans une ambiance chaleureuse, venez apprécier la cuisine française et thaïe de Stephan et La, qui vous accueilleront avec la générosité marseillaise et le sourire thaïlandais.
Ouvert de 10h à 22h30, fermé le mercredi.
Eden restaurant, Moon Muang road, soï 5
Tél : 087 905 30 88 (Stephan), 087 981 85 23 (La)

RESTAURANT ITALIEN PIZZERIA DA ROBERTO

Cuisine familiale délicieuse, pâtes et pain fait maison et la vraie pizza italienne. Chez Da Roberto, on parle français.
21/1 Ratchamankha, soï 2, Chiang Mai
Mob: 089 431 43 98, 053 207 020

THE RIVERSIDE BAR & RESTAURANT

Dîner aux chandelles avec vue sur la rivière Ping ou cascade. Venez déguster nos plats traditionnels thaïs et internationaux. Croisière dîner ou réserver notre bateau pour vos occasions spéciales. Musiciens (piano, guitare) et 3 groupes pour animer vos soirées jusque tard dans la nuit. Pour plus de renseignements, veuillez contacter Pascal.
Horaires d'ouverture:
10h – 1h
9-11 Charoen Rat Road
Tél: 053 243 239
service@theriversidechiangmai.com
www.theriversidechiangmai.com

SERVICES FRANCO-THAÏS

UMA SERVICES FRANCOPHONES

Pour faciliter votre séjour en Thaïlande
Prestation de services, recherche de logement (sur Phuket et Chiang Mai), circuits, traduction (français, anglais, thaï), accompagnement dans vos démarches administratives (immigration, visa…), négociations, achats, conseils, recherche de personnel, entretien de maisons et d'appartements, location de bateaux, location de voitures. Cours de français et de thaï. Cours de massage et de boxe thaïe
uma_services@yahoo.fr
Nan 080 520 36 82
Stéphane 084 052 29 80

Chiang Rai

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE

Labo photos, activités culturelles, bibliothèque, service de traduction agréé par l'ambassade de France.
1077 Rajyotha Soi 1,
Chiang Rai 57000
Tél: 053 600 810
chiangrai@alliance-français.or.th

HÔTELS

LA VIE EN ROSE

Nouvel hôtel, dans la catégorie « boutique hotel », la Vie en Rose allie une architecture contemporaine avec des petites touches de décoration Lanna. 26 chambres et 3 suites, une piscine, situé en plein centre ville, ce Bed and Breakfast au service attentif et chaleureux a tout pour devenir une très bonne adresse.
LA VIE EN ROSE HOTEL
92/9 Ratchayotha Road,
T. Wiang, A. Muang,
Chiang Rai 57000 Thailand
Tél: 053 601 331
Fax: 053 600 470
www.lavieenrosehotel.com

TOURS & LOCATION DE MOTOS

FRENCHY TREKKING

Séjours hors des sentiers battus dans le Nord de la Thaïlande et au Laos, tours 4x4 et moto à portée de tous, privilégiant l'authentique et la rencontre avec les populations. Direction française.
219/2 Ban Huafai Soï 6,
T.Robwiang, A.Muang,
Chiang Rai 57000.
Egalement, location de motos et de jeeps avec maintenance et service de qualité.
Tél: 053 759 270
Mob: 081 952 38 69
Fax: 053 759 271
ST motobike, 527/5-6
Banphaprakan Rd.,
Chiang Rai 57000
Tél: 053 713 652
thairando@hotmail.com
www.thairando.net

Hua Hin

CAFÉ-RESTAURANTS

LE P'TIT CAFÉ

Situé sur Sa Song Road, Le P'tit Café vous accueille dans un décor relaxant, non loin du centre-ville et du marché de nuit (night market), où vous pourrez discuter avec bon nombre de francophones. Vous pouvez commencer votre journée en lisant votre journal ou surfer sur le Net grâce à notre accès Wi-Fi gratuit, tout en dégustant une boisson chaude ou un jus de fruit frais accompagné de croissants. À l'heure du déjeuner, nous vous offrons une sélection de sandwiches, de snacks et de pâtisseries à prix très raisonnables, préparés uniquement avec des produits de qualité. Alors n'attendez plus, venez rencontrer notre équipe chaleureuse et souriante qui se fera un plaisir de vous servir. 110 Sa song Road, T.Huahin A.Huahin Prachaubkhirikhan 77110
www.lepetitcafe-huahin.com
Tel: 080 464 04 19

CONSEILS FINANCIERS ET COURTIERS EN ASSURANCES

SIAM CONSULTING

Conseiller en assurance auto-moto-bateaux-maison-condos-magasin-visa schengen-Specialiste en assurance sante complement cfe ou 1er euro des solutions adaptees a tous vos besoins sans limite d age !
Un devis s impose
250/129 Hansa Avenue -soi 94 -petchkasem road 77110
Tél/Fax: 032 512 075
Mob.: 085 962 22 32
franckphuket@hotmail.com

VOTRE ADRESSE DANS NOTRE GUIDE PRATIQUE À PARTIR DE 3 500 BAHTS PAR AN!

HÔTELS

PUTAHRACSA

Putahracsa Hua Hin permet à ses clients d'allier le charme d'une petite ville de vacances et le plaisir de la plage. Situé dans le quartier résidentiel de Hua Hin, la station balnéaire la plus prisée des Bangkokois, à environ 200 km au sud-ouest de la capitale, soit 2h30 de route, le Putahracsa est conçu pour la détente, associant la touche personnelle du propriétaire au style traditionnel de Hua Hin dans un design contemporain de grande classe.
Putahracsa Hua Hin Address:
22/65 Nahb Kaehat Rd.
Hua Hin Prachaub
Kirikhan 77110
Tél. +66 (0)32 531 470
Fax. +66 (0)32 531 488
www.putahracsa.com
For Customers / Guests (Booking, inquiries about product information and other service)
Email: booking@putahracsa.com
Tél. +66 (0)32 531 470
Fax. +66 (0)32 531 488
For Travel Agents & Wholesalers (Get special agent rate / bulk discount, send your inquiry now)
Email: sales@putahracsa.com
Tél. +66 (0)2 250 45 27-29
Fax. +66 (0)2 250 45 25

HÔTELS / RESORTS

BANYAN

Le Banyan Village, Resort & Golf de Hua Hin vous invite à tenter une expérience exceptionnelle, que vous soyez en famille, en lune de miel ou simplement amateur de golf -le Banyan Golf Club a été élu "Meilleur nouveau complexe de golf de l'Asie Pacifique" par Asian Golf Magazine-. Laissez-vous aller entre les mains expertes et attentionnées de notre personnel et faîtes comme chez vous, dans votre villa avec piscine privée et jardin tropical. Réalisez vos rêves en devenant le propriétaire d'une villa de style thaï luxueuse ou d'un condominium au Banyan Village, à la fois une résidence de rêve, et un investissement de choix. Notre hospitalité légendaire vous donnera l'occasion de vivre une expérience inoubliable, en compagnie de votre famille ou de vos amis. Rejoignez-nous !
Banyan Village, Resort & Golf,
Hua Hin, Thailand
68/34 Mooban Hua Na,
Tambol Nong Gae, Hua Hin,
Prachuabkirikhan 77110
- Sales Office: 032 538 856-7
sales@banyanthailand.com
- Golf: 032 616 200
reservations@banyanthailand.com

- Resort: 032 538 888
booking@banyanthailand.com

RESTAURANTS

LA PAILLOTE
SALLE ET TERRASSE ROMANTIQUES

Cuisine personnelle et de tradition où les plats de terroirs vous titilleront les papilles gustatives.
Ouvert de 11h à 23 h
Menus 3 services à 444 bahts++ Dès 19 h le bar à vins et pastis est ouvert.
Conversations et dégustations. Bibliothèque avec plus de 1000 livres français. Le prêt est gratuit.
La PAILLOTE est l'ambassade de la culture francophone et de la cuisine française, le point de rencontre et de découverte où tous vos sens sont en exergue.
reservation@paillote.net ou 032 521 025
www.paillote.net
Mob Gaston : 086 095 11 00
Situé à 50 mètres du Sofitel

Kancha-naburi

HÔTELS & RESORTS

TAMARIND BOUTIQUE RESORT
Nouveau centre de vacances et de relaxation, à seulement 2 heures de Bangkok, pour oublier l'agitation et le chaos de la ville le temps d'un week-end ou d'un séjour prolongé. Situé dans un petit village , vous trouverez à Tamarind Boutique Resort du poisson frais des rivières, des massages traditionnels thaïlandais, une piscine, des jacuzzis ...Logés dans des bungalows en bois traditionnels dotés de tout le confort moderne, vous pourrez visiter le pont de la rivière Kwai, vous balader à dos d'éléphant ou ne rien faire de votre journée en nous laissant nous occuper de tout. Idéal pour se retrouver en famille. Ouvert toute l'année.
129, Ban Yang Ko, Klon Do Sous-district, Dan Makham Tia District, Kanchanburi
Tél : 02 233 42 50
Fax : 02 233 42 51
(Bureau de Bangkok)
Mob: 089 662 12 67, 081 482 99 74
info@tamarindboutique.com
www.tamarindboutique.com

Koh Chang

HÔTELS

THOR'S PALACE
Thor's palace est un hôtel perché sur un rocher en plein white sand beach avec une vue imprenable sur l'océan. D' une décoration subtile et d' une verdure impressionnante des cocktails délicieux avec un menu thaï exceptionnel ainsi que des plats européens. Connu pour son style extravagant et charmant vous met dans une ambiance relax et agréable très connu par la presse internationale avec des reportages à l'appui vous pourrez également goutter à sa gastronomie sur la plage de white sand beach dans son deuxième restaurant les pieds dans l'eau. Thor's Palace, BAR, RESTAURANT, HOTEL
2/Moo 4, White Sand Beach 23170, Trat
Email:thorpalace@gmail.com
Tél: 039 551 160
Mob: 081 927 25 02

CLUBS DE PLONGÉE

THE DIVE ADVENTURE
L'équipe de "The Dive Adventure" situé à Bang Bao sur l'île de Koh Chang se fera un plaisir de vous faire découvrir les meilleurs sites de plongée du Parc National. Seul, en couple ou en famille, découvrez les îles du Sud-Est de la Thaïlande à bord de notre bateau, sous l'assistance souriante et chaleureuse d'une équipe professionnelle. Plongée sous-marine, snorkeling, journée ou 1/2 journée d'excursion, cuisine locale à bord, sorties privées en bateau rapide avec un service " à la carte "...
Nous sommes un centre PADI IDC 5 étoiles. Passez tous les niveaux PADI, du débutant au Dive master, avec des instructeurs expérimentés, dans notre salle de classe climatisée en plus des entraînements en piscine.
10% de réduction en présentant le magazine.
The Dive Adventure
47/2 Moo 1, Bang Bao Pier, Koh Chang, 23170 Trat
Tél: 039 55 81 34
www.thedivekochang.com
info@thedivekochang.com

Krabi

HÔTELS

KOH JUM LODGE
Koh Jum Lodge est situé sur l'île préservée de Koh Jum entre Krabi et Koh Lanta. Seize "cottages" confortables de style traditionnel andaman sont bâtis dans une cocoteraie naturelle et jardin tropical. Thaï éco-resort avec un charme naturel exclusif.
Contact Jean-Michel:
089 921 16 21
Tél: 075 618 275
jean-michel @kohjumlodge.com
www.kohjumlodge.com

PISCINES

PISCINE DESJOYAUX
Desjoyaux Krabi
Krabi road, Paknaam, Muang, Krabi 81000
Tél: 075 624 533

Pattaya

AMICALES

MAISON DU CLUB FRANCOPHONE
BIENVENUE à tous pour partager: jardin, piscine, salle pour réunions amicales (réceptions, fêtes, anniversaires, jeux).
Bibliothèque: + de 900 livres (littérature, polars, Asie, société, histoire, guerre, science-fiction…). Prêts gratuits. Ni adhésion, ni cotisation. Initiation à l'anglais.
Aide et renseignements (expatriés et administrations françaises), toutes formalités pour séjour en Thaïlande.
Tél : 085 125 55 27, 084 782 01 08, 089 020 40 81
clubfrancophone@hotmail.fr
Localisation: Sukhumvit, 2ème Soï 89 (après lotus)

ASSOCIATIONS

ROTARY CLUB PATTAYA MARINA
Le seul Rotary Club francophone d'Asie. Ouvert à tous. Venez nous rejoindre à la réunion hebdomadaire, tous les vendredis à 19h. Dîner gastronomique de l'Amari Hotel Garden Wing. Au début de la Beach Road. Entrée à côté de la place de la fontaine des dauphins. Frais de participation: 500 bahts.
Rotary Club Pattaya Marina - PO Box 475 - 20260 Pattaya
www.rotarypattayamarina.org
Contact:
rotarymarina@thaifrance.com
Mob: 086 565 19 55
(Florent Pellegrin)

LE CLUB ENSEMBLE (FRANCOPHONES DE PATTAYA)
Conseils gratuits en cas d'accidents, hospitalisation, incarcération, décès… ainsi que pour les démarches à effectuer (visas, retraites, assurances, fiscalité). Repas, sorties touristiques en groupe, cours de thaï, jeux (pétanque, cartes…).
Réunion mensuelle au restaurant Thai House sur North Pattaya Road chaque 2ème jeudi du mois à 15h.
Permanence tous les jeudis de 13h à 15h à l'Amornrung Coffee House (South Pattaya Road). Voir plans d'accès sur le site.
info@club-ensemble-thailande.com
www.club-ensemble-thailande.com

EFCR-ENTENTE FRANCO-THAÏ CHONBURI RAYONG
Avec plus de 15 ans d'existence et de succès, cet établissement (ex-école Jean de La Fontaine de Pattaya), conventionné par le CNED, propose aux enfants de suivre les cours par correspondance (officiellement reconnus par l'Education Nationale) de la maternelle au secondaire, avec le support d'enseignants de l'Education Nationale française. Cinq classes entièrement équipées, cours de thaï, arts visuels, bibliothèque, salle multimédia et espace jeux. Cantine assurée. Sous l'égide de l'Association Relations Thaï France (agrément officiel des autorités thaïlandaises n° 8/2553, du 21/06/10).
Adresse: 146/1 Moo 6-Chiang Mai Villa, Soi Siam Country Club, Nongprue 20260
Tél : 088 526 03 09
www.efcr-pattaya.org
efcr@francothaipattaya.com

ASSURANCES & IMMOBILIER

AXIOM SMART PROPERTIES
Votre interlocuteur francophone basé à Pattaya, propose une gamme de services en assurances et immobilier dédiés aux étrangers, particuliers et entreprises, installés en Thaïlande ou souhaitant s'y installer. L'équipe d'Axiom Group est à votre écoute afin de vous apporter une assistance personnalisée et spécifique à votre demande, avec toutes les garanties et les sécurités nécessaires à sa réalisation. Nouvelle adresse (depuis le 01/02/10):
559/45-46, Moo 10 Phratamnak Road 20150 Pattaya
Contact: Gilles Tabellion (081 756 01 41)
gilles@axiomegroupe.com
http://www.axiomegroupe.com
http://www.axiomgroup.info/indexfr.htm

BIBLIOTHÈQUES

BIBLIOTHEQUE FRANÇAISE
North Star Library - Section Française (+ de 3 500 livres), ouverte le mercredi de 10h à 13h et le samedi de 10h à 17h. Localisation: sur Sukhumvit, direction nord, passer Pattaya Klang et tourner à gauche à environ 100 mètres après l'église St Nicklaus: North Star Library. Prendre le petit chemin d'accès. Grand parking au fond. En taxi collectif (bétaillères): descendre au terminus angle Pattaya Klang/Sukhumvit et marcher environ 200 mètres vers le nord.
Coordonnées:
440, Moo 9, Sukhumvit Road - 20260 Pattaya
Tél: 084 780 14 12
mediathequefrancaise@gmail.com
www.mediatheque-pattaya.com/

BOULANGERIES

LA BOULANGE

Pain et viennoiserie, sandwiches. Livraisons sur commande pour soirées festives, cocktail parties et anniversaires. Présente au Friendship, Top's, Villa Market, Foodmart et Big C. Tous les grands classiques de la pâtisserie: Charlotte, Forêt Noire, Paris-Brest, Vendôme, Omelette Norvégienne, Saint-Honoré… La Boulange, c'est une équipe de 23 personnes à votre service, y compris Alain dont la compétence et la cordialité sont appréciées de tous.
Magasin-Fournil: 245/166 Moo 9, Third Road, Pattaya 20260 (non loin de Carrefour)
Tel.: 038 414 914
Fax: 038 414 913
Mob: (Alain) 087 053 55 39 (français)
Mob: (Bume) 081 348 57 79 (thaï-anglais)
info@la-boulange.com
www.la-boulange.com

COURTIERS EN ASSURANCE

ABC ASSURANCE CO., LTD.

Office: Pattaya
292/4 Moo 10, Thapraya Soi 15, Pattaya, Chonburi 20260
Tél: 089 105 53 22

ÉCOLES

ÉCOLE FRANCOPHONE DE PATTAYA (EFP)

Centre éducatif francophone, l'EFP accueille chaque jour de 8h30 à 15h30 les enfants de 3 à 18 ans. En partenariat avec le CNED et en conformité avec les programmes nationaux français, les enfants étudient par groupe de 8 maximum avec un enseignant qualifié et expérimenté dans des conditions des plus optimales. Des cours de soutien (toutes matières), d'informatique, d'anglais et de thaï sont aussi proposés.
Renseignements :
Mob: 087 922 14 10 ou 038 076 071
www.ecolepattaya.com
ecolepattaya@hotmail.com
Siam Neramet Village
Soï Chayaphruek, 151/63-65, Moo 9, Chonburi 20260

VOTRE ADRESSE DANS NOTRE GUIDE PRATIQUE À PARTIR DE 3 500 BAHTS PAR AN!

GUEST-HOUSES & BARS

LE TRAFALGAR

Bar/Guest-house situé en plein centre-ville, entre Third Road et Soi Buakhao. Chambres spacieuses, tout confort (air-conditionné, TV câblée, coffre personnel dans chaque chambre, minibar). En salle: accès Internet (ADSL) gratuit pour l'aimable clientèle et écran TV géant! Direction corso-valaisanne: Jean-Luc & Léo. Ambiance "apéro" conviviale. Le seul billard circulaire de Pattaya (ça mérite le… détour!).
312/34-35, Moo9, Soi Lengkee, Pattaya 20260.
Tél: 038 720 290
trafalgar.pattaya@yahoo.fr

HÔTELS

LE VIMAN RESORT

Créé en 2008, situé à 5 minutes de Walking Street et de Jomtien Beach. Découvrez ce charmant 'resort' doté d'un cadre exceptionnel: jardin tropical, cascades, magnifique piscine avec jacuzzi, salle de fitness, WI-FI gratuit, etc… 8 logements d'environ 40m² avec cuisine équipée, mobilier de style thai-bali, coffre-fort électronique. Location: journée/24h = 1 400 bahts, 1 semaine = 8 000 bahts, 1 mois = 25 000 bahts.
423/4 M00 10, Thappraya Road, Soi 15 (Soi Norway) - Pattaya
Tél : 080 090 29 32, 087 073 13 12
www.locationthailande.com

HÔTELS-RESTAURANTS

F & B BAR-HOTEL RESTAURANT

Bel établissement à l'élégance discrète, installé sur la Deuxième Avenue, non loin de Pattaya Central, près de la plage. 14 chambres de 35 m2, toutes personnalisées et entièrement équipées (double vitrage, climatisation, TV câblée, salle de bains avec douche, minibar). Restaurant proposant des plats locaux (selon arrivages) et cuisine française. Bar (apéritifs, cocktails). Direction française. Accueil en taxi individuel (à l'aéroport) sur réservation.
75/3 Moo 9, Second Road (en face du Montien Hotel), 20260 Pattaya.
Tél: 038 427 142
Fax: 038 427 143
Mob. : 087 134 45 77
fbhotel@csloxinfo.com

PASADENA LODGE

Un décor de rêve, un service de grande qualité, tout à la fois au calme et en centre ville, à deux pas de la mer et de Walking Street, 20 [très] belles chambres, grand confort. De 600 à 800 bahts. Ascenseur, Wifi...
33/127 Moo 10, Soi LK Metro Soi Diana Inn, Pattaya 20150
Tél: 038 489 152
Fax: 038 489 151
pasadenalodge@yahoo.com
www.hotelpasadenalodge.com

RIVIERA BEACH HOTEL

Hôtel-restaurant désormais légendaire, situé à 200m de la plage. 26 chambres et 2 suites, tout confort (air-conditionné, TV câblée), coffres à la réception. Prix (chambres): 350 et 450 bahts. Bar avec billard. Restaurant ouvert 24h/24. Bonne cuisine thaïe et européenne. Les patrons (Christian et Charly), et leur manager, Paulo le débonnaire (qu'on ne présente plus), vous garantissent un accueil des plus chaleureux. Le p'tit plus: sorties en mer, pêche au gros, de jour comme de nuit.
183/70 Soi Post-Office, Beach Rd - Pattaya.
Tél: 038 429 623
Fax: 038 710 950
riviera.beach@yahoo.fr
www.rivierabeach.o-n.fr

IMPORTATEURS ET DISTRIBUTEURS DE PRODUITS ALIMENTAIRES

EUROFOOD

La société Eurofood est specialisée dans l'importation et la distribution de produits alimentaires pour la restauration depuis 15 ans. Notre société est maintenant présente à Pattaya et offre un service de livraison pour les restaurateurs et hôteliers. Pour les particuliers, nos produits sont aussi distribués à Carrefour, Friendship, Tops, Big C. Retrouvez nos marques près de chez vous : les beurres et fromages Paysan Breton, jambons et mortadelle d'Italie Alcisa, pâtes alimentaires et tomates pelées Divella…
Eurofood Pattaya
038 428 638
Eurofood Bangkok
023 693 115
www.eurofoodthai.com

LOCATION DE VOITURES

USED CARS THAILAND

Used Cars Thailand tout nouveau site pour vendre, acheter, voitures et motos, par particuliers et professionnels. Consultez nos annonces, passez les vôtres de chez vous. Elles seront visibles en plusieurs langues 24 h/24, 7 jours sur 7, par les internautes du monde entier. Profitez de notre lancement : publication gratuite de votre annonce pour le premier mois .
Contact: Hellas Thierry
Jan Booster Co
8/73 Moo 9 Soi Siam Country Club
20150 Nongprue, Banglamung,Chonburi
Tél: 038 415 036
hellasthierry@yahoo.fr
www.used-cars-thailand.com

ORPHELINATS

AIDE À L'ENFANCE DEFAVORISEE

Dirigé par des prêtres du diocèse de Chanthaburi, l'Orphelinat de Pattaya accueille les enfants en bas-âge et les suit jusqu'au niveau universitaire. Ils reçoivent de l'amour, des soins, de l'éducation et profitent aussi des loisirs. En plus d'une classe maternelle, Les enfants sourds et malentendants ont leurs propres dortoirs dans nos locaux. Tous les enfants sont nourris et protégés en permanence. Si vous voulez aider l'enfance défavorisée, contactez-nous par téléphone, par fax ou par courriel.
Tél: 038 423 468, 038 416 426
Fax: 038 416 425, 038 716 204
info@thepattayaorphanage.org
www.thepattayaorphanage.org

RESORTS

PALM GROVE RESORT

Palm Grove Resort est idéalement situé au coeur des attractions naturelles et culturelles de la côte est. Niché entre deux gros villages de pêcheurs, Ban Am Pur et Bang Saray et à seulement quelques mètres d'une plage de sable blanc, c'est la retraite idéale. Palm Grove Resort offre tous les services et les équipements d'un cinq étoiles, avec une ambiance cosy « comme à la maison ». Les suites et vllas de style contemporain thaï sont luxueuses et élégantes, avec un subtil mélange d'orient et d'occident. Spacieuses et confortables, c'est le choix idéal pour une famille ou un couple.
245/96 Moo 3, Sukhumvit Rd., Na Jomtien Soi 40, Chonburi 20250 Thailand
Tél: 038 709 444
Fax: 038 709 443
reservation@palmgroveresort.com
www.palmgroveresort.com

RESTAURANTS-BARS

BARTIME'S (Lounge, Bar et Restaurant)

Situé sous le cabaret russe « Galaxy », sur Walking Street. De jour comme de nuit, un cadre, un décor et des ambiances uniques à Pattaya. Cuisine française, internationale et thaïlandaise. Cocktails, vin, Irish coffee (spécialité maison), jus de fruits. Billard. Terrasses donnant directement sur la mer. Ouvert de 16h à 5 h du matin. Direction française. Allez-y, ça vous changera.
190 Walking Street, Moo 10, Pattaya 20150
Mob: 086 827 55 98 (français)
www.bartimes-pattaya.com

CASA PASCAL

Casa Pascal est un restaurant très spécial, avec une ambiance unique.
Le Chef, Pascal, formé dans

les plus grands hôtels de Zurich, y laisse sa nature créative s'exprimer afin de satisfaire les fins gourmets. Réputé pour l'excellence de sa cuisine française et italienne, son service
haut de gamme et son buffet barbecue du dimanche.
Ouvert tous les jours de 11h-14h / 18h-23h
En face du Ruen Thai Restaurant
485/4 Moo 10, Second Road, Pattaya
Réservations : 038 723 660
Fax : 038 723 659
Mob : 085 992 04 82
info@restaurant-pattaya.com
www.restaurant-pattaya.com

LA NOTTE

En face de l'Espace Francophone, anciennement Mon Ami Pierrot. Métamorphose totale, tant au point de vue du cadre (au charme irrésistible, évoquant le style Art Déco) que de l'ambiance relaxante et surtout de la cuisine (singulièrement française mais aussi plurielle). Choix de vins français et internationaux (en salle ou au bar). Belle terrasse donnant sur la rue piétonne. Ouvert tous les jours de 17h30 à 1h du matin.
220/2-4 Walking Street, South Pattaya.
Tél: 038 429 792

LE POSEIDON

Le Poseidon est un restaurant du groupe Heiko qui a fait appel au savoir-faire et à l'ingéniosité des équipes du Casa Pascal.
Le Chef Pascal apporte maintenant une touche de magie aux plats traditionnels du Poseidon, tout en conservant les mêmes prix.
Ouvert de 8h à minuit, tous les jours, sauf le mardi en basse saison.
413/3-5 Moo 12 Thappraya Road, Pattaya
Tél : 038 303 300
Fax : 038 303 336
Mob : 085 992 04 82
info@restaurant-pattaya.com
www.restaurant-pattaya.com

VINOTHÈQUES

THAI FRENCH WINE

Des vins français authentiques au vrai goût de terroir, c'est le pari gagné par TFW qui n'importe exclusivement que du vin français directement de la propriété. Jamais de négociants. On y trouve donc le meilleur du vin français au meilleur prix. 80% sont des "AOC" mais 100% sont des trésors dont vous allez tomber amoureux.
584/47, Moo 10, Soi 17, 3rd Road, Nongprue, Banglamung, Pattaya, 20150 Chonburi
Tél : 089 230 77 52
www.thaifrenchwine.com
thaifrenchwine@hotmail.com

Phuket

AGENCES DE VOYAGE

PHAWADEE THAI TRAVEL

L'agence qui vous reçoit à Phuket. Tous les hôtels, tous les tours, toutes les activités sportives ou culturelles qui sont pratiquées à Phuket. Plongée, golf, croisières à la voile et safari de pêche au gros. Comment louer une voiture, une mobylette, un bateau ou même un avion… Réservez un court de tennis, un spa, une soirée à thème ou célébrez un anniversaire.
Patong Beach, Phuket
www.thai-travel.com

PHUKET ADVENTURES - CIE FRANCO-THAÏE

Excursions en bateaux rapides à Phi Phi, Phang Nga, Krabi. Bateaux privés pour groupes, familles. Canoë safari dans la baie de Phang Nga. Tours de l'île en minibus, informations en français. Prix spéciaux pour résidents et expatriés.
Tél : 076 355 955 - 9
Fax: 076 355 952
info@phuket-adventures.com
www.phuket-adventures.com

PHUKET RÉCEPTIF

Pour vos séjours à Phuket nous vous aidons et conseillons en français pour hôtels, bungalows, studios, etc. Grand choix d'activités, tours, spectacles, restaurants, golf, plongée. Seule agence franco-thaïe à vous recevoir et vous informer en français. Spécialiste, Groupes, Incentives, Evénements.
Tél: 076 261 195
Fax: 076 261 197
info@phuket-receptif.com
www.phuket-receptif.com

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE DE PHUKET

Le seul service de traduction du Sud de la Thaïlande agréé par les ambassades francophones. Plus de 650 DVD en langue française disponibles à la location.
3 Thanon Pattana, Soi 1, Phuket 83000
Tél/Fax: 076 222 988
phuket@alliance-francaise.or.th

UFE PHUKET

Union des Français à l'Etranger
Association apolitique pour assister les Français à Phuket : entraide sociale, informations, animations et dîners mensuels.
Président : Christian Chevrier
info@ufe-phuket.org
www.ufe-phuket:org

BARS & RESTAURANTS

ABSOLUTE CEYLON PUB

À Jungceylon au coeur de Patong, un très grand pub avec large terrasse, idéal pour se restaurer à toutes heures. Ouvert tous les jours de 10h à minuit, ce bar offre 4 tables de billard, les retransmissions des grands événements sportifs et des animations spéciales tous les soirs, comme les compétitions de billard le mercredi et des groupes live le lundi et vendredi.
Jungceylon, Patong, Phuket 83150
Tél: 081 396 57 75
www.absolutepatong.com

CAFÉ 101

Un cuisine de bistro française, italienne et thaï idéale pour un déjeuner sur le pouce, un repas d'affaire ou un dîner entre amis. Calme, chic et lounge. Bon rapport qualité/prix.
Rat -U-Thit 200 Pee Rd, Jungceylon unit 3108, Patong, Phuket 83150
Mob: 087 995 0916
info@cafe101.co.th
www.cafe101.co.th

PETITES ANNONCES GRATUITES !
gavroche@loxinfo.co.th

CLUBS DE PLONGÉE

ALL 4 DIVING

Tout pour la plongée. C'est à Patong Beach 5 Sawadeerak Road que ce magasin de 400 m2 complètement dédié à la plongée vous aidera à trouver : équipements (toutes les grandes marques), les cours Padi principalement, les sorties à la journée tout autour de Phuket, et même vers les îles Similan. D'une toute simple sortie palme, masque et tuba à la croisière aux îles Andaman, tout est possible avec All 4 Diving.
N'hésitez pas à contacter en français par e-mail nos spécialistes qui se feront un plaisir de vous renseigner tout en proposant les meilleurs « plans ».
5 Sawadeerak Road, Patong Beach, Phuket
www.all4diving.com

SEAFARER DIVERS - PHUKET

Plongée et Kayak de Mer. Depuis 1979, Charlie et son équipe accueillent dans leur centre de plongée TDA/CMAS 5* ITC Master Dive Academy les débutants, les plongeurs expérimentés, les individuels et les groupes. Formation TDA/CMAS en cours intensifs ou en stage de 3 mois, du débutant au moniteur 2*. Formation PADI et NAUI du débutant au Divemaster. Toute l'année, sorties journalières de 2-3 plongées aux îles Racha ou Phi-Phi, à l'épave du King Cruiser, Shark Point, Anemone Reef et Koh Doc Mai. De la fin octobre à la fin avril, croisières de plongée ou de kayak de mer de 5-10 jours à bord du bateau MV Andaman Seafarer vers les îles Similan, Surin et Richelieu Rock ou les îles du Sud (Lanta-Tarutao).
1/10-11 Moo 5, Soi Ao Chalong Pier, T. Rawai, Phuket
Tél: 076 280 644,
081 979 49 11
infos@seafarer-divers.com
www.seafarer-divers.com

SEA WORLD DIVE TEAM

Depuis 1997, Sea World Dive Team, centre francophone de plongée padi 5 étoiles situé au coeur de Patong sur l'île de Phuket, sera votre partenaire privilégié pour toutes vos aventures sub-aquatiques. Nos cours qui commencent du débutant jusqu'au niveau professionnel sont assurés par une équipe d'instructeurs padi réputés et hautement qualifiés, dans un centre aux services haut de gamme (piscine d'entraînement couverte et à 3 profondeurs intégrées au centre) Par ailleurs, nous organisons tous les jours des croisières-plongée autour de Phuket ainsi que sur les îles Similan ou la Birmanie.
Soi Saen Sabai Patong Beach PhukeT.
Tél: 076 341 595
www.seaworld-phuket.com

CONSEILS JURIDIQUES & COMPTABLES

PHUKET VISA & BUSINESS LTD., PART.

Service de comptabilité, audit. Conseil juridique, investissement, achat immobilier, prêt… Visa (non immigrant, un an…). Permis de travail. Création d'entreprise. On parle français!
64/46, Moo 1, Chaofa Rd., T. Vichit, Phuket
Tél: 076 263 47, 076 264 476
Fax: 076 374 563
phuketvisa@hotmail.com
www.visasiam.com

SCP LAW ASSISTANCE

(Synergies & Co., Phuket Ltd.)
Marina Boat Lagoon (Koh Kaew Plaza)
39/4-5 , Moo 2,Thepkasattri Rd., T. Koh Kaew, A.Muang Phuket 83000
Tél/Fax: 076 273 511
Mob: 081 893 32 12
Contact : Lucien Rodriguez
rodriguez.l@scp-lawassistance.com
contact@scp-lawassistance.com
www.scp-lawassistance.com

CONSULAT HONORAIRE

CONSULAT HONORAIRE DE FRANCE PHUKET

M. Lucien Rodriguez
Agence Consulaire de France a Phuket
Ouverture au public : le

Mardi et le Vendredi / 8h30-12h00
P.O Box 4, Koh Keaw Post Office T. Koh Keaw, Phuket 83002
Tél: 089 866 24 80
Fax: 076 273 511
Urgence: 081 893 32 12
agenceconsulairephuket@yahoo.com

CROISIÈRES-PLONGÉES

MERMAID CRUISE

Mermaid Cruise et ses deux bateaux Mermaid I et Mermaid II vous font découvrir depuis dix ans les merveilleux fonds de la mer Andaman (Iles Similan et archipel des Mergui). Pendant la saison verte, les bateaux voguent vers la magique Bali et les spectaculaires Komodos (dragons). Croisières de 3, 4, 7, 9 jours suivant les destinations que vous aurez sélectionné sur notre site. Dates, prix et réservations en ligne.
5 Sawadeerak Rd, Patong Beach, Phuket
Tél: 081 893 66 77 (Français)
info@mermaid-liveaboards.com
www.mermaid-liveaboards.com

DENTISTES

TAWATCHAI DENTAL CLINIC

Ouverture du lundi au samedi de 9h à 20h, fermé le dimanche. En face de la poste. Très bon accueil, parle anglais. Promotion sur le traitement de blanchiment des dents: prix 8,000 bahts. Dernières techniques avec la méthode "Beyond Whitening Accelerator". A côté de la poste.
Pour plus d'infos, voir le site.
Tél: 076 210 174
denttong@ji-net.com
www.beyonddent.com

ÉCOLES INTERNATIONALES

BRITISH CURRICULUM INTERNATIONAL SCHOOL

59 Moo 2, Thepkrasattri road, Koh Kaew, Muang, Phuket 83000
Tél: 076 238 711-20 #1113
Fax: 076 238 750
info@bcis.ac.th
www.bcis.ac.th

GRAPHIC DESIGN

STUDIO SO WHAT LTD.

Situé au sud de Phuket, Studio So What réalise tous vos travaux d'édition : e-magazine, e-brochure, brochures, flyers, catalogues, posters, stand up, magazines, livres d'art, annonces publicitaires, cartes de visite. On y parle Français.
Contact : Caroline
Mob : 086 950 49 61
studiosowhat@yahoo.com
4/13 Moo10 Soi Bangrae, Chaofa Tawantok Rd., T. Chalong, Phuket 83130

HÔTELS & RÉSIDENCES

BAAN KRATING PHUKET RESORT

Un havre de paix entre jungle et plage. Charmant hôtel situé sur la côte Sud de Phuket, à côté de la très belle plage de Nai Harn et du fameux point de vue de Promthep Cape.
11/3 Moo 1, Wiset Rd, T. Rawai, Ao Sane Beach, Phuket
Tél: 076 288 264, 076 288 341
Fax: 076 388 108
reservations@baankrating.com
www.baankrating.com

BAAN MAI COTTAGES & RESTAURANT

Un des plus charmants " Boutique Hôtel" de Thaïlande. Sur l'île de Koh Lone, à quelques minutes seulement de Phuket. Restaurant gastronomique.
Koh Lone, Phuket 83130
Tél: 076 223 095
Fax : 076 223 096
booking@baanmai.com
www.baanmai.com

CLUB MED

3 Kata Rd, Kata beach, Phuket 83100
Tél: 076 330 456 à 459
Fax: 076 330 461

MOMTRI'S BOATHOUSE

L'hôtel pour ceux qui ne veulent pas habiter à l'hôtel.Situé directement sur la splendide plage de Kata.
Kata Beach, Phuket 83100
Tél: 076 330 015
Fax: 076 330 561
info@boathousephuket.com
www.boathousephuket.com

MOM TRI'S VIILA ROYALE

Une expérience inoubliable dans un cadre royal et de grande luxe au milieu de jardins luxuriants.
Kata Noi Beach, Phuket 83100
Tél: 076 333 568
Fax: 076 333 001
info@villaroyalephuket.com

ORCHIDÉE

L'orchidée est une résidence perchée sur les hauteurs de Patong, offrant une vue imprenable sur la baie. Les villas à louer, de 230 à 540m2, ont toutes en commun un standing très élevé: piscine et terrasse privées, connexion internet et TV par satellite.
13/2 Soi Prabaramee 4, Prabaramee Rd,
Patong Beach, Phuket
Tél: 076 290 404-5
www.endless-villas.com

ROYAL PHAWADEE VILLAGE

Patong Beach, tout près de la Plage (100 mètres). Découvrez un oasis dans la ville qui abrite un nouvel « hôtel boutique » de 34 chambres tout équipées, câble TV, minibar, coffre fort, accès Internet. Ambiance détendue et gastronomie service attentif et liberté de mouvement sont les objectifs d'un encadrement français. Regardez notre site web et laissez vous convaincre.
Sawadeerak Rd, Patong Beach, Phuket
Réservation : 076 344 622
www.royal-phawadee-village.com

SWISS PALM BEACH

Appartement-hôtel à seulement 150 mètres de la mer, avec piscine, jardin, bar et restaurant. Appartements tout équipés.
2 Chaloemphrakiat Rd, Patong Beach Kathu, Phuket 83150
Tél: 076 342 099, 076 342 381
Fax: 076 342 098
info@swisspalmbeach.com
www.swisspalmbeach.com

VILLA SALVATORE

Gastronomie Italienne
19/162-163 Chaofa Road (Kwang) Moo 3,
T. Wichit, Phuket 83000
Réservation : 076 264 031
Fax : 076 264 034
Mob : 081 958 33 41
villasalvatore@yahoo.com

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX

Head Office Thailand
Desjoyaux (Phuket) Thailand Co., Ltd
79/43 Moo 4, T. Wichit, Phuket 83000
Tél: 076 209 145
Fax: 076 209 146
desjoyauxphuket@yahoo.com
www.desjoyauxasia.com

PROMOTEURS IMMOBILIERS

VILLAGUNA RESIDENCE & SPA

Développement d'une résidence hôtellière composée de 33 villas de luxe avec piscine privative face à la mer. Villa de 1 à 3 chambres, situées sur l'ile de Koh Yao Noi. Avec tous les services d'un hôtel 4 étoiles (restaurants, business center, épicerie, Spa, jacuzzi, salle de sport,...)
Boat lagoon 23/114 Moo 2 Thepkrasattri Rd., Kohkaew, Phuket 83000
Tél: 076 273 464
Fax: 076 273 464
Mob: 087 818 20 98
www.asiavillaguna.com
patrick@asiavillaguna.com

RESTAURANTS

CAFÉ DE FRANCE

Une ambiance détendue, un cadre raffiné, niché à l'intérieur du Royal Phawadee Village, le Café de France et son chef Christian vous propose une gastronomie française, vraie, simple et gouteuse. Viandes, poissons et crustacés …tous nos plats sont rehaussés de sauces délicates. Touche personnelle mais dans la tradition Lyonnaise, voila ce qui fait notre différence. Une carte des vins éclectique, elle est à l'image de Christian conviviale avec des prix très raisonnables. Ne vous privez surtout pas d'une visite plaisir. Cela vaut le détour.
Fermé le Dimanche.
Tél: 076 345 042

CEFALÙ

Tout nouveau Restaurant Italien de Duilio's qui a transféré son activité de Sukhumvit, Soi 49, sur la plage de Surin à Phuket, tout au bord de mer.
Même renommée cuisine italienne et pizzas de haute qualité. Ouvert tous les jours de 11.00 à 23.30.
Adresse:
Surin Beach , Cherng Talay Thalang, Phuket
Tel.& Fax: 076 386560, 081 8206923
Email: duilio@duilios.com
Web site: www.duilios.com

MAE NAAM RESTAURANT

Pour tous les gourmets en quête d'une expérience inoubliable dans un cadre élégant et raffiné, le restaurant Mae Naam a de quoi ravir les yeux et le palais. Situé à Patong, dans le magnifique Hôtel Boutique du Royal Phawadee Village, le chef Bee, vous offre une excellente gastronomie française et thaïlandaise, dans une parfaite fusion aux saveurs incontestées. Une adresse à ne pas manquer. Fermé le dimanche
Tél: 076 345 042
3 Sawatdirak Road, Patong Beach, Phuket
www.mae-naam.com

LA BOUCHERIE

Dans le magnifique cadre du Royal Phawadee Village, découvrez la franchise française La Boucherie. Un restaurant de viande reconnu mais aussi une carte « fusion » à base de poisson et de fruits de mer. La créativité de notre chef Bee et la qualité de nos produits laisseront à votre visite un gourmand et joyeux souvenir.
Membre de la chaîne des Rôtisseurs.
3 Sawadeerak Rd, Patong Beach, Phuket
Tél: 076 344 581.
www.laboucherie-asia.com

LE CELTIQUE

Restaurant bar cocktails
Dans leur nouveau restaurant de Nai Harn, Bertrand et Lek vous accueillent dans un cadre agréable et chaleureux pour vous proposer une cuisine de qualité : française traditionnelle, thaïe, seafood, pizza, plat du jour.
80/90 Moo7 Saiyuan Road, Soi Sammakee 4, T. Rawai, Phuket 83130
Tél: 076 613 098
Mob: 089 588 95 17
celtiquethai@hotmail.com

MOM TRI'S BOATHOUSE WINE & GRILL
Le restaurant de réputation mondiale pour gourmets. Carte avec plus de 750 vins unique. Le seul établissement de Thaïlande ayant obtenu le prix de 'Wine Spectator Best of Award of Excellence' depuis 2006.
Kata Beach, Phuket 83100
Tél: 076 330 015
Fax: 076 330 561
info@boathousephuket.com
www.boathousephuket.com

MOM TRI'S KITCHEN
Surplombe la baie de Kata Noi et offre un choix de mets exubérants pour les véritables gourmets.
Kata Noi Beach, Phuket 83100
Tél: 076 333 568
Fax: 076 333 001
info@villaroyalephuket.com
www.villaroyalephuket.com

NATURAL RESTAURANT OU THAMMACHAT
Charmant restaurant thaï au décor très original. Cadre chaleureux et convivial. Situé au centre-ville de Phuket. Grand choix de mets et de boissons à base de produits naturels. Prix raisonnables aux environs de 80 bahts le plat. Recommandé par de nombreux guides touristiques depuis 13 ans.
Ouvert tous les jours de 10h30 à 23h30.
62/5 Soi Phutorn, Bangkok Rd, Phuket 83000
Tél: 076 224 287, 076 214 037
www.naturalrestaurantphuket.com

MOM TRI'S BOATHOUSE REGATTA
Un nouveau cadre, la Royal Phuket Marina, pour déguster l'excellente cuisine du Chef Tummanoon et du Maître-cuisinier de France, Jean-Noël Lumineau.
Fermé les mardis.
Royal Phuket Marina
63/302 Moo 2 Thepkasattri Road, Kohkaew, Phuket 83200
Tél: 076 360 855
regatta@boathousephuket.com
www.momtriphuket.com

VOTRE ADRESSE DANS NOTRE GUIDE PRATIQUE À PARTIR DE 3 500 BAHTS PAR AN!

Samui

AGENCES CONSULAIRES

CONSUL HONORAIRE DE FRANCE
Jean-Christophe Lamy
3/28 Moo 1 Bophut village
Koh Samui
84320 Suratthani
Tél: 081 894 20 34
Fax: 077 245 243
Agence_consulaire_suratthani@yahoo.fr

AGENCES DE COMMUNICATION

OPTIM MARKETING COMMUNICATION
Optim Communication and Marketing Agency est un laboratoire d'alchimie où s'opère la fusion des méthodologies de commercialisation scientifique et des sensibilités créatives. Optim a les moyens de fournir un service original répondant parfaitement à vos besoins, à des tarifs très attractifs.
Contactez Fréderic Soulas
Optim Co., Ltd.
Samui Avenue Unit BO7
3/112-114 Moo 2 Soi Reggae Pub, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320.
Tél, Fax: 077 414 200
Mob: 087 271 73 26
fred@optim-samui.com
www.optim-samui.com

AGENCES DE VOYAGE

DJ PARADISE TOUR
Bang Kao Tropical Residence Co.,Ltd.
96/6 Moo.4 T. Namuang, Koh Samui, Suratthani 84140.
Tél: 077 920 038
Fax: 077 920 037
Mob: 081 899 1764
djparadi@samart.co.th
www.djparadisetour.com

SAMUI ÉVASION
La Liberté votre problème, L'Evasion notre domaine.
- Agence réceptive francophone.
Hôtels, transferts, accueil à l'aéroport,
suivi du séjour.
- Agence spécialisée en circuits
"Mer et Terre"
Circuits organisés pour individuels,
familles, groupes, à la carte, à caractère privé…
Spécialiste de l'Archipel, nous saurons répondre
à votre demande.
Samui Evasion
46/25 Moo 3, Soi Colibri, Chaweng Beach.
Koh Samui 84 320.
Tél: 077 230 159, 077 230 438
Fax: 077 230 438
holidays@samuievasion.com
www.samuievasion.com

AGENCES IMMOBILIÈRES

AVANTAGE PROPERTY
Vous propose ses services en matière d'achat, de vente et construction de terrains, maisons, villas, hôtels ou resorts sur l'île de Koh Samui, un petit paradis exotique.
Bang Kao Tropical Residence Co.,Ltd.
96/6 Moo.4 T. Namuang, Koh Samui, Suratthani 84140.
Tél: 077 920 038
Fax: 077 920 037
avantageproperty@avantageproperty.com
www.avantageproperty.com

SUNLAND PROPERTIES
Achat terrains, maisons, hôtels, commerces, financement, gestion de vos biens... Ne cherchez plus, nous avons la solution. Vous avez des questions? Nous avons les réponses. Nous mettons à votre disposition des professionnels à votre écoute pour vous offrir le meilleur rapport qualité, prix, service, et sécurité.
Contactez Stéphane
089 076 87 11
Info@sunland6properties.com
www.sunland-properties.com

VIP ISLAND
IMMOBILIER :
- Terrains et maisons à vendre
- Location de maisons (court et long terme)
- Vente et location de commerces
AIDES JURIDIQUES :
- Changement de titre de propriété
- Division de terrain
- Permis de construire
- Création de société et comptabilité
CONTACT :
Lukas (fr-eng)
083 640 94 42
Douang (th-eng)
089 652 34 48
Email : contact@vip-island.net
www.vip-island.net

BARS À VIN

LA BONNE FRANQUETTE
Bar à vin – Restaurant. Un vrai bistro au centre de Mae Nam, au feu rouge de Mae Nam à droite. A 4 km de Bophut. Charcuteries – Escargots – Carpaccio Viandes grillées - Fromages Du Vin français, espagnol, Sud Africain. Vente à emporter – bouteilles 75 cl et cubis, Vente de vin en gros & détail – Bouteilles – Cubis 3 et 5 L, rouge rosé ou blanc. Dégustation gratuite. Ouvert tous les jours à partir de 17 H. Repas le dimanche à partir de 12 H.
205/1 Moo 1 – Mae Nam – Koh Samui
084 182 58 19

CONSTRUCTION / BÂTIMENT

CDC - CONCEPT DESIGN CONSTRUCTIONS
Avec 35 ans d'expérience, Concept Design Construction a le savoir-faire et la qualité, la connaissance de la construction et de la législation pour vous aider à répondre à vos souhaits. Le design est assuré par une équipe professionnelle composée d'artisans. Construction traditionnelle sur modèle européen. CDC s'occupe de tous de détails de votre acquisition.
80/07 Moo 3 Chaweng Beach, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320.
Tél: 077 414 360
Fax: 077 414 359
info@cdc-samui.com
www.cdc-samui.com

COURTIERS EN ASSURANCE

AB SAMUI CONSULTING CO., LTD.
Votre courtier francophone à Koh Samui, Koh Phangan et Koh Tao. Tous types d'assurances locales et internationales pour les particuliers et professionels Assurance habitation multirisques, assurance voiture , moto, bateau , chantier, Couverture médicale, assistance rapatriement dans le monde entier, Dossier C.F.E. Assurance voyage Responsabilité civile individuelle et professionnelle Audit gratuit de tous vos contrats existants ou projets.
34/8 Moo 1, T. Bophut, A. Koh Samui, Suratthani 84320
Fisherman village
Mob: 089 065 89 66
Fax: 077 43 04 99
absamuiconsulting@hotmail.com

CROISIÈRES

JONQUE FORTUNE & SIAM LADY
Naviguez vers les plus belles îles et plages du golfe du Siam à bord d'une jonque traditionnelle birmane en teck de 25 mètres de long ou d'un magnifique yacht Bertram privé, pour des croisières de un ou plusieurs jours. Vous découvrirez Koh Samui, Koh Phangan, Koh Tao et la réserve maritime de Angtong. Vous logerez dans l'une des 4 cabines décorées dans un style lana-thaï, avec air conditionné, toilettes et salle de bains individuels. Commandez un cocktail au bar, dégustez le sur le pont puis savourez une cuisine raffinée. Au programme : pêche, palmes-masque-tuba, baignade, excursion sur les différentes îles et bronzage.
Tél /fax: 077 960 340
Mob: 086 682 1825 / 087 064 3126
www.jonque-fortune.com
jonquefortune@hotmail.com

FINANCEMENTS ET CRÉDITS

EASY CREDIT
Vous recherchez un financement pour votre investissement en Thaïlande ? Nous vous proposons un prêt adapté à votre situation et à vos besoins.
Rachat de crédit possible.
Exemple à Koh Samui :
Studios de 25m2
à partir de 1 590 000 bahts, financement possible à 100 %.
Important portefeuille immobilier : terrains, villas, hôtels, restaurants.
Touck Siam Services
Tél : 077 422 700
Fax: 077 413 461
Mob: 081 091 00 66
(Eric Berselli)
toucksiam@hotmail.com

GARDIENNAGE & SÉCURITÉ

FULL SECURITY SAMUI
Notre travail : Votre sécurité 24h/24. Société de protection et de sécurité existant depuis 1996 en Belgique et agréée par le ministère de

l'Intérieur belge. Son agence de Koh Samui est présente pour tous services de Gardiennage – Garde du corps - Patrouilles - système Alarme - Coffre-fort – Caméra….
Des professionnels entraînés et diplômés sont à votre disposition pour vous conseiller et trouver la solution adaptée à votre sécurité.
Koh Samui office :
IT complex
142/56 - Moo 4 – T. Maret
Lamai beach – Koh Samui
Tél: 077 458 498
Mob: 084 847 80 54
Fax: 077 458 499
contact@fullsecurity.co.th
www.fullsecurity.co.th

HÔTELS

EDEN BUNGALOWS
Situés à 20 mètres de la plage, les bungalows mettent l'accent sur des vacances familiales, sans oublier les individuels et les couples.
15 bungalows ou chambres tout confort, au coeur d'un jardin tropical avec piscine.
Bar et snack restaurant pour les creux et l'apéro.
Excursions, pêche et nombreux services à disposition. Management français.
Lydia & Gerald
91/1 Bophut, Koh Samui,
84320 Suratthani
Tél: 077 42 7645
Fax: 077 42 7644
info@edenbungalows.com
www.edenbungalows.com

PAPILLON RESORT
Situé au nord de Chaweng Beach, près de l'île de Matlang, Papillon Resort vous accueille dans l'un de ses 24 bungalows, tous climatisés et décorés dans le style lanna-thaï, TV câblée, mini-bar, téléphone direct, safety box, room service, blanchisserie.
Restaurant franco-thaï,
Nombreuses activités et excursions proposées par une équipe sympathique présente sur l'île depuis 15 ans.
1, Chaweng Beach, Koh Samui 84320.
Tél: 077 23 1169
papillon@samart.co.th
www.samuipapillon.com
Papillon Bungalows, Ban Khai, Koh Pha Ngan.
Tél: 081 909 03 88

ZAZEN RESORT
Petite perle cachée... au bout de la plage de Bophut...Villas de charme... Spa & Soins de soi...
Cuisine & Plaisir des Sens... proposée par Chef français et son équipe...
Ajoutez encore quelques notes de recueillement, une lumière douce, tout en bougies et clair de lune et vous vous sentirez presque chez vous, à l'écart du reste du monde. Telle est la volonté de Ti et Alex, vos hôtes, qui n'hésitent pas à mettre la main à la pâte pourvu que vous repartiez comblés comme la plupart de ces cosi-voyageurs, nourris d'épicure et venus d'ailleurs.
Tél: 077 425 085
Fax: 077 425 177
Mob: 089 866 89 31
info@samuizazen.com
www.samuizazen.com

INTERNET / INFORMATIQUE

SAMUI VISION COMPUTERS SERVICE
L'informatique est de plus en plus présent dans de nombreux domaines.
L'ordinateur devient un élément majeur de votre activité et son parfait fonctionnement est indispensable mais souvent délicat. SVCS propose différents contrats de maintenance adaptés à vos besoins pour vous soulager de ces désagréments quotidiens. Nous vendons également et installons tous types d'ordinateurs et de périphériques. Spécialiste des réseaux et Internet café.
Service dépannage rapide. De nombreuses références sur Koh Samui.
Tél/Fax: 077 413 303
Mob: 081 956 5003,
089 591 1431
svcomp@samart.co.th

PHOTOGRAPHES

SAMUIZOOM
Photographe professionnel sur Koh Samui.
Reportages, documentaires photographiques, évènementiel, mariages, publicité, portraits, spectacles, architecture.
Retouche photos numériques.
Étude sur demande.
Mob : 087 281 21 86
contact@samuizoom.com
www.samuizoom.com

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX
Desjoyaux (Samui) Co.,Ltd.
69/34 Moo 5 T. Maenam, A. Koh Samui, Suratthani 84330.
desjoyauxsamui@hotmail.com
Tél/Fax: 077 427 253

PUBS / BARS

MARTIN CLUB & SNACK
Bar francophone situé au centre de Chaweng. A l'entrée du Central Bay Resort. Bar-Snack-Billard. Tous les sports en direct sur grand écran. Fernando saura vous aider et répondre à toutes vos questions sur Koh Samui. Location de maisons à 5-10 mn du centre-ville.
Moo 3-17/40, Chaweng Beach Koh samui 84320 Suratthani
Tél: 077 230 475
Mob: 081 8957 263 (après 15 h)
martinclub@hotmail.com
www.samuiphanganinfo.com/martinbar

RESTAURANTS

ANDAMAN
Grillades & Barbecue
Situé dans la rue principale de la plage de Chaweng, l' ANDAMAN restaurant vous propose de déguster ses nombreuses spécialités comme les meilleurs steaks d'Australie, ses fruits de mer d'Andaman, crabes, requin, Barracuda, kababs …et une très grande sélection de produits frais de qualité. Vins fins.
KOH SAMUI
Tél. fixe : 077 413 894
Tél. mob. : 081 089 5811

CAPTAIN KIRK
Au cœur de Chaweng, Captain Kirk vous accueille dans un cadre romantique et original empreint du goût du propriétaire pour les voyages. Sur une terrasse verdoyante, vous dégusterez spécialités de fruits de mer et viande rouge de qualité, sans oublier les incontournables de la cuisine thaïlandaise.
Chaweng Beach Road, Chaweng Center
167/42, Moo 2, Tambon Bo Phut 84320 Koh Samui, Suratthani,
Tél: 081 270 5376

LE CAFÉ DES ARTS
Situé à l'extrémité nord de Chaweng et en face de l'île de Koh Matlang, venez déguster de la cuisine thaïlandaise et française ou un simple snack au restaurant de l'hôtel Papillon. Le Café des Arts, entièrement décoré dans un style Lanna Thaï, vous permettra de découvrir de nouvelles saveurs culinaires dans un cadre idyllique avec une vue panoramique sur le lagon de Chaweng Beach.
Le bar à vin du Café des Arts vous propose également une sélection de vins du monde qui accompagnera les différents mets et tapas.
Nous organisons sur demande: mariages, anniversaires, couscous parties, buffets thaïs, barbecues de fruits de mer, bouillabaisse des îles, concours de pétanque, etc.
Pour votre réservation:
Tél/Fax: 077 231 169

SERVICES FRANCO-THAIS

AFT SAMUI
L'Alliance Franco Thaï Services
A Koh Samui, au feu rouge du Tesco Lotus de Chaweng.
Service de traduction agréé par les ambassades francophones- fr-thai-ang
Service d'interprétariat et conseils.
Ecole de langue - anglais, thaïlandais et français.
Professeurs diplômés et expérimentés
Progression rapide et résultats assurés
Tél: 087 086 43 72
Fax: 077 961 711
www.aftsamui.com

SPAS

ERANDA HERBAL SPA
Un sanctuaire devenu incontournable lors de votre prochain passage à Koh Samui. Situé au nord de la plage de Chaweng avec une vue imprenable sur la mer, Eranda Herbal Spa prend place dans un immense jardin tropical entouré de cascades, fait de calme, de sérénité et de bien être.
Nos thérapeutes diplômés vous feront découvrir dans un monde douceur, une large gamme de traitements et de massages.
9/37 Moo 2 Chaweng North Road, Bophut, Koh Samui 84320
Tél: 077 422 666, 077 413 828
Fax: O77 422 665
Mob: 081 894 67 02
Info@erandaspa.com
www.erandaspa.com

TAILLEURS

TREND FASHION
Tailleur pour femmes et hommes sur mesure. Mode, haute-couture. Trend Fashion offre une fabrication de très haute qualité. Une référence sur Koh Samui. Excellent rapport qualité-prix. Jusqu'à 40% sur les tarifs européens. Possède tous les tissus et couleurs sur le marché. Free Pickup.
14/68-69 Moo 2 Chaweng Beach Rd, Koh Samui 84320, Suratthani.
Tél: 077 414 436
Mob: 086 682 15 37
info@trendfashion.co.th
www.trendfashion.co.th

Songkhla

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX
56 Soi 10, Sriphuwanat Road, T. Khohong, Hat Yai, Songkhla 90110.
Tél: 074 262 934-5
desjoyauxhatyai@hotmail.com

Udon Thani

HÔTELS

UDON STAR
En plein centre ville, nous vous offrons de luxueuses chambres de 45 m2 avec salles de bains en granit.
Toutes avec air-conditionné, coffre individuel, mini-bar. TV5 (cable), fitness, Wifi gratuit, transfert aéroport gratuit. Prix raisonnables.
Direction française.
Bar comme en France avec sandwich (baguette), croque-monsieur, charcuterie et fromage.
Watthana Nuwong 75/3
Udon Thani
Tél. 042 246 808
Fax. 042 247 056
www.Udonstar.biz
You Tube : Udon star

VOTRE ADRESSE DANS NOTRE GUIDE PRATIQUE À PARTIR DE 3 500 BAHTS PAR AN!

Birmanie

AGENCES DE VOYAGE

GULLIVER
Découvrez la Birmanie grâce aux services et à l'équipe de Gulliver Travel. Des voyages personnalisés pour tous les goûts et tous les budgets.
Thuzar & Hervé Flejo
www.gulliver-myanmar.com
48 B, Inya Yeik Tha Road,
(behind Marina residence)
Mayangone Township,
Yangon, Myanmar.
Tél : (951) 66 54 88,
65 56 42, 72 01 51,
gulliver@mptmail.net.mm
herve.flejo@gmail.com
Gulherve1@gmail.com

Cambodge

AVOCATS

DFDL MÉKONG
DFDL Mekong est présent au Laos, Cambodge, Thaïlande, Viêtnam et Birmanie.
Les 9 bureaux de notre réseau régional nous permettent de fournir un service complet aux entreprises locales et étrangères, ainsi qu'aux institutions internationales.
Grâce à une équipe de plus de 70 avocats et consultants, nous fournissons des services personnalisés en consulting.
33, Street 294
(Corner Street 29)
Sangkat Tonle Bassac
Khan Chamkarmon
(PO Box 7)
Phnom Penh, Cambodge
Tél: +855 23 21 04 00
Fax: +855 23 21 40 53,
+855 23 42 82 27
Mobile (Camb) :
+855 12 80 55 52
Mobile (Vn) :
+84 98 39 77 053
Martin.Desautels@dfdlmekong.com
www.dfdlmekong.com

GALERIES

DIWO GALLERY
Angkor Arts
Statues, Photos, Déco, Café, Jardin, Terrasses
Route du lac, Vat Svay
Siem Reap
Tel (855 92) 93 07 99, 87 62 52
www.tdiwo.com

HÔTELS

PAVILLON INDOCHINE
Lodge-Restaurant
Route des temples d'Angkor, Siem Reap.
Tél: (855 12) 80 43 03, 84 96 81
mail@pavillon-indochine.com
www.pavillon-indochine.com

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX
Desjoyaux Cambodge
Dhammarangsi Co.,Ltd
64 Norodom Boulevard,
Sangkat Chey Chumnas,
Daun Pehn, Phnom Penh,
Cambodia.
Tél: (855) 23 22 11 77
jdcambodia@online.com.kh

Laos

HÔTELS

LA RÉSIDENCE PHOU VAO
(Ex. Pansea Phou Vao)
3 PO Box 50, Luang Prabang,
Lao P.D.R
Tél: (856 71) 212 530, 212 194
Fax: (856 71) 212 534
laos@pansea.com

VILLA MALY
Résidence de charme.
La Villa Maly, située au cœur de la ville, à deux pas des principaux points d'intérêt, dans des jardins tranquilles, est un véritable havre de paix, dans un cadre luxueux.
Ancienne résidence de la Cour Royale, sa splendeur originelle style Art Déco est rehaussée par un mélange harmonieux de meubles coloniaux anglais et français.
Pour votre plaisir, 33 chambres avec vue sur les jardins ou la piscine, le restaurant Le Vetiver, sa terrasse ombragée, Le Salon pour les soins de beauté Jouvence et La Boutique Meli Melo pour les souvenirs.
Piscine, TV, mini bar, Wifi, etc.
Contact : Marie-Hélène Machevin, General Manager.
Villa Maly, BP 158; Luang Prabang; Lao P.D.R.
Tél : (856) 07 12 53 904/3/2
Fax : (856) 071 25 49 12.
gm@villa-maly.com,
www.villa-maly.com

RESTAURANTS

L'ÉLÉPHANT
Restaurant et salon de thé français à Luang Prabang. Cuisine raffinée dans un décor colonial. Repas d'affaires, traiteur. Situé à Ban Vat Nong, au coeur de la péninsule (près de la Villa Santi).
Ban Vat Nong, P.O. Box 812, Luang Prabang, Lao P.D.R
Tél/Fax: (856) 71 25 24 82
www.elephant-restau.com

CENTRES MÉDICAUX

CENTRE MÉDICAL DE L'AMBASSADE DE FRANCE
Consultations médicales, cabinet dentaire, kinésithérapie, psychothérapie, orthophonie, analyses de laboratoire.
Heures de consultation:
Lundi, mardi, jeudi, vendredi: 8h30 – 12h et 16h30 – 19h.
Mercredi: 13h30 – 17h.
Samedi: 9h – 12h.
Urgences: 24h/24h.
Bvd. Kouvieng
Tél: (856) 21 214 150
Mob: (856) 20 558 46 17
cmaflao@gmail.com

CONSEILS JURIDIQUES

LOTUS CONSULT LTD,
Courrier :
P.O. BOX 5519
Vientiane
Frederic.favre@vovan-bangkok.com

HÔTELS/RESORTS

BAN SUFA GARDEN
Restaurant, bungalows, piscine. A 15 mn de Vientiane, Fafa et Suzan vous accueillent dans leur jardin tropical, havre de paix et de sérénité, face aux rizières, voisin du wat de la forêt. Cottages privés, de style lao français, spacieux et confortable. cuisine et management français.
Réservation recommandée:
Tél:(00 856) 021 770 613 / 020 571 62 03.
www.orientxtreme.com/laos/hotels/bansufa/sufa.php

RESTAURANTS

LE CENTRAL
Cuisine française légère de tradition. Une décoration raffinée dans un cadre reposant. Situé au cœur de Vientiane, rue Settathirath, face au Vat Mixay.
À deux pas du Mékong et de la fontaine de Nam Phou.
Rue Setthatirath
Vientiane, Lao R.D.P
Tél: (856-21) 243703

Viêt-nam

AVOCATS

DS-AVOCAT
HO CHI MINH
Saigon Trade Center,
suite 503
37 Ton Due Thang,
St District1
Tél: (848) 910 09 17
Fax: (848) 910 10 96
HANOI
North Star Building, Suite 404
4 Da Tuong St.
Tél: (844) 822 2983/995
Fax: (844) 822 2984
Contact:
f.favre@trocadelyo.com

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX
Ho chi minh
Jean Desjoyaux Vietnam
218 Dien Bien Phu Street
Dist.3 Hochiminh City,
Vietnam.
Tél: (84 8) 93 22 109

www.gavroche-thailande.com

ABONNEZ-VOUS À NOTRE NEWSLETTER GRATUITEMENT SUR
WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

Où trouver Gavroche ?

THAÏLANDE

► BANGKOK

QUARTIER CHAROENKRUNG / HUALAMPONG

- **Asia Book/Bookazine** Gare Hualampong
- **Exotic Siam** Oriental Hotel
- **Folies** Royal Orchid Cheraton
- **The Corner** Charoenkrung Soi 36

QUARTIER KHAOSAN

- **Asia Book/Bookazine** Khaosan Rd.

QUARTIER PATHUMWAN / SIAM

- **Asia Book/Bookazine** Book Outlet Amarin, Central World, Chamchuri Square, Gaysorn, Siam Discovery, Siam Paragon, Siam Square
- **Chateau de Bangkok** Soi Ruamrudee1
- **Kinokuniya** Siam Paragon
- **Villa Market** The Millennia Bldg. Langsuan Rd.

QUARTIER SATHORN

- **Carnet D'Asie** Alliance Francaise
- **Chez Pépin** Suan Phlu soi 1
- **Davideo** Thai Wah Tower
- **Folies** Alliance Française
- **Folies** Sathorn City Tower
- **Hansaah** Soi Sribumphen

QUARTIER SILOM

- **Asia Book/Bookazine** CP Tower, Silom Rd.
- **BNH Shop** BNH Hospital
- **Paris Bangkok** Soi Saladaeng 1/1
- **Style Paris** Sofitel Silom
- **Villa Market** Soi Lalaisab, Silom Rd.

QUARTIER SUKHUMVIT

- **Asia Book/Bookazine** Bumrungrad Hospital, Emporium Shopping Complex, Time Square, Sukhumvit (Près de Robinson et BTS Asoke)
- **Bonjour Restaurant** entre Sukhumvit 59 et 61
- **JP Travel** Sukhumvit Soi 4
- **Kinokuniya** The Emporium Shopping Complex
- **Le Jardin** Sukhumvit Soi 55, Thonglor Soi 11
- **Nana Hotel** Sukhumvit Soi 4
- **RX Phamarcie** Sukhumvit Soi 4
- **Villa Market** Sukhumvit 33 (HO), 49, 55 (Thonglor), Ploenchit Center (Près de BTS On-Noot)

QUARTIER YANNAWA

- **An Yu's** Yen A Kart Rd.
- **Exotissimo** Nanglinchi Rd., Soi 4
- **Folies** Nanglinchee Rd,
- **Kalaë Art et Décor** Soi Suan Plu
- **Le Lys** Nanglinchi 6 (Soi Keng Chuan)
- **Le Smash Club** Praram 3 Rd.

► CHIANG MAI

- **Alliance Francaise** Charoenprathet Rd.
- **Aux Amis Du Monde** Ratchamankhla Soi 2
- **Back Street Books** Chaingmai Kao Rd.
- **Barfly** 59/6 Loi Kroh Rd.
- **Book Corner** Thapae Rd.
- **Bookazine** Chiangmai Pavillon Night Bazaar, Carrefour
- **Book Zone** Thapae Rd.
- **Côté Jardin** Ratchamankhla Soi 2.
- **Gecko Bookshop** 2/6 Ch-Moi Kao Rd.
- **Eden Restaurant** Moon Muang Soi 5
- **Le Gibus** Kampan Din Rd.
- **Jarunee E-Newspaper** 25/2 Moonmuang Rd.
- **MK Minimart** Moonmuang Rd.
- **Prime Café** 6 Suriyawong Rd.
- **Restaurant le Franco-Thai**
- **Rimping Nim City** Mahidol Rd.
- **Rimping Nawarat** Lumphun Rd.
- **Rimping Mee Chok** Mae Chok Plaza, Maejo
- **Top North Guest-House** 15 Moon Muang, Soi 2

► CHIANG RAI

- **Librarie Nain** Sooksathit Rd.
- **Airport Bookshop**

► HUA HIN

- **Megabooks 166** Naresdamri Rd.
- **Villa Market** Pret Kasem Rd.
- **Siam Consulting Huahin** 250/129 Hansa Avenue, Petchkasem Rd. Soi 94

► KHON KAEN

- **Didine restaurant** 7 Prachasamran Rd., T. Nai Muang, A. Muang.

► KOH PHANGAN)

- **Green Planet Restaurant** Thong Sala
- **Meli Melo Shop** Bantai
- **Phanganer** Thong Sala

► KOH TAO

- **Le Café del Sol**

► KRABI

- **Relax Bay Resort** Ao Phra Ae Koh Lanta

► PATTAYA

- **Asia Book/Bookazine** Carrefour, Central Center, Jomtien, Pattaya Bangkok Hospital, Royal Garden
- **Chez Dominique**, Soï Yamoto
- **Clair De Lune** Walking Street
- **DK Bookstore** Soi Post-Office
- **Espace Francophone,** Réception
- **Foodmart** Jomtien, Thappraya Rd
- **La Boulange** Third Road, Pattaya Klang
- **Le Trafalgar** Soi Lengkee
- **North Star Library**, Sukhumvit Rd.
- **Rest. Canary Bay** Jomtien, Soi 4
- **Rest. Le Freelax** Third Road
- **Rest. Le Nathan's** Jomtien
- **Rest. Le Parrot's** Third Road
- **Riviera Beach Hotel** Soi Post-Office
- **Roong Ruang Bookstore** Gare Routière Nord
- **Rumruay** 2nd Road, ex-Bavaria Arcade
- **View Talay I** Jomtien, Thappraya Road

► PHUKET

- **Asia Book/Bookazine** Aéroport Phuket, Junceylon, Karon, Patong
- **Aux Des Lys** Chalong Jaofa Ouest
- **Carrefour** Patong Jungceylon
- **Dans Sengho** Tesco Express Rawai, Tesco Express Chalong
- **Le Cafe 101** Jungceylon, Patong
- **Le French Hype Bazar** Phuket Town, à 100m de Bobinson
- **Le Living Room** Marina Yacht Heaven
- **Le Pain et le Vin** Nai Harn
- **Manop** Patong
- **PNS Supermarket** Rawai
- **Chulaparn** Chalong
- **Oh La La** Kamala
- **The Books** Phuket : Robinson, Central
- **Sengho** Phuket Lotus
- **Alliance Française** Phuket Town, Pattana Rd, Soi 1
- **Royal Phawadee Village** Patong, 3 Sawatdirak Rd.
- **Villa Market** 61/9, M.10 Chalong

► SAMUI

- **AB Samui Consulting** Bophut
- **Alliance Franco-Thai Service** Chaweng
- **Bookazine** Samui-Chaweng Beach, Samui II Tam bon Moorpood, Samui III-Lamai-Koh Samui
- **Boucherie Charcuterie Minimart** l'épicerie Chaweng
- **Friendly Market** Lamai
- **Le Baobab restaurant** (Lamai)
- **La bonne Franquette** Mae Nam
- **Le boudoir** (Mae Nam)
- **Lamai Beach résidence** Lamai
- **Martin Club & Snack** Chaweng
- **Nathon Books** Nathon
- **Papillon Resort** Chaweng
- **Sunland Properties Ltd IT Center** Lamai
- **The cottage@samui** Lamai beach

CAMBODGE

► PHNOM PENH

- **Boutique Monument Books** Boulevard Norodom
- **Aéroport de Phnom Penh**
- **Open Wine**
- **Intercontinental Hotel**
- **Thai Huot**
- **Carnet D'asie** Keo Chea Rd

► SIEM REAP

- **Lucky Mall**
- **Musée National**
- **Aéroport domestique et international**
- **Angkor Market**
- **Raffles Grand Hotel**
- **Carnet d'Asie**

LAOS

► VIENTIANE

- **Centre médical de l'ambassade de France** Kouvieng Rd
- **Le Banneton** Ban Mixay
- **Minimart Chinaimo** Ban Kok Nin Rue Tha Deua
- **Monument Books**
- **Paradice** (la cantine) Centre culturel francais, Avenue Lane Xang
- **Phimphone Market** Rue Setha Thirath
- **Vieng Vang Minimart** Ban Phonxay

► LUANG PRABANG

- **Monument Books**
- **Restaurant l'Elephant** Ban Vat Nong

Paiements en ligne sécurisés :
connectez-vous sur www.gavroche-thailande.com/abonnement

Living Room

MEDITERRANEAN RESTAURANT

11 AM - 10.30 PM

LE "LIVING ROOM" LE NOUVEAU RESTAURANT MÉDITERRANÉEN DE 'KOI' EST FIER DE VOUS ACCUEILLIR DANS UNE AMBIANCE PLEINE EN COULEUR ET CONFORT AFIN DE DÉGUSTER UNE CUISINE RAFFINÉE AUX ACCENTS DES PAYS DU BASSIN MÉDITERRANÉEN

PRESENTED BY EXECUTIVE FRENCH CHEF ERIC BERRIGAUD (FORMER - LENÔTRE)

SET LUNCH FROM 320 THB NET

LIVING ROOM AT KOI

SUKHUMVIT SOI 20, 02 258 15 90

ช็อป... สุดคุ้ม!

DES PRODUITS DE QUALITÉ À DES PRIX IMBATTABLES
SÉLECTIONNÉS POUR LES PASSIONNÉS DE SPORT

พบกับสินค้าคุณภาพดี ราคาถูก ที่คัดสรรเพื่อคนรักกีฬาโดยเฉพาะ

RÉDUCTION
10 %
SUR PRÉSENTATION
DE CE COUPON
รับส่วนลด

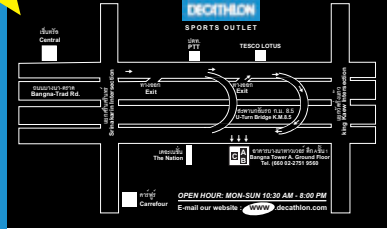
Decathlon Sports Outlet
DECATHLON
ศูนย์รวมเครื่องกีฬาชั้นนำของฝรั่งเศส

UNE ADRESSE À CONNAÎTRE !

Notre équipe vous attend tous les jours ,
de 10h à 20h, venez découvrir notre magasin !

เมื่อนำสวนนี้มาแสดงต่อพนักงานประจำราน เปิดบริการทุกวัน

BANGNA TOWER A, 2/3 MOO 14 BANGNA-TRAD, KM 6.5 RD, BANGKAEW,
BANGPLEE, SAMUTPRAKARN 10540, THAILAND. TEL: +66 (0)2751 9560



picture of real unit

LUXURY LIVING REDEFINED

LE MODE DE VIE DE LA PRINCIPAUTÉ DE MONACO

A INSPIRÉ NOS ARCHITECTES POUR UN PLAISIR DE VIE INEGALÉ EN PLEIN CŒUR DE BANGKOK. UN CONDOMINIUM DE GRANDE QUALITÉ NICHÉ DANS LA VERDURE DU QUARTIER RÉSIDENTIEL « AREE », SOI PAHOLYOTHIN 11

LA TECHNOLOGIE VERTE.

LE MONACO c'est aussi l'alliance du luxe et d'une sélection rigoureuse de technologies et matériaux verts, non seulement respectueux de l'environnement, mais encore de la santé et de la qualité de vie des résidents, notamment grâce à :

- L'isolation thermique renforcée des vitrages et des murs
- L'application de peintures n'émettant pas de solvants toxiques (murs et plafonds)
- L'atténuation des émissions d'ondes électromagnétiques par le réseau électrique, réduisant d'autant leurs effets néfastes sur la santé
- Des capteurs de mouvement permettant d'éclairer automatiquement les parties communes aux seuls moments où il y en a besoin, réduisant ainsi de plus de 90% les dépenses d'éclairage à ce titre
- L'utilisation de la chaleur du système de climatisation des parties communes pour le maintien de l'eau de la piscine à température contrôlée
- La production d'eau chaude des logements principalement obtenue par utilisation directe de l'énergie solaire
- L'assainissement total de l'eau de toute la résidence, d'abord stérilisée par UV, puis filtrée par osmose inverse pour pouvoir être bue directement au robinet de cuisine.

LE MONACO
Residences

CHOIX DE 67 APPARTEMENTS, SEULEMENT.
PRIX À PARTIR DE 10 MILLIONS DE BAHTS

02 789 5559

WWW.LE-MONACO.COM

Le Monaco Residences. Project owner: I.D.T.S. Co., Ltd., an equity residential company located at 35 Soi Paholyothin 11, Paholyothin Rd., Samsen Nai, Phayathai, Bangkok 10400. License no. 0105547114242. The company has a fully-registered capital of 100,000,000 baht. Managing Directors: Mr. Jean-Luc Colonna d'Istria and Ms. Karntima Polsue. Le Monaco Residences is a 25-storey residential tower with 67 units, located at Soi Paholyothin 11, Paholyothin Rd., Samsen Nai, Phayathai, Bangkok. Land title deed nos. 87330 and 87331. Land area: approximately 1 rai. The construction commenced in October 2006 and will be completed by 2011. The land has obligations with IBank. Construction License no. 160/2550. Transfer of ownership and registration as a condominium will commence when construction is completed.